BON DIA Aruba

Diasabra 7 di November, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari
US$ 77.43
↓2.19

LOCAL

Minister di Turismo

Mester tin espacio pa otro buelonan for di Euroa pa Aruba

Pagina 3.

LOCAL

Prome buelo di VINGRESOR

Pagina 3 y 24.

LOCAL

18 luna di prison pa Venezolanonan cu a importa 2 kilo di cocaina

Pagina 5.

LOCAL

Parlamentario Wever-Croes ta reacciona riba lider di fraccion di AVP

Pagina 7.

Presidente Parlamento Antiano sr. Pedro Atacho

Mester bin un bon sincronisacion entre gobernacion di Aruba y Antia

Parlamento di Aruba y Antia tin bon contacto cu otro



ORANJESTAD – Na nomber di representacion di e pueblo di Antia Hulandes, sr. Pedro Atacho a extende palabra di agradecimento pa a ricibi Parlamento di Antia na Aruba, durante un bishita cu el a realisa ayera. Na mes momento Parlamentario Antiyano, sr. Atacho a felicita e pueblo Arubano cu atraves di un proceso democratico di eleccion, a scohe su gobernacion y Parlamento nobo. Sr. Pedro Atacho Presidente di Parlamento Antiano, tabata presente conhuntamente cu e presidente di e comision fiho den Parlamento pa Asuntonan di Reino y contactonan parlamentario sr. Glenn Sulvaran, pa papia cu amigo y Presidente di Parlamento di Aruba sr. Andy Lee y cu Prome Minister di Aruba, sr. Mike Eman. Mas informacion riba pagina 2

Mañan Diadomingo

Caminata pa recauda fondo pa Cas di Cultura

Inscripcion desde 4 p.m.
Caminata entre 5 - 7 p.m.

Inscribi na tel. 582-1010 • info@casdicultura.com







Presidente Parlamento Antiano sr. Pedro Atacho

Mester bin un bon sincronisacion entre gobernacion di Aruba y Antia pa un mehoracion di trabou

Parlamento di Aruba y Antia tin bon contacto cu otro









ORANJESTAD – Na nomber di representacion di e pueblo di Antia Hulandes, Sr. Pedro Atacho a extende palabra di agradecimento pa a ricibi Parlamento di Antia na Aruba. Na mes momento a felicita e pueblo Arubano cu atraves di un proceso democratico di eleccion, a scohe su gobernacion y Pparlamento nobo.

Esaki ta demostra un biaha mas cu di parti di Aruba den e famia Ccaribense ta duna su contribucion pa un proceso democratico por tuma luga y di e forma aki duna miho bienestar y desaroyo di e comunidadnan.

Sr. Pedro Atacho Presidente di Parlamento Antiano, tabata presente conhuntamente cu e Presidente di e comision fiho den Parlamento pa asuntonan di Reino y contactonan parlamentario sr. Glenn Sulvaran, pa papia cu amigo y Presidente di Parlamento di Aruba sr. Andy Lee cu na mes momento ta haya felicitacion pa e nombracion como Presidente di Parlamento, pa asina fiha e agenda pa e proximo contacto parlamentario cu lo tuma luga otro siman dia 12 pa 14 di november aki na Aruba y ta spera cu por intercambia di temanan di interes.

Sr. Atacho a bisa cu e cambio cu a tuma luga den gobernacion, ta nifica cu Parlamentonan tey pa controla y gobierno tey pa goberna. Como Parlamento Antiano a enfantisa pa un tempo caba e necesidad pa gobierno di Aruba y Antia reuni mas structural cu otro den cuadro di e Conseho Ministerial entre Antia y Aruba y e ta regla pa ley, pero lamentablemente desde 2004 te cu dia di awe ta un biaha e gobierno Antiano y esun Arubano a reuni cu ta na mei 2008.

E mandato cu e pueblo Antiano y Arubano ta cu otro atrabes di lasonan historico y familiar. Mesun cos cu dos biaha pa aña parlamento di Aruba y Antia ta reuni pa atende temanan di interes, mesun cos e dos gobiernonan mester sinta na mesa cu otro. Ta spera cu otro siman por bolbe haci un apelacion riba gobiernonan pa temanan cu a yega na conclusion di dje pa parlamentonan, pa nan tambe por wordo atendi na e beneficio di e comunidadnan. Sr. Atacho tin e speransa cu en todo caso e gobierno Antiano y Arubano aworaki lo emprende e trabounan pa asina e reunionnan lo bira structural. E motibo pakico e reunionnan a stop, ta algo cu mester puntra e gobiernonan, parlamento a mustra atrabes di tempo na Aruba y Antia e necesidad pa e gobiernonan sinta.

Tin temanan di interes, y ta menciona simplemente dos, e problema di obesidad cu ta un epidemia fastioso den e comunidad nan. Den Parlamento di Antia y Aruba a traha raportnan y aworaki ta den proceso di ehecucion, pero e dos gobiernonan mester sincronisa cu otro. Pasobra e problema di obesidad ta trece gastonan excesivo di salubridad publico. E pagado di belasting ta paga mas belasting pa gastonan di salubridad, mientras cu si haci algo ta menos gasto, e expectativa di bida ta mas miho y mester haci algo cune.

Otro topico tambe ta e situacion di traficacion liber di hende di Arubano y Antiano pa cu e islanan. E ta un preocupacion grandi pa cu otro, e forma con tin cu trata habitantenan di Reino y esey ta tema cu ta spera cu e Conseho di Minister di cooperacion entre Antia y Aruba mester atende.

Minister di Turismo Otmar Oduber ta sostene pensamento di KLM pero

Mester tin espacio banda di KLM pa otro buelonan for di Europa pa Aruba

Segun e mandatario nobo di turismo ayera na Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – E buelo inaugural di VINGRESOR for di Scandinavia tabata e prome buelo inaugural pa Minister di Turismo recien instala Otmar Oduber. E ta algo unico pe, pero mes momento a manda palabra y reconocemento na colega anterior Edison Briesen pa cual e trabounan a inicia bou di su guia. Pero na final e bentahanan ta cay sigur pa pais Aruba.

E buelo ayera for di Scandinavia ta encera hopi, pa loke ta e maneho nobo di Oduber pa e proximo 4 añanan. A reuni hopi cu e director di turismo y tambe e hefe di Aeropuerto. A dicidi como tal cu lo rebiba loke tabata conoci como Airlift committee di AHATA, ATA, AAA y directie Luchtvaart pa loke ta e maneho particular riba particularmente Europa. E buelo di ayera ta pone e peso special tras di e meta special cu tin pa lanta e comision bek pa sostene e mercadeo como ATA pa destinacion Aruba y percura pa tin suficiente asiento for di destinacionnan cu Aruba ta inverti su placa.
Un di e puntonan sinembargo tabata e keho di KLM cu tabata reclama cu Aruba a cuminsa uza otro gateways for di Europa cu tabata competi directamente cu KLM. Mirando cu awor tin un otro gateway ta habri di Europa, a puntra e mandatario si esaki no ta conflictivo pa cu nan esfuerso pa trece KLM bek pa Aruba.
E mandatario a mustra aki cu e ta convenci cu cierto gestionnan a wordo haci pa cu KLM y tin espacio pa cada aerolinea bin for di Europa, banda di KLM. KLM ta keda un aerolinea determinante pasobra e tabata efectua buelonan regular for di Europa segun Oduber. Como Gobierno a tuma e decision caba pa amplia e mercadeo y habri portanan pa e sector europeo, cu mester sa di duna sosten particularmente na e buelonan regular posiblemente di VINGESOR.
KLM a duna corectamente, segun Oduber, gestonan den direccion cu nan ta spera mas sosten di parti di e destinacion unabes cu nan tin buelonan regular. Algo cu Oduber ta comparti cu KLM, segun e mandatario a bisa na Bon Dia Aruba.
Pa loke ta e situacion entre KLM y Gobierno, proximamente lo duna ordo na e autoridad di turismo di Aruba na Europa e siman aki, pa di e forma ey e por transmiti na nomber di Gobierno di Aruba e pensamento nobo pa e alto funcionario di KLM y mustrando e dianan aki nos dilanti cu lo dirigi un carta na KLM pa tin conversacionnan pa di e forma por atrae KLM bek pa Aruba.





Gustaf Köning di Thomas Cook riba e prome buelo di VINGRESOR

"A tumami solamente mitar dia pa dicidi pa cuminsa e buelonan di Scandinavia pa Aruba"

Hopi ta papia pero no ta presta y na Aruba esaki tabata diferente

ORANJESTAD – Trece un buelo for di Suecia, al parecer no tabata dificil si scucha palabra di e persona encarga esta Gustaf Köning Commercial Director di Thomas Cook Suecia, cu a mustra ayera cu rapidamente el a keda convenci cu Aruba ta un destinacion cu nan mester explora. Esey e ehecutivo di Thomas Cook a declara na momento cu el a yega Aruba ayera tardi riba e buelo inaugural di VINGRESOR for di Scandinavia.

E la tuma ½ dia pa tuma e decision pa bula pa Aruba. "Sigur nos lo bula pa Aruba" Köning a declara. E momento prome cu el a bin Aruba e no tabatini idea di unda Aruba ta situa riba mapa mundial. El a tende si di Aruba danki na un Miss Aruba. Sin ayudo di autoridad di oficina di turismo y AHATA, e no lo a logra e buelo di ayera den un forma asina facil.

Köning ta sigui remarca cu tin enberdad asina hopi oficina di turismo cu ta priminti shelo y tera pero no ta cumpli. Pero den e caso aki, tabatin poco papiamento y hopi accion cu el a aprecia masha hopi mes. E ta e verdad y awor e buelo ta na Aruba. Köning ta masha contento cu e ayudo cu el a ricibi di autoridadnan na Aruba.

Köning a mustra cu e ta considera su mes como un cocktail. Naci na Portugal, e ta un Sueco lanta na Suecia y ta compronde Spaño. Como tal el a priminti su casa cu e lo sere conoci cu e paraiso y esey a bira realidad ayera cu e yegada na Aruba.

Pa loke ta e ocupacion inicial di e buelonan di VINGRESOR, Köning ta contento ya cu ta trata di 65% di ocupacion te final di temporada. Pero e temporada te cu Pasco ta miho ainda y ta completamente full. Pero despues tin algun stul ainda cu por wordo yena pero e tin tur conviccion cu e lo logra bende esaki tambe.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

3 aña di prison exigi pa homber cu a horta auto di compania di huur auto y asalta dos pomp di gasoline



ORANJESTAD – Derwin Kock ayera mainta a presenta den Corte cu su pianan na boei. E ta wordo acusa di un serie di caso entre otro ladronicia di un auto di huur, asalto cu violencia na Valero Ponton, asalto na Valero Santa Cruz. Fiscal a condena totalmente loke Kock a haci y door cu Kock ta prome biaha cu Kock ta cay sera, Fiscal a exigi 3 anja di prison.

ACUSACIONNAN

Fiscal a lesa un serie di acusacionnan contra Kock. Tur cos ta cuminsa cu e ladronicia di un auto SUV na Amigo Car Rental na Bushiri. Esaki a sosode dia 8 di Juli 2009. Su siguiente dia esta 9 di Juli 2009 na pomp di gasoline na Santa Cruz, un di esnan den e SUV a saca man y coy un cantidad di placa for di e hueptas di e trahador na pomp. Kock ta wordo acusa cu dia 13 Juli 2009 el a horta na un cas mientras cu 17 Juli 2009 el a comete asalto cu violencia na pomp di gasoline Ponton. Tambe Kock ta wordo acusa di posecion di marihuana riba 18 Juli 2009. Fiscal a agrega un otro ladronicia di auto cu a sosode dia 19 Februari 2009.

LADRONICIA DI AUTO

Dia 19 Februari 2009, Kock a horta un Nissan Sentra dilanti un cas na Rooi Bosal. Dia 20 Februari 2009, Polis haya e auto na Jan Flemming. Ta e mesun Nissan Sentra cu a wordo horta. A detene Kock cu e momento ey tabata cambiando tire di auto.

E auto no tabatin number y Kock a admiti di a horta e auto. A haya Kock cu marihuana. Segun Kock, e tin problema cu alcohol y ta usa marihuana. El a bay lighting parade na San Nicolas y a bebe masha hopi y huma marihuana. Despues el a horta e Nissan Sentra. Kock no ta corda unda el a horta e auto. Hues a bisa Kock cu door cu e no presenta pa Tomzitting, Fiscal a dicidi trece e caso Corte.

ASALTO NA POMPNAN DI GASOLINE

Dia 8 Juli 2009, Kock ta horta un auto for di Amigo Car Rental na Bushiri. A sconde e auto aki den Madiki y su siguiente dia el a cuminsa comete ladronicia. Dia 9 Juli 2009, Kock hunto cu un otro persona a horta e heuptas di e homber D. kende ta bende cos di come na Natural Pool D. a declara na Polis cu dos homber a cumpra chips serca dje y despues di un rato el a mira un di nan pasa man pa su heuptas cu tabata den su pick up y nan a core bay den un auto SUV color scur. Segun D., den e tas tabatin mas cu 400 dollar y mas di 200 florin.
Dia 8 di Juli 2009 na Valero Santa Cruz, un trahado na pomp a wordo horta. Mientras cu e tabata atende hende, un di esnan den e SUV a habri e bentana di patras y a saca man for di e auto y saca mas di 400 florin for di heup tas y bay cune

Dia 13 Juli 2009, donjo di un cas na Rooi Kochi a wordo notifica pa compania di seguridad cu alarma di su cas a activa. Donjo di e cas a mira un homber core bay for di e cas y despues a mira un auto SUV color scur core bay cu velocidad. El a constata cu nan a tira un piedra pa kibra e bentana di cas y cu nan a bay cu 600 florin y joyas for di cas. E donjo a entrega lista cu cantidad di cos horta.

Dia 18 Juli 2009 na Valero Ponton, un guardia a mira un auto SUV color scur yega. Dos persona a baha y un a gara e trahado na pomp y un otro a ranca e tas di heup y core bay. E guardia a coy number di e auto. E senjora cu tabata traha na e pomp a bira victima di atraco cu violencia. El a declara cu un di nan a dale skop na pia y ora el a cay nan a ranca heup tas y bay cune.

Segun e señora den e tas tabatin 2000 florin y 200 dollar. E mesun dia Polis a persigui e auto na altura di Marriott. A bin haya e auto bandona na Palm Beach. Den auto a haya dos sakito di marihuana, diferente recibo di Valero Ponton. Despues a haya Kock scondi ey banda mes den mondi y a detene. Cuater otro persona cu tabata den e auto tambe a wordo deteni.. A haya banda Kock un arma y yabi di auto. Segun Kock e arma ta di dje y a bay cu esaki pa spanta hende.

Kock a bisa Hues cu a no ta corda si el a dal e senjora cu ta traha na Valero Ponton. E victima tabata presente den Corte y a bisa cu nan a dale. Mientras cu Kock ta bisa cu e tabata hunto cu W., W. mes ta bisa cu e no tin nada di haci cu e casonan aki. Hasta tin un amiga di W. cu ta bisa cu W. tabata hunto cune henter e siman ey. Hues a yama Kock bin dilanti y a mustra potret di W. y si e ta reconoce W. di tabata hunto cune. Kock a bisa Hues cu e no ta sigur. Ta asina cu desde 19 Juli 2009, Kock ta deteni.

DEMANDA

Abogado mr. Lotter Homan cu a representa un compania di aseguro , a demostra cu a paga mas o menos 8 mil florin na Amigo Car Rental pa a laga drecha danjonan ocasiona na e auto. Tambe tin gastonan di taxasion. Ta asina cu e auto aki a wordo usa pa tur e ladronicianan cu Kock a haci. Di Valero Ponton, sr. A. a demanda 2018 florin cu a wordo horta.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a mustra cu en total Kock a comete 7 delito. E ta haya legalmente proba e asalto cu violencia na Valero Ponton. E ta haya proba e ladronicia na Rooi Kochi. Tambe e ta haya proba cu a horta e tas di heup di D. na Conchi. Tambe Fiscal ta haya cu nan a coy placa for trahado na Valero Santa Cruz. Fiscal a remarca cu Kock no kier menciona kendenan tabata cune.

E no ta bisa cu claridad si ta W. tabata cune. Fiscal ta haya cu mester impone castigo severo. Fiscal a exigi 3 anja di prison. Tambe Fiscal ta haya cu mester aproba e demandanan di danjo. Hues a bisa cu e ta bay studia e caso y dia 27 di November e lo dicta sentencia.

18 luna di prison pa dos Venezolano cu a importa 2 kilo di cocaina ariba boto

ORANJESTAD – E dos Venezolanonan Edward Leon Vasquez y Edixon Medino Gomez ayera a scucha Hues condena nan na 18 luna di prison pa a importa mas o menos 2 kilo di cocaine. Hues a confirma e exigencia di Fiscal.

2 KILO SCONDI DEN HAMACA

Fiscal a acusa Leon Vasquez y Medino Gomez cu dia 15 Juni 2009 intencionalmente a importa cocaine. Na waf di Barcadera, miembro di Douane a haya un paki di droga scondi den un hamaca den parti dilanti di e boto banda di un freezer. Dos miembro di tripulacion esta Leon Vasquez y Medino Gomez a para responsabel. Leon Vasquez a bisa cu ta Roberto Campos a puntr'e pa hiba un paki p'e pa Aruba. El a pensa di biaha cu lo ta algo malo. Campos a ofrece basta placa pa trece pero el a nenga. Door cu mama di Leon Vasquez ta sufri di curason y mester di medicamento, el a papia cu Medino Gomez pa haci'e den nan dos. Roberto a ofrece Leon Vasquez 1600 dollar pa hiba e paki di droga. A haya e paki den un saco di plastic. Medino Gomez a coy e paki y hinke den e hamaca parti dilanti banda di e freezer di e boto.

Hues a puntra Leon Vasquez kico el a pensa cu tabatin den e paki. Segun Leon Vasquez e paki tabata cuadra y a pensa cu lo por tabatin droga of un arma den esaki. Segun Medino Gomez, e tabata sa cu den paki tabatin droga y a bay di acuerdo pa trece Aruba y cu e placa lo wordo parti den nan dos. Hues a mustra cu e droga tabata mas o menos 2 kilo di cocaine.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya cu nan ta responsabel pa loke nan a trece abordo. Nan ta bisa cu nan no tabata sa kico tabata e contenido di e paki pero tabata sospecha cu no ta algo bon. Fiscal a remarca cu si no a controla e paki e ora ey bo ta tuma e risico. Nan a traha hunto pa trece e paki Aruba pues ambos ta culpable. Pa loke ta e castigo, Fiscal ta tene cuenta cu e maneho cu Ministerio Publico y pa 2 kilo di cocaina segun e tabel ta 18 luna di prison. Fiscal no ta mira motibo pa desvia di e maneho y a exigi 18 luna di prison y pa destrui e droga confisca.

ABOGADO

Abogado mr. Bryson a bisa Hues cu ambos sospechoso a coopera cu e investigacion y a declara tur cos. Nan a bisa cu a haya e droga for di Campos. Nan tin famia na Venezuela cu ta depende riba nan. Door di necesidad di placa nan a haci e delito aki. El a pidi Hues pa tene cuenta cu nan circumstancia personal y pa reduci e castigo.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y dicta sentencia di biaha. El a bisa cu tur hende sa cu ora bo haya un paki pa trece, mester controla esaki debidamente. Hues ta haya cu e duo aki a tuma e riesgo y mester para responsabel pa esaki. Ta trata aki di 2 kilo di cocaine. Hues a mustra cu droga ta causa criminalidad y problema den famia. Nan dos a contribui pa esaki. Hues a remarca cu necesidad financiero no ta hustifica transportacion di droga. Hues a tene cuenta cu castigonan cu normalmente ta wordo duna den Corte. El a bisa cu e ta haya e castigo exigi pa Fiscal na su lugar. Hues a confirma 18 luna di prison pa Leon Vasquez y Medino Gomez y cu e cocaine lo wordo destrui.

Presidente Sr. Francis Saladin

Fundacion Pa Nos Comunidad un iniciativa nobo y diferente pa evita y combati pobreza na Aruba



ORANJESTAD – Fundacion pa nos Comunidad ta un fundacion cu lo bay traha dirigi riba yuda elimina e problema di desigualdad cu tin den nos comunidad. Tur hende tin derecho riba alimentacion. Un cantidad grandi di famia na Aruba ta falta espacio financiero pa yega na e necesidadnan basico. Fundacion Pa Nos Comunidad a lanta pa brinda un sosten pa e gruponan vulnerabel riba nivel nacional y lo cera un conexion fuerte entre henter e sector priva, organisacionnan parokial, iniciativanan boluntario y organisacionnan profesional na Aruba. E prome proyecto lo ta un ´Food- Clothing- and Furniturebank`, un banco pa comestible, paña, meuble y otro articulonan di prome necesidad.

Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) ta existi desde juli 2009. E mision di FPNC ta pa evita y combati pobreza y exclusion social den tur forma na Aruba sin tene cuenta cu nacionalidad, religion y cultura. E vision di FPNC ta pa bira un organo riba nivel nacional cu ta promove bienestar general y cu ta sostene tur organisacion y iniciativa cu e mesun meta.

Segun FPNC Aruba no ta conoce pobreza absoluto manera den paisnan di tercer mundo, pero Aruba ta conoce otro tiponan di pobreza. Durante e ultimo añanan, den cuadro di e crisis economico mundial y e desaroyo economico na Aruba, costo di bida na Aruba a subi bastante mientrastanto cu e entradanan no a subi igual. Gastonan cu a subi ta por ehempel huur, comestible, awa y coriente. Tur e gastonan aki ta cay den e grupo di necesidad basico y nos mester di esakinan pa por sobrebivi. E desaroyo aki a causa cu e grupo di hendenan den un situacion vulnerabel a crece. Gruponan cu ta wordo mas afecta door di e situacion financiero ta e famianan cu un entrada abou, mayornan soltero cu yiu, famianan cu tin onderstand, hendenan sin trabou, pensionadonan sin pension adicional, hende cu adiccion y hobennen cu ta stop cu scol. Banda di e necesidadnan basico ariba menciona, e gruponan vulnerabel aki tambe falta di acceso na diferente servicio, esta educacion, transporte, creche, cuido medico, etc. Mayoria di e gruponan aki ta core riesgo pa cay den un circulo vicioso, na unda e persona no ta mira salida sin sosten profesional.

Como prome proyecto FPNC lo brinda e gruponan vulnerabel un solucion cu nan necesidadnan basico. Actualmente FPNC ta lantando un ‘Food-, Clothing- and Furniturebank’, banco di comestible, paña y meuble. Esaki lo sosode en cooperacion cu diferente ´wholesalers´, supermercadonan y tiendanan na Aruba. Cu e proyecto aki FPNC lo sostene parokianan y iniciativanan boluntario caritativo cu semper ta para cla pa yuda hende den necesidad. Durante e ultimo añanan por mira cu e iniciativanan aki tin e mas y mas dificil pa yuda nan hendenan, mirando cu nan ta haya menos sosten financiero, menos productonan y menos boluntarionan. FPNC lo sostene e organisacionnan y iniciativanan cu paketenan di comestible, paña y meuble segun necesidad y cantidad di cliente. Organisacionnan profesional tambe por haya e cooperacion aki.

FPNC lo forma un triangulo fuerte hunto cu e organisacion boluntario y profesional. Conhuntamente lo busca solucionnan duradero pa cada cliente. Banda di esaki FPNC kier logra pa registra tur casonan di tur organisacion y inicativa den un database, teniendo cuenta cu e privacidad di e clientenan. Un database nacional di tur caso ta brinda un bista total riba e problematica y e causanan di e problemanan. A base di e informacion aki Gobierno por tuma pasonan pa yega na un solucion structural. Banda di esaki un database nacional lo evita cu clientenan ta haci mas uso di e ayudo aki.

Nos Aruba di Antaño

Cas Tipico y nos Flora



Ariba e potret aki nos por mira un bunita cas tipico Arubiano den un paisahe masha bunita mes, rondona pa naturalesa. Sin nos no ta hera, e cas aki ta existi ainda. Den fondo e sero ey por ta Yucuri? Wel nos ta sigur di haya e contesta corecto for di nos lectornan. Pa cualkier observacion of remarka porfabor tuma contacto cu Nelson Tiel na Archivo Nacional Aruba tel: 583-4880 pa asina ey amplia nos base di informacion. Te otro siman.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes di partido MEP ta reacciona

Lider di fraccion di AVP ta bisa cu e no ta confia fraccion di MEP

ORANJESTAD - Lider di fraccion di AVP den un rueda di prensa a duna di conoce cu fraccion di AVP no kier a duna fraccion di MEP mas cu 2 presidencia di e 13 comisionnan fiho, y tampoco kier a duna fraccion di MEP ningun vice presidencia. Tampoco fraccion di AVP kier a ehecuta su propio plan cu Fesca a publica, esta pa duna e vice presidencia di Parlamento na fraccion di MEP. Rene Herde a duna di conoce cu fraccion di AVP no por a hasi esey, debi cu nan no tin confianza den fraccion di MEP den Parlamento.

Despues di deliberacion di casi 5 ora, caminda cu lider di fraccion di AVP mester a consulta cu otronan pafor di Parlamento constantemente via celular, fraccion di AVP a duna fraccion di MEP presidencia di un comision fiho mas, y vice presidencia den e otro comisionnan.

Evelyn Wever-Croes, Parlamentario pa partido MEP, a tuma nota di esaki cu hopi asombro. "Na prome lugar mi kier splica sr. Herde cu e no tin ningun motibo ni base pa e supuesto desconfianza aki, pasobra asina bon e no conoce tur integrante di nos fraccion", segun Wever-Croes. "Nos fraccion a insisti pa haya mas cu solamente dos presidencia pasobra den nos fraccion tin hopi mas profesionalnan cu den fraccion di AVP, riba e tereno social, husticia, leynan anti-terorismo, expertonan financiero y fiscal, y nos ta convensi cu nos por pone nos experticio y conocemento mas mihor den practica den beneficio di Parlamento cu un presidencia di e comisionnan."

Segun Wever, lamentablemente tin comisionnan fiho cu awor no ta wordo presidi pa profesional y expertonan, simplemente pasobra fraccion di AVP a dicidi di sigui practica politica partidista sin pone interes general di Parlamento y di Aruba na prome lugar. "Pero no ta nada, esey lo no stroba nos di hasi nos trabou cu pueblo a pone pa nos; den cada comision nos lo duna nos aporte profesional, y nos ta spera cu e presidentenan di fraccion di AVP sigui nos consehonan profesional tambe".

Wever-Croes a sigui bisa cu e tin e leve impresion, despues di apenas algun dia den Parlamento, cu ni kico fraccion di MEP haci, nunca nan lo gana e confianza di fraccion di AVP, pasobra e fraccion mester sigui instruccion di nan lidernan. "Ohala mi por ta equiboca", segun Wever-Croes.

"Por ultimo mi kier recorda sr. Herde cu no ta e a pone nos den Parlamento, sino e pueblo di Aruba. Ta hopi votador a deposita nan confianza den nos partido y a hasi un apelacion riba nos pa representa nan den Parlamento y esey mes nos lo hasi, maske cuanto fraccion di AVP purba impedi nos di hasi esey cu e "ley di mayoria". Mi no mester traha pa gana e confianza di sr. Herde of di su fraccion, pasobra esey no ta importante. Pami ta importante e confianza cu e pueblo di Aruba a pone den mi, y mi lo traha pa mantene e confianza ey y sigui gana e confianza di mas ciudadano di e pais aki. Mi ta sigur cu na caminda fraccion di AVP lo realisa cu nan no tawata tin motibo nunca pa desconfia den mi." Wever ta finalisa bisando.



Parlamentario sra. Clarisca Velasquez

Lo bin cu transparencia den Parlamento y lo percura pa mustra cu tin liderasgo

Parlamento mester haya su respet bek den comunidad

ORANJESTAD – Parlamento mester cuminsa responsabilisa na comunidad riba e trabounan cu ta tuma luga y informa riba e desaroyonan cu mester tuma luga na bienestar di e pueblo. A enfoca riba e funcionamento di Parlamento, paso hopi biaha pueblo tin hopi expectativa riba e nobonan den Parlamento y kier sa kico ta bay haci pa eleva e nivel di Parlamento pa e proximo cuater añanan. Kico AVP tin pensa di haci? A dicidi cu lo bay fiha un criteria di exito y den simannan venidero lo duna mas informacion riba esaki. Lo bin cu transparencia den Parlamento.

Lo bay mustra cu tin liderasgo tambe den Parlamento. Parlamento ta e organo di mas halto den pais Aruba cu ta controla gobierno, pero Parlamento tambe tin otro funcion cu ta bin cu conceptonan di ley, iniciativanan di ley pa gobierno por haya instrumentonan mas efectivo pa traha pa pueblo y esey ta e meta tambe.

Durante ultimo añanan e parti aki di Parlamento no a haya suficiente atencion. Manera sa cu den aña 2008 a pasa 28 ley iniciativa so y esaki no ta suficiente. Lo bay duna esaki hopi importancia pasobra tin hopi leynan anticua y cu mester bin cambionan pa e gobierno por traha miho pa e pueblo di Aruba. Manera cu sa tin diferente comision cu a nombra nan Presidencia y e vice presidencia, unda cu den mayoria di e comision tin representacion di AVP y AVP tin mayoria di e presidencia nan tambe den e comisionnan tambe. Paso den añanan anterior e comiconan aki no a funciona manera debe ser y awe a enfoca riba e contenido di e funcionamento di Parlamento den e comisionnan aki. Tin comisionnan fiho, comisionnan special, caminda cu den cada un di nan ta importante y no manera partido MEP ta bisa cu ta algun di nan ta importante pa nan. Pa AVP tur ta di peso. Pesey AVP ta hinca den tur e comisionnan aki, paso mester duna e comisionnan aki bida atrobe.

Manera cu sa, otro siman ta bay tin bi-partite entre Antia y Aruba na Aruba y ta preparando pa esaki. Un di e puntonan cu ta importante ta gobierno ta e tema di obesidad y e ta importante pa wordo trata den bi-partite tambe. Tabata tin un comision den pasado caminda Minister Richard Visser a traha un raport cu a yega na presidente di Parlamento y ainda ta drumi den e lachi na Parlamento. Loke AVP su fraccion kier haci ta duna e ley aki contenido bek, dune su atencion pa gobierno por ehecuta e punto aki. Obesidad ta un punto hopi importante pa fraccion di AVP. Den e proximo simannan lo bay duna hopi informacion riba e funcionamento di e comisionnan.

AVP den tur e comisionnan lo bay duna enfoke riba e plan Aruba Ariba. Esey ta e plan di AVP cu a bay campaña cune y cu fraccion di AVP ta sostene, ya cu na bienestar di pueblo el a wordo traha, caminda cu lo bay traha mas raport pa gobierno por ehecuta esakinan den plan di Aruba. Sra. Velàsquez a bisa cu tur trabou di e comisionnan mester keda traha den un raport. Den pasado no a percura pa e conclusionnan di e reunionnan di comisionnan sali den un raport, pero awor aki lo bay traha pa di un manera organisa percura pa e comisionnan pone nan puntonan dilanti den un raport na bienestar di e comunidad.

Lider di fraccion di AVP sr. Rene (Baba) Herde

Lo bay evalua tur trabou den Parlamento pa un aña, y despues lo haci cambio nan necesario

Biahenan di Parlatino lo keda evalua totalmente

ORANJESTAD – Fraccion Di AVP tabata hopi critico riba Parlatino. A discuti hopi den fraccion riba dje. A busca hopi informacion riba con e ta funciona, riba con e no ta funciona, transparente, con un pueblo ta haya sa kico Parlamentarionan ta haci. Enves di participa na reunionnan di Parlatino, Aruba mester bay reunionnan cu un meta. Ta bay purba influencia agenda y puntonan cu pa Aruba ta relevante haya nan trata. Ta bay busca informacion cu pa Aruba ta relevante y bay cu meta cu pa Aruba ta relevante.

Si den maneho di gobierno kier ensancha e base economico y kier dicidi cu kier haci di Aruba un hub economico den Caribe, na Aruba nos tin waf, infrastructura tecnico y digital pa por hacie. Por bay e reunionnan ey cu e meta pa ensancha e relacionnan economico y bay e reunion cu un meta pa haya e informacion y pa parti e plan di maneho di gobierno aya nan y esaki ta otro cu djis bay y bin bek y bisa kico a haci. Sr. Herde a bisa cu ken cu bay afo pa cualkier reunion di cualkier indole, den Reino, Parlatino of na Antia, mester bin responsabilisa kico el a bay haci cu placa di pueblo. Tin e reunionnan di contacto den Reino y esun cu Suriname cu ta bay tuma luga un dijs y ta cosnan cu ta andando y no ta bon pa simplemente corta nan, pasobra e ta afecta e relacionan. Pesey no por yega corta nan di un dia pa otro y a bisa cu ta participa critico, cu un meta y evalua a corto plaso kico ta bay sosode. Lo bay percura pa pueblo haya informacion y lo bai traha tambe riba website, y otro formanan pa pueblo tin informacion di loke ta bai pasa y di loke a resulta di trabounan den exterior y na Aruba. Lo bay evalua e funcionamento aki pa un aña. Di awor pa september tin 10 luna pa traha y na september lo evalua e resultadonan. Y lo studia si mester sigui y/of den ki forma mester cambi'e. Ta masha necesario pa evalua tur trabou den Parlamento, pa wak si tin resultadonan den Parlamento. Tin mucho comision den Parlamento cu simplemente nunca a reuni. Simplemente e Presidente nunca no a ni yama reunion bou di presidencia di partido MEP. Nan tabata simplemente bay afo y ta keda sin bin bisa kico nan a bai haci y esey a duna Parlatino e nomber di "paranda latino". Si ta esey ta e meta e ora lo stop e biahenan aki.



Lider di fraccion di AVP sr. Rene (Baba) Herde

E no ta duna pueblo nada y e no tin relevancia pa Aruba. Lo bai traha un aña, coy experiencia, evalua esaki y a base di esey lo wak si ta sigui. Tin alternativanan cu a papia riba dje caba y lo bay evalua esaki y tur hende lo keda informa debidamente di e evaluacionnan aki. Alternativanan ta cu Aruba por organisa su mes y asocia su mes cu otro organisacionnan Parlamentario na mundo. Tin un organisacion Norte Mericano, Europeo, den Caribe, kiermen tin alternativanan. E criterio ta con importante y relevante e ta pa Aruba. Mester mustra cu pa e comisionnan fiho y special pa bin cu reglamentonan tambe. Kier bin cu reglamentonan riba papel unda cu ta propone pa Presidente di Parlamento bin cu e cambionan aki riba papel, pa asina mañan bai den archivo y bisa cu riba e reglanan aki mester atene su mes na dje.

Pa loke ta e comision di Cyprus tambe a baha e cantidad di personanan cu ta atende asuntonan di Reino, en bista di gasto a reduci e hendenan. Hopi biaha bo ta tende cu nan ta bay Hulanda y nan ta den Café's, esey no ta bay ta e caso mas y pesey a baha e cantidad pa e ta mas efectivo.



OPENBARE AANBESTEDING

Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden – middels Fondo Desaroyo Aruba (FDA) te financieren

Het project:
"Aanvullende voorzieningen voor kansarmen - Ondersteunend Materiaal Nederlands als Vreemde Taal"

Volgens TOR:
"Terms of Reference Onderteunend Materiaal NVT – FDA/NVT/november 2009"

Korte omschrijving van het werk:
Het aanschaffen en verspreiden van ondersteunende literatuur (lees- en informatieboeken) voor het primair onderwijs ter ondersteuning van het onderwijzen van de Nederlandse taal met een vreemde taaldidactiek aan kinderen van 4-15 jaar binnen de Arubaanse context.

Uitvoeringstermijn: 100 werkdagen na datum van aanvang

Het TOR is vanaf 9 november 2009 verkrijgbaar bij Directie Onderwijs tegen betaling van Afl. 50,- De betaling dient contant te worden voldaan bij de kassier van Directie Onderwijs

Inlichtingen worden verstrekt op 17 november 2009 om 14:00 uur, bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 24 november 2009 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
De openbare anbesteding vindt plaats op 15 december 2009 om 14:00 uur bij Directie Onderwijs te Frankrijkstraat 3.
Op deze aanbesteding is het UAR 1986 van toepassing. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende documenten overleggen:
1 Bewijs van inschrijving in de Kamer van Koophandel van Aruba (bewijs niet ouder dan 6 maanden)
2 Bereidsheidverklaring tot het afgeven van een bankgarantie van een lokale bank
3 Verklaring van de Ontvanger der Belastingen inzake nakoming fiscale verplichtingen
4 Andere vereisten zoals vastgelegd in de TOR

Inschrijving dient te geschieden op het bij het TOR gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier

Señora ta reconoce su motorcycle horta

ORANJESTAD—Diahuebs 8.30 di mainta, patruya di Oranjestad ta bay na un negoshi den Schotlandstraat, na unda un señora a reconoce su motorcycle cu a wordo horta . Na yegada polis ta papia cu e muhe M.G., naci na Argentina, kende ta bisa polisnan cu dos siman pasa su motorcycle a wordo horta na un highrise hotel. E ta bisa cu su mecanico cu ta traha riba a motorcycle a bise diaranson cu el a mira y reconoce e motorcycle cu a wordo horta na un negoshi den Schotlandstraat. M.G. a bay na e negoshi y e doño di e negoshi a controla e motorcycle y bou di e asiento, nan ta topa cu un papel, cu nomber di A.G. riba dje. E motorcycle ta di marca Keeway Matrix color preto cu e number MF.A. -1123. E doño di e negoshi a bisa M.G. cu un tal Franco a trece e motorcycle pa drecha. E doño di e negoshi a yama e tal Franco na telefon, y el a bisa e doño cu e por keda cu e motorcylcle numa. E doño a entrega M.G. su motorcycle bek.

Desorden den restaurant a trece problema y menasa

POS CHIKITO—Diahuebs 8'or di anochi, polisnan di San Nicolas ta bay na un restaurant na Pos Chikito na unda dos hoben a wordo menasa cu arma di candela. Na yegada polis ta topa cu e dos rumannan K, kende ta bisa cu nan tabata den e restaurant ta hunga biljart, ora cu un homber a drenta y a menasa nan.

E muchanan a mustra polis un auto preto den cual e homber tabata sinta. Polis a para e auto y a bay cerca e chofer J v.d D. kende ta un turista y a bise pa e baha for di e auto. El a bisa polis cu el a bay cumpra cuminda den e restaurant, y e muchanan tabata hunga biljart. Nan tabata haci hopi desorden cu e no por ni sikiera papia cu e doño pa e pidi su cuminda. El a pidi a muchanan pa nan baha nan bos. Esaki a pone cu e muchanan a rabia y cinco mucha homber den e restaurant a bin para rondone y a bise cu e no tin nada di bisa. El a bisa polis cu e no a menasa e muchanan cu shotgun, y a bisa polisnan pa nan listra den su auto. Den e auto polis a haya un machete cu a keda confisca. E chofer v.d D, tabata den compania di su amiga. Polis a bay papia cu e doño di e restaurant y e ta bisa cu e muchanan ta su clientenan vast y nan no ta molesti'e. Tambe el a bisa cu e no a mira v.d D. menasa e muchanan cu arma.

Ladron ta usa trapi pa drenta horta

CANASHITO—Diahuebs 1.30 di merdia, polisnan a bay na un cas na Canashito pa un ladronisia. A resulta cu e alarma di e luga a bay, pero toch e ladron a logra, pone un trapi y a drenta na di dos piso den e luga. El a reboltia tur e luga y a bay cu un laptop. Polisnan a haya informcion cu ta trata di un homber hopi largo, cabey krul scur y.Polisnan a controla vingerprint y a resulta cu ta di e conocido choler J.A.L. Recherche ta sigui cu e investigacion.

Homber cu a haya mokete den cara

SABANA BASORA—Diahuebs 5.30 di atardi, polis di San Nicolas ta bay na un cas na Sabana Basora pa un pelea. Na yegada polisnan ta papia cu e homber E.S. naci na Venezuela di 26 aña, kende ta bisa polis cu el a haya problema cu un grupo di hoben di Sabana Basora, y e muha homber S v/d L, naci na Aruba di 16 aña, a menase cu piedra y despues di un manera traicion a dale un mokete den su cara. Polisnan a detene e hoben S. v.d L, y a hibe warda. Na warda R.S. a bisa polis cu no ta duna keho contra dje, pero e kier pa polis papia cu ne.

+++

Den wega di futbol

Mayornan ta menasa y haci fastioso cu refree

NOORD—Diahuebs atardi, polis di Noord ta bay na veld di Washington, pa un problema, naunda mayornan di e futbolistanan a agredi e refree R.R. Na e sitio, R.R. ta bisa poisnan cu e mayornan di un di e teamnan a menase, como cu nan no tabata di acuerdo con el a fluit e wega. Polis a papia cu e mayornan.

Minister Otmar Oduber di bishita serca sr. Franki Kuiperi di Arubus

Bushalte na San Nicolaas lo bay conoce un amplacion pa brinda un mihor servicio







ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber tawata di bishita cerca sr. Franki Kuiperi kende ta e director di Arubus, como tambe tur e empleadonan di dicho compañía. E titular a combersa cu sr Kuiperi encuanto di e dos bushalte nan, esta tanto esun di San Nicolaas como esun na Oranjestad y nos a comprende for di Minister Otmar Oduber cu tin hopi atencion y hunto cune tambe bon noticia pasobra e bushalte na San Nicolaas lo bay conoce un amplacion y pa asina aki por brinda un mihor servicio na pueblo.

Banda di esaki lo bin un bon planificacion di parti di Gabinete Mike Eman I, pa cu e mobilidad entre loke ta trata tur e servicionan di transporte publico, cual esaki nan ta manera Arubus mes, e autobus, taxistanan, e tourbus, e autonan di huur y tur e otronan cu tin di haber cu transporte publico, pa di es manera aki tin un mihor coordinashon na ventaha di e calidad cu gobierno kier eleva pa cu e servicio.

Minister Otmar Oduber y sr. Kuiperi durante nan encuentro a intercambia di ideanan, pa cu e mehorashon di servicio pa cu Arubus maske cu lo bay sondia y busca manera pa reduci e gastonan di Arubus pero di otro banda lo busca manera pa genera fondonan adicional pa Arubus, pa di e manera aki nan por opera un poco mas independiente di gobierno, pasobra gobierno di Aruba pa anjas caba ta subsidia Arubus cu 6 miyon florin. Esaki no nifica, cu esaki lo bay di tal forma cu lo por obstaculisa of perhudica e servicionan di Arubus.

Vocero di Gobierno, sr. Lysander "Manolo" Besselink

Gabinete Mike Emam I lo trece informacion di un forma transparente, oportuno y sin preferencia

E funcionario a bishita Bon Dia Aruba





Vocero di Gobierno, sr. Lysander "Manolo" Besselink

ORANJESTAD – Gabinete Mike Eman I tambe tin otro "Manolo", como nan vocero di Gobierno. Ta trata di sr. Lysander "Manolo" Besselink, kende ayera a introduci su mes oficialmente serca e team di redaccion di Bon Dia Aruba, durante un bishita cordial cu el a realisa na e matutino aki.

Sr. Manolo Besselink a tene un conversacion ameno y habri cu e team di redaccion di Bon Dia Aruba riba e maneho cu e lo hiba pa suministra informacion di un forma responsabel pa nos pueblo. Segun sr. Besselink, gobierno actual lo trece informacion di un forma transparente, oportuno y sin preferencia. " Lo tin un trato igual cu diferente miembronan di prensa", asina sr. Besselink a bisa.

El a señala cu actualmente nan no ta trahando adecuadamente debi na e situacion deplorabel cu nan a haya bestuurskantoor.

Sinembargo esaki no a bira un limitacion pa sigui suministra informacion oficial pa nos comunidad relaciona cu e trabou cu gobierno a cuminsa caba. Vocero di Gobierno, sr. Besselink a manifesta cu e sala habitual di prensa na Bestuurskantoor bieu lo wordo condiciona debidamente cu tur facilidadnan pa asina miembronan di prensa lo por eherce nan trabou debidamente y sin problema. Sinembargo e trabou aki lo tuma entre dos pa tres luna pa asina adecua y condiciona e sala di prensa.

Sr. Besselink a laga sa cu nan kier evita pa cada ministrer tin su PR, sino cu nan lo desea di centralisa e suministro di informacion pa tur medio di informacion. Naturalmente riba e parti logistico cada minister lo tin un persona specifico cu ta esun cu ta bai trece tur informacion serca dje pa asina e por elabora e comunicadonan di prensa pa tur medio di comunicacion.

Encuanto BUVO, e ta bisa cu e departamento di informacion aki ta bai keda, pero e lo wordo restructura pa e por bira mas eficiente.

Un proyecto cu nan lo desea di ehecuta ta pa transmiti "life" e debatenan den Parlamento, pa asina nos comunida por ta na altura di e proyectonan di ley cu ta ser trata den nos maximo organo legislativo. El a laga sa cu esaki ta un proyecto costoso cu nan mester delibera prome riba e forma con nan ta bay ehecute. Gabinete Mike Eman I lo sigui cu e programa semanal di Gobierno via Tele Aruba; mientras cu e web-site di Gobierno lo conoce algun cambio. E lo bira up-date y lo tin un presentacion nobo, mas eficiente pa e usuarionan.

Nan final di e charla aki, team di readccion di Bon Dia Aruba a desea sr. Lysander "Manolo" Besselink tur sorto di exito den su funcion nobo como Vocero di Prensa di Gobierno.



Apertura di Festival di Buki pa Mucha 2009 na Biblioteca Nacional Aruba





ORANJESTAD – Bou e lema: "Lesa buki, nos cos dushi", ayera tardi Biblioteca Nacional Aruba su sede principal na Oranjestad, a duna apertura oficial na su Festival di Buki pa Mucha 2009. E acto aki cu a conta cu presencia di Minister di Husticia y Enseñansa, sr. Arthur Dowers, su obhetivo ta pa stimula lesamento di buki serca nos muchanan como un factor importante pa nan desaroyo intelectual. Tanto e muchanan como nan mayornan a disfruta di varios actividad cu a ser programa; ademas di e mercado di bendemento di buki na bon prijs. E festival aki lo keda habri te dia 13 di november; y den cuadro di esaki e autornan lo bishita diferente scol basico pa asina promove e lesamento di buki serca nos muchanan. Hopi exito !

Aruba yuda centro pa nos grandinan Kibrahacha

Fiesta Kibrahacha 2009 diadomingo awor

ORANJESTAD - Dia 8 di november 2009 Centro Kibrahacha lo organiza su tremendo Fiesta Kibrahacha 2009 (Bazaar) pa recauda fondo pa por sigui ofrece servicio na nos grandinan.

Pa bai un tiki den historia nos por menciona cu riba dia 24 di februari 1983 e Stichting Fundacion Centro pa nos Grandinan, riba initiativa di Rotary Club of Aruba, a wordo funda. E Bestuurscollege di e tempo ey a pone e edificio di ex-Kibrahacha school na Piedra Plat na disposicion di e Fundacion. Pa e motibo aki tambe hopi hende conoce e Fundacion como "Centro Kibrahacha".

Dia 9 di september 1985 , e centro di Fundacion Centro pa nos Grandinan a wordo habri oficialmente na Piedra Plat, como tal dia 9 di september 2009, nos orguyoso Centro Kibrahacha a cumpli no menos cu 24 anja di existencia na servicio di comunidad di Aruba, specificamente dedica na entretene "nos grandinan" na un manera hopi sano.

Meta di e fundacion ta pa lanta y mantene un centro di actividadnan pa nos grandinan y conoce e siguiente sub-metanan:

-plania , organisa y activa cuido pa nos grandinan.

-pa motiva y activamente guia e grandinan riba 60 anja, pa asina laga e proceso di bira grandi tuma lugar na un manera placentero, pa asina tambe demora e proceso cu nos grandinan ta bai den cas di anciano mas hopi cu ta possible.

-promove e estilo di biba independiente di nos grandinan den nos comunidad.

-promove cu nos hendenan grandi, a base di nan habilidadnan y posibilidadnan, por participa den e bida di comunidad.

-traha hunto cu otro organisacionnan cu tin metanan comparable cu nos fundacion.

Actualmente Centro Kibrahacha ta conta cu 200 cliente activo, cu ta bishita Centro un of mas biaha pa siman. Durante e bishita na e Centro, e clientenan cu ta nos hendenan grandi, por participa na e siguiente actividadnan: lesamento di corant, gymnastiek di mainta, hunga bingo, haci handen arbeid, hunga carta y differente otro weganan, hunga biljart, baile y musica. Fuera di e actividadnan routinario na Centro Kibrahacha, tin actividadnan tambe pa habrimento di anja cu un dande, celebracion di Carnaval- hopi biaha cu brass-band, celebracion di dia di Himno y Bandera, fiesta di Pascu Grandi, celebracion di dia di mama cu ta wordu celebra na Manchebo Beach Hotel,celebracion di dia di tata, buitendagen y fiesta di Pascu cu ta tuma lugar na un di nos hotelnan.

FONDO FINANCIERO

Pa por haci tur e actividadnan aki y mantene e operacion diario di Centro Kibrahacha, ta sumamente necesario pa tin fondo financiero. Riba esaki mester menciona cu Centro Kibrahacha ta genera un parti substancial di su fondonan pa medio di propio Fundraising (pueblo di Aruba y comercio) y contribucion di e clientenan mes, ta ricibi anualmente un donacion substancial di Rotary Club of Aruba, ta ricibi un subsidio substancial di Gobierno di Aruba pa cu transporte y salario di un empleado y ta ricibi donacion di otro Clubnan di servicio, Charity Foundations, empresanan priva y hotelnan.

Un di e actividadnan pa genera nos propio fondonan ta nos grandioso Fiesta Kibrahacha, cu e anja aki ta wordu organisa dia 8 di november 2009 na Centro Kibrahacha na Piedra Plat. E evento grandi aki lo tuma lugar for di 10.00 'or di mainta te cu 3.00 'or di atardi.

Mescos cu den anjanan anterior, e anja aki tambe Fiesta Kibrahacha lo tin varios actividad y tent cu articulonan na prijs atractivo, manera:

-Nos Minimarket

-Adorno bunita traha di flor pa temporada di Pascu, traha na Centro mes.

-Obra di man.

-Nos "greenhouse" cu matanan masha bunita mes, lo tin hopi variedad y na bon prijs.

-Stand cu panja, coi hunga y souvenir.

-Stand cu wega pa muchanan tambe por entretene nan mes.

-Nos tremendo tent cu bolo y cos dushi, algo cu tur anja ta bai manera "bolo" cajente.

-Y pa no lubida nos bar y cushina bon surti, a la Kibrahacha.

- Pa tur hende por los e pianan nos lo tin musica di caha di orgel di Nelson Sprock, Papito y su biba lekker band, y pa conclui e "Fiesta Kibrahacha Katatumbo y Katatumbitos lo trese nos den un ambiente di Pasco.

Centro Kibrahacha ta hasi un cordial invitacion na henter nos pueblo di Aruba pa bin pasa un rato agradabel dia 8 november 2009 na Centro Kibrahacha na Piedra Plat for di 10.00 'or di mainta te cu 3.00 'or di atardi y alavez contribui pa recauda fondo pa asina Centro Kibrahacha por sigui brinda su servicionan na bienestar di "nos grandinan" stima.

Un apelacion ta bai na commercio, cu ainda tin oportunidad di contribui cu articulonan pa e Minimarket y e Mercado. Tambe pa esnan cu kier contribui cu bolo of snacks pa nos por bende e dia di nos Fiesta lo ta hopi welcome. Un danki di antemano. Por tuma contacto cu Centro Kibrahacha na tel. 588-3131 of 582-8159.

Directiva di Fundacion Centro pa nos Grandinan, mihor conoci como Centro Kibrahacha, kier a gradici tur nos empleadonan, nos voluntarionan, comercio, tur nos sostenedornan y henter e pueblo di Aruba pa nan gran contribucion den e ultimo 24 anjanan.Un danki special tambe ta bai na tur nos clientenan , nos hende grandinan stima , pa tur boso cooperacion y contribucion. Cu bendicion di Dios y cu boso sosten, nos lo sigui traha na e bienestar di nos clientenan di Centro Kibrahacha. Hopi hopi danki na nomber di Directiva di Fundacion Centro pa nos Grandinan (Centro Kibrahacha) y nos ta spera boso sin falta dia 8 di november 2009 pa bin disfruta di nos tremendo Fiesta Kibrahacha.

SERVICIO BON DIA Aruba

Sra. Kelly a gana cas di Lions Club Aruba na Koyari







ORANJESTAD – Ayera tardi Lions Club Aruba a tene e rifa di su 53 cas, e biaha aki situa na Koyari. E feliz ganador a bira sra. Marilyn Kelly kende ta un empleado di hospital.

E ta un hende muhe soltero kende ta biba serca su mama, y awe e por disfruta di su propio cas na Koyari 37-D.
E ta un tremendo cas di tres dormitorio, dos baño, tereno 769 m². Masha pabien!

Minister Michelle Winklaar a ricibi bishita di e organisacion C.A.M.A.



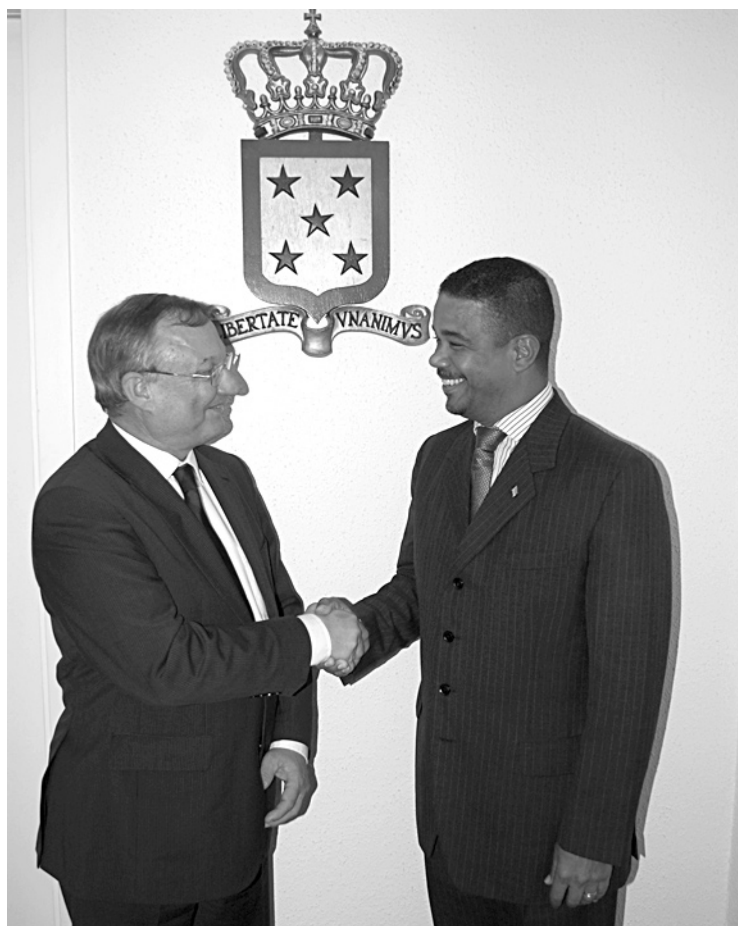


ORANJESTAD - Diabierna mainta na despacho di Minister Michelle Winklaar, e organisacion di "Caribean Acadamy for Music and the Arts" of tambe C.A.M.A. tabata di bishita serca e minister cu ta encarga cu cultura.

Durante di nan bishita e representantenan di dicho organisacion, esta sr Ronnie y sra Sheona Flannigan, a presenta nan ideanan y loke ta nan preocupashon riba e falta di espacio y atenshon cu nos artistanan local tin na Aruba, muy enparticularmente pa desaroya nan talentonan den diferenta area aki na Aruba, esaki ta entre otro den e ramo di musica, baile, como tambe otro areanan cu tin di haber cu arte den e esencia cultural. E deseo di C.A.M.A. ta, pa gobierno y minister encarga cu cultura, tene bon na cuenta cu esaki y pa asina pone espacio disponibel pa e futuro desaroyo di arte en general.

Minister Hooyboer-Winklaar a keda masha satisfecho cu e presentacion di e proyecto cu su persona a ricibi for di e organisacion di C.A.M.A. y cual sigur di parti di minister encarga cu cultura, lo bay tin e pleno atencion pa e futuro di cultura di Aruba.

Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath a bishita Cas di Antia na Den Haag



DEN HAAG, Hulanda – Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Edwin Abath ariba su di dos dia di trabao a haci un bishita na Cas di Antia pa cera conoci cu Minister Plenipotenciario di Antianan Hulandes sr. Marcel van der Plank.

Durante di e reunion aki e mandatarionan a papia ariba diferente topico cu ta concerni ambos pais.

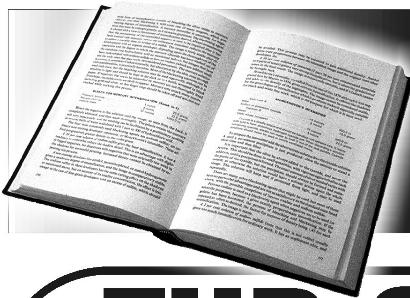
A papia den cuadro di e cambionan constitutional den Statuut di Reino pa loke ta islanan BES y Status Aparte pa Corsow y Sint Maarten. Ambos mandatario a acentua e importancia di syncronisacion entre Aruba y Antia pa facilita e desaroyonan den cambio di Statuut.

Esaki mirando cu e fecha pa desmantela Antianan Hulandes cu ta stipula pa 10 di October 2012 ta hopi cerca y apenas ta falta un aña pa e proceso ta finaliza.

Tambe sr. Abath a tene un reunion cu director suplente di Koninkrijksrelatie di ministerio di BZK sr. Hans Gerritsen pa cera conoci cu otro. Durante e combersacion sr. Gerritsen a bisa den number de secretario di estado pa Asuntonan di Reino sra. Ank Bijleveld, cu tabata na Aruba pa instalacion di e Gabinete di Mike Eman I, cu su contactonan cu e mandatario y en especial cu Prome Minister sr. Mike Eman tabata uno fructifero.

E secretario di estado a keda impresiona cu e ceremonia di huramentacion di e Gobierno nobo di Aruba. Tambe sra. Bijleveld tabata tin aprecio pa e trabao di e voluntarionan cu den un periodo di un luna a restora Bestuurskantoor cu ela yama e "Binnenhof" di Aruba.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



TUR COS A KEDA ATRAS

E tabatin varios hobby cu tabata percura pa e keda su cas luga di bai core caya. Ni tempo cu e tabata soltero e tabata sa haci esei. Y pa complace cu Carmen e tabata sali de bes en cuando cu ne. No por a keda continuamente den cas. De bes en cuando mester busca manera pa diverti.

Den tur cos cu e tabata haci bo tabata ripara cu e tabata stima Carmen. E tabata busca manera pa complace tur ora. P'e Carmen tabata tur cos. Mala lenga tabatin otro opinion, nan tabata bisa cu e tabata mucho bon p'e.

Segun nan Carmen tabatin mester di un homber pa domin'e y no uno zwak manera Jacinto.

Despues di a casa nan a bai biba na e cas di e wela. Nan a dech'e masha bunita mes. Nan tabata sa cu despues di tempo lo e keda pa Carmen. Y dor di esei nan a drech'e manera nan tabata kier.

Nan a gasta hopi placa riba dje. Nan kier a drech'e na nan smak. Y modernis'e, ya cu tabata basta bieu. Y e tabata pidiendo cambionan. Nan a pone bentana nobo, flur di mosaik, dak di panchi y a verf e tur su grandi.Nan a cambie completamente. El a keda casi nobo. Manera nan tabata desea.

Anto loke tabata hopi importante tabata cu el a keda na nan smak. Nan tur dos a keda encanta con e cas a keda despues di tur e drechamento. El a keda net loke nan tur dos tabata desea, un cas unda nan por a biba felis, keto y sin ningun sorto di preocupacion. Y no di e grandi ei. Net bon p un pareha cu a caba di casa.

Nan a muebl'e no di luho, ma tog nechi. Casi tur cen cu nan tabatin gespaar nan a gasta riba dje. Den esaki nan no a cremencha nada.

Anochi despues di trabou, Carmen a sigui traha, nan tabata sinta den sala comenta tur loke a pasa e dia ei y traha plannan pa futuro. Y comborsa loke tur pareha pas casa ta haci.

Nan tabata sali tin biaha bai bishita algun amigo, ma no mucho. De bes en cuando nan tabata ricibi tambe algun di nan.Esaki mes no tabata sa pasa asina hopi. Mas tanto nan tabata bai cerca Maria. Famia di esaki a yuda masha hopi den preparacion pa e fiesta di casamento.

Nan tabata sa bai tambe na cas di e mayornan di Jacinto, como tambe na cas di su mayornan. Nan tabata gosa na nan manera. Ma en todo caso nan tabata hiba un miho bida di loke nan a hiba den nan hubentud.

Futuro tabata mustra bunita. Nan tabata sa masha bon cu perdicion di hopi matrimonio ta cu nan kier competi cu otro. Bai aki aya. Cumpra cosnan cu no tin mester. E hendenan aki no kier keda atras. Resultado ta cu nan ta hinca nan curpa den debe cu ta mara nan pa añanan largo.

Jacinto y Carmen tabata un pareha cu no tabata gusta e sorto di cosnan aki. Nan no tabata miembro di ningun club. For di diferente hende nan a tende cu club tabata pa hopi hende perdicion. Y p'esei nan a dicidi pa no join ningun. De bes en cuando nan tabata sa bai un fiesta o bai hunga bingo. Casino, masha poco.

Ma bira miembro di un ke otro club ningun di dos tabata sinti pa haci esei.

20

Manera nan tabata biba nan tabata felis. Nan tabata busca diverticion di otro manera. Esei pasobra tin biaha nan tabata sinti cu mester haci algo. No por keda traha dia aden dia afo. Tin biaha nan tabata sa bai un cine.

Y si tabatin bon comedia nan tabata sa bai tambe. No di e mucho ei. Maske nan tabata prefera mas comedia cu cine. De bes en cuando nan tabata sa bai balia. Nan tabata haci esaki na un di e salanan cu tabatin den stad.

Ma esei mes tabata masha poco. Delaster tempo e ambiente den e salanan aki no tabata co'i gaba. Specialmente ora tabatin un ke otro fiesta e ora e salanan tabata yen yen di hende.

E ora tabata masha anima. E ora nan tabata sa bai cu nan amistadnan. Y esei a pasa tambe tempo cu Carnaval a drenta den sanguer di tur hende aki na Aruba. Den esun di nan tambe.

Temporada di Carnaval tabata organisa fiesta practicamente tur caminda. Esei mes tabata tenta hende pa tambe participa den e festividadnan aki. Y hendenan tabata prepara en grande pa e bunita fiesta aki.

Y masha hopi hende tabata bai balia pasa bon. Tur caminda tabatin fiesta y tur parti bo por a ripara cu pronto lo ta Carnaval. Kentura di Carnaval ta pegahoso, contagioso.

Den e diferente clubnan bo por a bai gosa e fiesta aki cu tur aña tabata bolbe cu mas y mas entusiasmo. Manera ta conoci, fiesta di Carnaval ta fiesta di locura. Hendenan ta sinti nan masha los mes.

Riba un diasabra anochi Carmen cu Jacinto a bai un di e fiestanan aki. Esei no tabata prome biaha cu nan a haci esei. E biaha aki nan a dicidi di bai disfrasa. No cu disfras caro, ma e intencion tabata pa pasa bon.

Nan disfras no tabata di e luhoso ei. Ma si uno cu bo no por a reconoce nan asina asina. Dor di esei bo por gosa mas. Ya cu ningun hende sa ki co'i kens ta haciendo. E fiesta mes tabata hopi bon.

Hendenan presente a bin pa gosa. Esei bo por a ripara masha bon mes.

Fiesta tabata hopi anima. Tabatin masha hopi hende ya cu e tabata un lugar hopi popular pa hubentud.

Maske aki aya bo tabata haya algun hende grandi cu tambe tabata sa bai. Esakinan tabata haci menos desorden. Nan tabata balia un poco mas decente cu e otronan.

Nan tabatin suerte di haya un mesa unda nan a sinta cu varios amigo y amiganan.

Papiamento den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Karl Valentin
Valentin tabata un cabaretier Aleman.
El ayega di bisa:

NOS NO MESTER TUMA COSNAN ASINA TRAGICO MANERA NAN TA.

Asina mester ta.
Den nos bida nos no meser ta pesimista.
Cu esei nos no ta gana nada.
Al contrario.
Nos no ta progresa.
Nos ta keda claba den nos pesimismo.
Mester mustra semper nos optimismo.
E ora nos ta haya curashi pa realisa loke nos kier realisa.

NOS NO MESTER TUMA COSNAN ASINA TRAGICO MANERA NAN TA

EXPRESIONAN

Den tur idioma nos tin expresionnan.
Esakinan ta mara na e cultura di e pueblo.
Nos lo trece pa boso algun di nos expresionnan.
Nos expresion pa awe ta:

PAPIA UN PAPIA DOS

E ta nifica:

LAGA NOS BISA

Ban usa mas expresion den nos idioma.

UNDA E FALTA...

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA
Den e frase aki tu un falta.

ESAKI TA COMPRENDIBEL

UNDA E FALTA TA?

E falta ta cometi contra uso di un palabra.
E palabra ta comprensibel.
E frase corecto lo mester a bira:

ESAKI TA COMPRENSIBEL.

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

USO INTERESANTE

CAI

Bin abou

Den nos idioma nos ta duna palabranan otro nificacion.

LAGA CAI

Loke kier men:

Bai

Ban usa corectamente nos idioma.

SINONIMONAN

Den tur idioma nos tin palabrana cu eme nificacon .
Nan ta sinonimo di otro.
Purba usa mas tanto sinonimo paosbl.
Esei ta nrikece nos idioma

Nos palabra pa awe ta

CONFUNDI – BRUHA

Fundraising “Swinging in Havana” di Quota diasabra 7 di november!

ORANJESTAD - E fundraising event di Quota International of Aruba ta diasabra awor dia 7 di November 2009 na Renaissance Center cumindando for di 8’or di anochi pa 1’or di marduga. E anja aki Quota International of Aruba lo tin como tema “Swinging in Havana” at the Tropicana. E intencion di e anochi aki ta pa hiba nos den tempo di e anjanan romantico (anja 50) caminda cu Cuba tabata ta den su pleno gloria! Ademas di e mohito’s y e cuba librenan, e nightlife tabata resalta luho, vestuario, wega di placa y baile. Den anjanan 50 Cuba tabata un lugar na unda hopi a pasa vakantie y experencia e ritmonan di musica den baile y ambiente di e isla tropical aki.

Presidente di Quota International of Aruba ta gradici tur sponsor cu a yuda e service club aki pa haci e fundraising aki posible. “Mi kier bisa cu sin ayudo di nos comunidad y tur hende cu a duna y ta dunando un man pa nos fundraising nos no por genera fondonan pa duna na e diferente instancianan den nos comunidad cu ta haciendo trabounan y yudando esnan mas vunerable den nos comunidad manera nos Buchanan y nos hende muhernan den dificultad y problema. E grupo cu tin problemanan cu oido, habla of bista tambe ta un grupo cu ta serca di nos corazon como Quota. Pesei mi kier a invita tur cu por, pa bin y join nos fundraising annual diasabra awor.” Sra. Maduro a sigui bisa cu companianan manera CMB, PriceWaterhouse, y Giselle Department Store a percura pa sponsor e carchinan pa e fiesta y e premio mas grandi di e anochi cu ta un biahe pa 2 pa Little Havana, na e evento di Caye Ocho na Miami pa luna di maart 2010 ta cortesia di Maduro & Sons Travel. Ela agrega tambe cu manera custumber caba na tur e fundraisingnan di Quota cu lo tin hopi doorprizes pa esnan cu tey.

“Nos lo desea pa wak nos hendenan dress up den e epoca di anjanan 50 tambe, y trece un ambiente realmente diferente e anochi especial aki.

“Swinging in Havana” lo tuma lugar diasabra dia 7 di november proximo y lo ta un replica cu lo hiba bo den tempo!

Carchinan ta obtenible serca tur miembro di Quota y tambe na lugarnan di custumber manera Surprise, Giselle NV, Maggy’s Paseo Herencia y Mainstreet. E Prijs pa Carchi ta keda mescos cual ta 150 florin pa persona cu lo duna un anochi inolvidable y cu chens pa gana premionan hopi atractivo como doorprize. Quota International of Aruba ta invita henter e comunidad y muy en particular tur esnan cu ta coopera tur anja pa duna nan contribucion na e actividad aki pa asina por recauda fondonan pa por duna bek den e grupo menos afortuna den comunidad via e diferente fundacionnan cu Quota na su turno ta yuda. Por ehemple anja pasa esaki a inclui entre otro: por menciona Favi, Fepo, Scol Scucha Nos, Fundacion pa Nos Muchanan, Fundacion pa Muhernan den dificultad, Adopt an Adict, y Telefon pa hubentud.

Quota International of Aruba ta desea di invita bo pa pasa un rato agradable, bek den tempo cu ambiente Cubano den tur su aspectonan nostalgico cu e ta trece mientras nos tur ta contribui na mes momento pa un bon causa.



Bo cadena di number di suerte

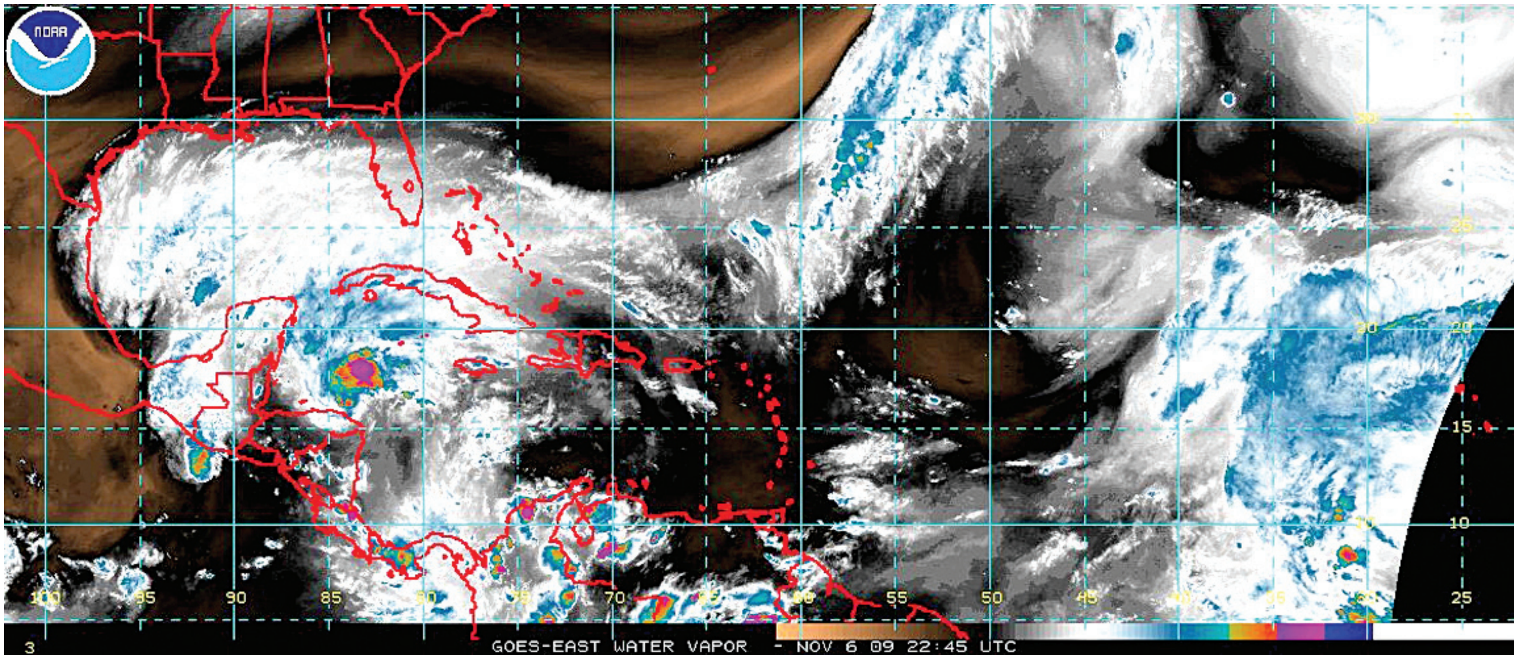


CATOCHI PRO DEPORTE	5381-3251-4993
ZODIAC	2316 Aries
BiG 4	7493
Super 4	9361
LOTTO DI DIA	27-18-17-30-05
MINI MEGA	02-26-08-05 14 Mega Ball

DIARIO	CORSOW
6106	4600
9978	5219
4304	5738

Creando posibilidad pa mas awacero local riba cierto parti di nos isla

Tempo ta sigui favorable pa mas nubia forma riba Aruba den proximo 24 hora



ORANJESTAD – Vigilando e situacion di tempo, por bisa cu shelo lo ta parcialmente nubla, temporalmente lo bira hopi nubla cu algun awasero local segun pronostico oficial di dept di METEO. E temperatura ta poni pa e maximo ta 32°C y minimo 26°C.

Solo ta sali 06:30 'or y ta baha 18:08 'or.

Pa loke ta e biento esaki lo ta swak te modera for di un direccion generalmente oost; forsa 2 pa 4 (7 pa 30 km/ora, 4 pa 16 nudo).

Situacion general: Durante proximo 24 ora condicion atmosferico lo sigui ta faborabel pa desaroyo di mas nubia riba nos region. For di algun di e nubianan aki localmente lo cay awacero riba cierto parti di islanan ABC. E condicion di laman ta poni pa ta trankil cu olanan menos cu 1 meter (menos cu 3 pia).

Sistemanan tropical den region mientrastanto esta e depression tropical Ida tabata situa ayera tardi 5'or na 15.7 nort y 83.9 west. Esaki ta mas o menos 110 km nortwest di costa di Nicaragua y Honduras. E sistema aki ta moviendo den direccion nort. Cu e movecion aki e sistema aki no ta forma menasa pa e islanan ABC.

Y finalmente, e perspectiva te diadomingo atardi: Leve te parcialmente nubla cu chens pa un awasero local.

BON DIA Aruba

AYERA ARUBA A YAMA BON BINI NA VUELONAN CHARTER FOR DI SUECIA VINGRESOR

"Cu yegada di e buelo inaugural di VINGRESOR, ta habri e mercado potencial di Scandinavia"











Segun director di ATA Myrna Jansen ayera tardi

ORANJESTAD - Aruba ta orguyoso di por yama bonbini na e vuelonan di VINGRESOR. E proyecto aki – esta di concretisacion di e vuelonan a tuma mas di 1 aña y awor Aruba por piki e frutonan di esaki. Desde 2003, Aruba Tourism Authority a contrata NBTC (Netherlands Board of Tourism) na Suecia pa representa y promociona Aruba den e paisnan Scandinavo. E decision aki tabata basa riba e strategia di ATA pa diversifica den Europa y e paisnan aki ta cuadra perfectamente cu e criterionan di inversion cu ATA tin den nan plan di maneho.

Awor desde 6 di november 2009 e turista for di Suecia y otro paisnan Scandinavo por probecha di un vuelo directo for di Stockholm cual sigur lo hasi Aruba un destinacion mas favorable.

> **"Na yegada Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber y Gustaf Köning Commercial Director di Thomas Cook Suecia a corta cinta den presencia di Sra. Myrna Jansen-Feliciano, Managing Director di ATA, Sr. Peter Steinmetz, director di AAA, Sra. Sanju Luidens Director of Destination Marketing di AHATA, como tambe e piloto di e buelo inaugural."**

Despues di corta cinta, Aruba Tourism Authority (ATA) conhuntamente cu Aruba Airport Authority (AAA) y Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a tene un ceremonia den e sala di VIP na aeropuerto. Akinan Minister di Turismo, Transporte y Labor Sr. Otmar Oduber a yamanan bonbini y mes momento a entrega un regalo na Gustaf Köning, Commercial Director di Thomas Cook Suecia.

E regalo tabata den forma di un cuadra di Aruba pinta pa artista local Elvis Tromp pa asina sr. Koning por colgue den su oficina como recuerdo di Aruba. Tambe Sra. Myrna Jansen-Feliciano di ATAa hiba un discurso sigui pa Sra. Sanju Luidens di AHATA. Despues Sr. Gustaf Köning a hiba palabra sigui pa Sr. Peter Steinmetz di AAA kende tambe a entrega un regalo na Sr. Köning. Otro VIP-nan cu tabata presente na e celebracion aki ta Sr. Frits Israel, ATA Marketing Director, Sra. Gina López-Gnecco, ATA PR Director, Sra. Jerusha Rasmijn, ACB Convention Manager, Sr. Michael Thonissen, Marketing Executive Europe, Sr. Edgar Roelofs Chairman di European Marketing Committee, Sr. Göran Cosic Area Manager di Ving Sweden na Aruba, Sr. Roy Hart, Regional Director Benelux di ATA kende tabata riba e buelo conhuntamente cu Sra. Titti Lagerfeldt kende ta Director di ATA Scandinavia , Sr. Alejandro Muyale, ground handler, Sr. Adriaan Maduro, Director di Departamento di Aviación Civil, Sr. Gerardo Evansson, representante di Brandweer, diferente funcionarionan di AAA, Imigracion IASA y Douane Airport.



LOCAL

Compra ta lanza campaña 'E sonrisa Pampers'

B/2

LOCAL

Programa Nos Mainta a haci un cos den Birkenstock

B/3

LOCAL

Na Hard Rock Café Magic Fm den presencia di gerencia di RBTT, New India y Topcar a haci entrega di e auto KIA RIO na Jenelee s

B/12

CANDIDATANAN DI MISS ARUBA 2009 A BISHITA PARKE NACIONAL ARIKOK!



B/8

Arubiano Emile Kelkboom Jr. a gana e European Biometrics Forum Research Award 2009

B/4

Compra ta lanza campaña 'E sonrisa Pampers'





ORANJESTAD - Compra Ltd. agente oficial di e marca mundialmente conoci Pampers a uni cu Checkpoint Color un biaha mas pa organiza e biaha aki un campaña cu lo hiba e nomber di "Sonrisa Pampers" pa tur e consentidonan di cas cu ta nos chikitinan di 0 pa 6 aña. Un campaña cu lo tin un duracion di 2 luna, cuminsando di 6 di November 2009 pa 6 di January 2010. Participando den e promocion aki di "Sonrisa Pampers" tur baby ta un ganador caba. Door di solamente entrega 100 punto di Pampers mas Afl 10,- lo bo ricibi un Studio Photo di 8"x10".

Con ta conta e puntonan pa acumula 100. Hopi facil: wak ariba cada paki e cantidad di diapers cu tin den e saco, si tin 40 Pampers diapers kiermen cu e paki ta equivalente na 40 punto. Colecta e cantidad di paki cu ta yega na un minimo di 100 punto y por presenta cu esaki na Checkpoint Color den Ling and Sons Supermarket of Columbustraat mas Afl 10,- pa por saca un studio photo, specialmente pa e temporada aki. Tur potret cu wordo saca durante e temporada lo participa den e "Sonrisa Pampers". Lo saca ganador di e Sonrisa Pampers a base di votacion ricibi.

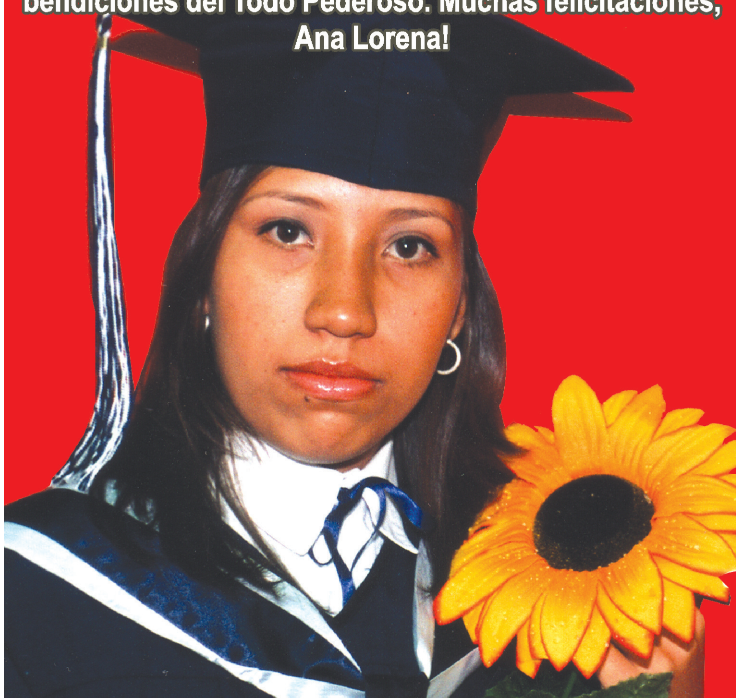


Con pa vota? Por hasi esaki ariba e website di www.checkpointaruba.com of pasa na Ling and Sons Supermarket unda por presencia tur e potretnan, scoge e favorito y deposita bo voto pa asina eligi nos Sonrisa Pampers. E "Sonrisa Pampers" lo ricibi como premio 1 aña di Pampers, photo book, giant poster y un voucher pa por shop na Ling and Sons.

Pampers y Checkpoint Color ta invita tur e mayornan pa colecta nan punto di Pampers y pasa na Checkpoint Color y keda cu un bunita recuerdo di nan baby bisti na Santa Claus. Un recuerdo inolvidable.



Hoy, Ana Lorena Castrillón Escobar, recibe con muchos méritos su grado como Auxiliar de Enfermería en la ciudad de Cali, Colombia. En este día tan especial recibe muchas felicitaciones de parte de su mamá Gloria Escobar, y de Holman Palacios y demás seres queridos y amigos en Aruba, que celebran este gran logro. Todos se unen en un solo corazón para desearle muchos éxitos en su vida profesional y muchas bendiciones del Todo Pederoso. Muchas felicitaciones, Ana Lorena!



Na Hard Rock Café

Magic Fm den presencia di gerencia di RBTT, New India y Topcar a haci entrega di e auto KIA RIO na Jenelee Croes





ORANJESTAD - Den un ambiente masha festivo , e team di Magic FM , den presencia di Sr. Giovanni van Wijk di Top Car , Sra. Edna Farro di RBTT , Representante di New India Assurance , Representantenan di Jaycees , Representante di Digicel a haci entrega di e yabi di e KIA RIO na Jenelee Croes, ganadora di e Hand A Thon 2009.

- ***Aparte di e auto, Jenelle a gana un aña di Smart Car di New India Assurance y tambe un aña di gasoline di Texaco Wayaca.***

- ***Tambe un certificado di regalo di Footfit – Birckenstock , Anais Beauty Nails , 3 caha di PowerRade , un certificado di Hard Rock di $ 100 dollar .***

Jeritza Arends cu a keda na di dos lugar a ricibi un dinner pa 2 na Tango, Un certificado di Busters na valor di $ 100,00 , Un bon di Hard Rock na valor di $ 100,00 y tambe 1 caha di Power Rade y for di Javier di Tango Tours e la ricibi su ticket ida y vuelta pa Punta Cana of Panama , cual e la escoge pa Panama.

Ruggiero Marquez cu a keda na di tres lugar a ricibi un dinner di Mr. Jazz na valor di $ 125,00 , un certificado di Busters di $ 100,00 , un caha di PowerRade y un cellular nobo nobo di Digicel , Srta Eliane di Digicel a haci entrega di esaki .

Aparte cu tur participante a haya un basket cu productonan di Frisian Flag, Duracel, BareFoot Wines, Red bull, Awa, Gilette di Compra Aruba. Tabata un ambiente masha dushi mes unda famia y amigonan a yega cerca pa mira Jenelee ricibi su premio.





Arubiano Emile Kelkboom Jr. a gana e European Biometrics Forum Research Award 2009

EINDHOVEN/ORANJESTAD - Emile Kelkboom, un Arubiano hoben, a gana e European Biometrics Forum (EBF) Research Award 2009. Biometrica ta metodonan automatico pa reconoce un persona y EBF ta busca pa stimula investigadornan hoben pa contribui cu un investigacion Europeo di calidad halto riba biometrica. Den nan afan pa logra esaki, nan ta otorga desde 2006 anualmente 2 reconocimento: como prome premio nan tin e Reconocimento pa Investigacion y como e di 2 premio nan tin e Reconocimento Industrial.

E ganador Emile Kelkboom: "M'a entrega un estudio cu e titulo "An Analysis of the Relationship between the Privacy, Security and Convenience of a Template Protection System" pa EBF y ami tabata 1 di e 3nan, kendenan a haya un invitacion pa presenta nan estudio pa un grupo di jurado cu ta consisti di expertonan riba e tereno aki for di academia y industria", asina Emile ta splica. E presentacionnan nan a tene tras di porta sera na The Queens II Conference Centre na London, na unda tambe nan a organiza e "Biometrics 2009 Conference".

"Dilanti di e audiencia di e conferencia aki, nan a anuncia cu mi a gana e distincion di investigacion cu e oportunidad pa presenta mi trabao pa e audiencia aki. Cu tur adrelina riba nivel halto den mi venanan, m'a presenta mi estudio pa companianan grandi riba e tereno ki." Un co-studiante di Universidad Tecnico di Twente a gana e Distincion Industrial pa su estudio riba un aplicacion directo pa mercado.

CEO di EBF, Max Snijder a remarca: "Awor cu biometrica ta drenta e bida diario di tur habitante Europeo, a bira hopi mas importante cu investigadornan academico Europeo ta haya e reto y ta inspira pa presenta balor sostenible pa e evolucion di tecnologia y metodonan biometrica. Cu e EBF Research Award, ta hopi cla cu Europa ta cana na cabes cu e esfuerzo aki.

Emile Kelkboom Jr. ta yiu di Emile y Marij Kelkboom di Radio Kelkboom

El a pasa su añanan di peuter na Tantan, Sta Crus, kleuter scol di Ayo, scol basico na Maria Goreti y termina su VWO na Colegio Aruba na aña 1998. El a bay studia na Universidad di TU Delft pa su titulo di Ir. riba tereno di electro-techniek. Trahando un par di aña na Philips Semiconductor, el a haya oportunidad pa via Philips Research cuminsa cu su estudio di PhD riba tereno biometrica cu e topico "Template protection" cu ta spera di termino otro aña augustus 2010.

Emile y Marij, su rumannan Esther y Sandra(cu nan famia), su pareha Wendy Koeyers y su mayornan Henriete y Tirsio ta felicita Emile cu e logra fantastico aki y ta desea cu e ta sigui cu su exitonan pa futuro.

Emile Jr ta un ferviente hungador di basketball, aki na Aruba hungando pa Club Estreya na Sta Cruz, y e deporte aki e ta eherce diariamente cu ekipo Almonte den hoofdklasse (regionaal zuid-Nederland) riba nivel di regional Zuid Nederland.

Oduber Agencies NV a introducie riba mercado

Problema di incontinencia soluciona cu Depend







ORANJESTAD – Oduber Agencies pensando riba con pa mehora calidad di bida di nan consumidornan a busca y a logra haya e solucion pa nos hendenan cu ta sufri di incontinencia cual hopi bez ta hiba nan na isola nan mes di circulonan social. Cu e grupo aki den mente a introduci pa Aruba e producto marca Depend, cu ta un interior diseña special pa nos grandinan of pa nos hobennan cu ta sufri di e malesa di incontinencia. Esaki ta e grupo cu no por wanta te ora yega un banjo y como tal mester bisti e tipo di productonan asina.

Teniendo na mente e diferencia entre hende muher y hende homber, Depend a lansa algun tempo atras e linea nobo "Underwear Gender Specific", cu ta un estilo cu ta brinda no solamente mas comodidad pero tambe mihor proteccion. E liña aki a wordo diseña teniendo den mente e diferencianan cu tin den curpa di hende muher y hende homber. Ademas di esaki, na mesun momento e diseñadornan a pensa pa bini cu un producto cu ta brinda mas proteccion, esta cu ta absorbe mas. Pa comodidad di esnan cu ta bay use, a diseña esaki tambe di tal manera cu e por wordo bisti sin cu e ta visible. E randnan abou ta adapta na e curpa, tanto di hende homber como esun di hende muher. Mescos cu den tur tipo di paña interior, esaki tambe ta bini den diferente tamaño.

Frustracion di e pashentnan di incontinencia pasobra nan mester hiba un bida practicamente sera den cas, ta pertenece awor pa pasando cu lanzamento di e producto Depend. Nan ta trece speranza pa un bida social nobo, cu antes no tabatin cu e paña interior unisex cu tabata existi. Ademas cu e empake tambe a wordo crea di tal manera cu ta facil pa e cliente scoge esun cu e mester, sin mester keda draai rond of busca ayudo, pa pasa den un momento embarazoso. Color blou ta pa e cabayeronan y roos pa damanan.

Oduber Agencies NV. ta e representante oficial di e marca aki na Aruba.

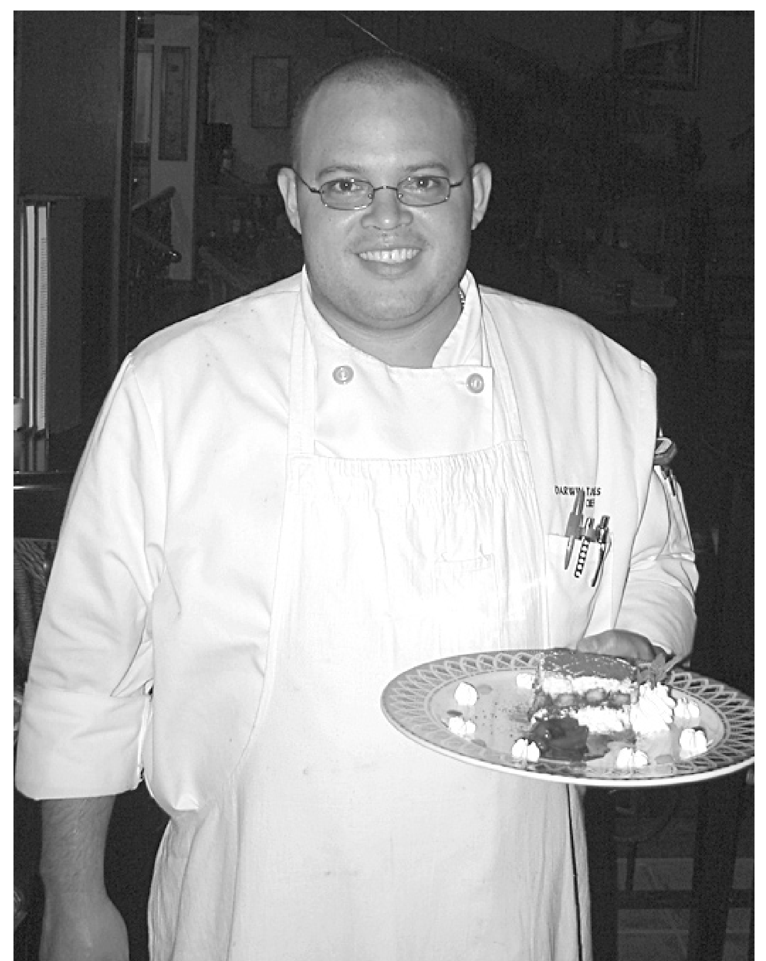
Mr. Jazz ta invitando bo pa expresa bo mes, riba diadomingo



PALM BEACH – Despues di un dia largo na lama riba diadomingo, Mr Jazz na Paseo Herencia ta invitando bishitantenan pa un anochi trankilo y relaha. E Supper Club popular situa na Palm Beach ta ofreciendo un Anochi di Karaoke y Open Mike, diseña pa laga hendenan local y bishitantenan di e isla relaha y pasa bon.

Sinta y disfruta di un menu Cubano-Mericano unico cu steaknan di grado-A, cuminda di lama fresco, y platonan tipico Cubano, cu un descuento di 20%, of pasa bishita Mr. Jazz pa algun cocktail - mojitonan ta e specialidadnan di cas, pa $4 henter anochi -- y wak e presentacionnan dibertido unda cu miembronan di e publico ta bira e streanan di e show.

Sea ta cu un instrumento of un mike habri, bo ta ser invita pa haci uso di e scenario di Mr. Jazz, como tambe e sound system! Expresa bo mes, y bira un streya di e anochi, e DJ di cas lo provee e musica y electronica pa yuda bo.



Karaoke, Open Mike, un descuento di 20% riba cuminda y Happy Hour, ta sona manera e combinacion perfecto.

Setar a saca e ganadornan di Expo Cas 2009!



ORANJESTAD – Recientemente a tuma lugar e entrega di e premionan pa esnan cu a pasa na e booth di SETAR durante e Expo Cas 2009 a haya oportunidad pa yena un coupon cu a bay den un tombola pa gana premio. Dos di e ganadornan a pasa na e oficina principal di SETAR pa asina por reclama nan premio. E premionan cu SETAR a pone disponibel ta: BlackBerry on Prepaid gratis pa un aña, cablenet Services gratis pa un aña y abonamento di telefoon di cas gratis pa un aña.

Cablenet Services gratis pa un aña a keda den persona di Sra. Golene Schwengle-Lake. Sra. Schwengle-Lake di Pos Chikito, a bira e feliz ganador di un di e premionan cu tabata tin durante Expo Cas 2009. Sra. Schwengle-Lake a bisa cu sin spera e la gana algo. El a expresa cu varios biaha nan a participa pero no a gana. "Esaki a bin na e momento oportuno!" Sra. Schwengle-Lake a continua bisando. Sra. Golene a hasta bisa cu e ta hopi contento cu e servicio di SETAR y e no ta desea di cambia pa ningun otro compania, como cu SETAR ta un compania "Crioyo". Sra. Golene a yena un coupon cu nan a ricibi door di un di e representantenan di SETAR y tabata tin e deseo di un dia por gana algo. Y awor su soño a bira realidad y a añadi cu e lo sigui participa den tur sorteo cu tin di SETAR.



E di dos persona cu a gana un premio, cu por cierto ta un BlackBerry on Prepaid gratis pa un aña, ta Srta. Marisol Rodriguez-Peña. Srta. Marisol a bisa cu ora e la ricibi e yamada cu e ta un di e feliz ganadornan, e no por a kere esaki. Srta. Marisol a pensa cu esaki tabata un joke. Esaki a bin sin spera como cu e casa di Srta. Marisol a yena e coupon na number di Srta. Marisol cu e la ricibi na e booth, cu tabata e ultimo stop di e pareha prome cu nan bay cas, y a bisa su casa cu pa warda pa e por yena e coupon, como cu nunca bo sa na unda bo suerte ta. Srta. Marisol a grita di alegria y tabata feliz pa 2 of 3 dia despues di a ricibi e grato noticia aki.

Y e di tres y ultimo ganador, cu ta e abonamento di telefoon gratis pa un aña, ta Sra. Theodora Lozano-Angela. Sra. Lozano-Angela a keda contento cu su premio di abonamento di telefoon di cas gratis pa aña.

Un pabien ta bay pa tur e ganadornan cu a bishita Expo Cas 2009 y e booth di SETAR.

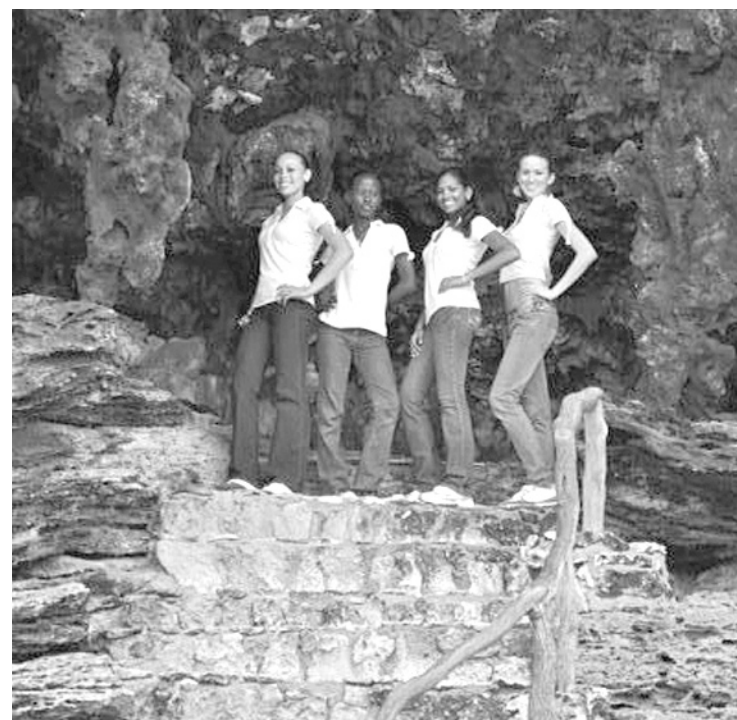







Candidatanan di Miss Aruba 2009 a bishita Parke Nacional Arikok!





ARIKOK - Den cuadro di conoce un tiki mas di nos dushi isla loke e ta ofrece, e candidatanan di Miss Aruba 2009 a bishita Parke Nacional Arikok. Aki bow guia di un di e park ranger energetico cu ta duna informacion y charla di nos famoso parke, e candidatanan a pasa un mainta canando den un ambiente trankilo y fresco contemplando tur loke e naturaleza ta ofrece nos. Aruba ta yen di recreacion y cada un di nos mester disfruta loke nos Aruba tin pa ofrece nos y nos bishitantenan. Un splicacion extenso e candidatanan a ricibi y sigur lo sigui bishita y sigui cuida nos Parke Nacional Arikok.

E certamen final di Miss Aruba 2009 ta tuma lugar diadomingo 15 di November proximo den e lujoso The Crystal Theater, cuminsando pa 8or di anochi. Carchi ya obtenibel cerca tur candidata y na Trash by Ronchi, e cas di moda di Miss Aruba 2009.

Remitido

Meditacion riba morto

1. Masha pronto bo bida aki na mundo lo caba. Mira pues den ki estado bo alma ta! Awe hende t'aki y mañan e no tey mas. Y una vez e sali for di bista, pronto e lo sali for di curazon tambe. Ki duro y sin sentimento curazon di hende ta, cu solamente ta pensa riba loke tin den presente, sin tene miho cuenta cu loke ta bini den futuro! Den tur obra y pensamento bo mester comporta bo mes, comosifuera awe mes bo ta pa muri. Si bo tin un consenshi limpi, bo no tin tanto miedo pa morto. Ta miho pa
preveni di haci pica cu purba huy morto. Si awe bo no ta prepara pa muri, ta con bo por ta prepara mañan? E dia di mañan ta insigur, abo sa si lo bo mira e dia di mañan?

2. Ki bal biba largo, si ta asina poco nos ta dispuesto pa drecha nos bida? En realidad un bida largo no ta semper un ventaha, pero hopi biaha e ta aumenta nos debe. Mara maske ta sikiera un dia nos por a biba bon den e mundo aki! Hopi hende ta conta e añanan cu nan a comberti, ma hopi bes e cambio positivo y spiritual den nan ta poco. Morto por ta hororoso, pero kizas biba largo ta te asta mas peligroso. Bienaventura ta esun cu semper ta tene cuenta cu ora di su morto y cu diariamente ta prepara su mes pa su ultimo ora. Bo a yega di mira un hende muri? Corda anto cu abo tambe lo cana e caminda ey.

3. Si ta mainta, pensa cu lo bo no mira anochi sera. Si a bira anochi, no tribi vislumbra un mañan. Pues sea semper prepara, y biba di tal manera cu nunca morto ta yega sin cu bo ta prepara. Hopi hende ta muri diripiente y inespera. Pasobra Yiu di hende lo bini na un ora, cu hende no ta spera. (L. 12. 40.) Si e ora ey yega, lo bo pensa diferente di henter e bida cu bo a hiba; y lo bo sinti masha duele cu bo tabata asina negligente y debil.

4. Ki feliz y huicioso ta esun, cu awor na bida ta haci esfuerzo pa hiba un bida cu e ta desea di ta hibando tambe ora morto yega na su porta! Si nos distancia nos mes completamente di cosnan di mundo, desea cu fervor pa progresa den virtud, si pa amor di Cristo nos demostra disponibilidad pa cumpli exactamente cu nos deber di cada dia, haci penitencia, obedece di biaha, nenga nos mes y wanta tur sorto di contratempo, nos por tin e confianza cu nos lo muri feliz. Hopi cos bon bo por haci mientras bo ta bon di salud, ma si bo ta malo, mi no sa, kico bo por haci. Poco hende ta drecha nan bida spiritual ora nan ta malo na cama, mescos cu esnan cu ta haci peregrinacion pero masha poco biaha nan ta bira santo.

5. No pone confianza den bo amigo y famianan ni pospone bo salbacion pa despues; pasobra hende lo lubida bo mas lihe cu bo ta pensa. Ta miho pa tuma precaucion awor na tempo y haci algun bon obra cu anticipacion, cu spera riba yudanza di otro despues di morto. Si awor bo no percura pa bo mes, kende lo preocupa pa bo despues di morto? E tempo presente ta masha precioso: "Awor ta e tempo di mas favorable; esakinan ta dianan di salbacion (2 Cor. 6.) Ma ki lastima, cu bo no ta haci miho uso di e tempo ey awor, den cual bo por gana loke ta duna bida eterno! Lo yega un tempo, cu bo lo desea di haya sikiera un dia of un ora pa bo por drecha tur cos, pero ken sa si bo lo haya e oportunidad ey.

6. Pues realiza bo mes, ruman stima, for di ki peligro bo por libra bo mes, for di ki miedo bo por wordo salba, si awor bo biba cu prudencia, consciente cu morto por yega na e momento cu menos bo ta spera. Trata di biba di tal manera, cu na ora di morto bo tin mas motibo pa ta alegre cu pa tin miedo. Siña awor di muri pa mundo, pa na ora di morto bo cuminsa e bida cu Cristo. Siña awor di desprecia tur cos, pa despues den libertad bo por bay cerca Hesus. Mortifica bo curpa awor dor di haci penitencia, pa na ora di morto bo por tin confianza sigur y firme.

7. O! hende imprudente, ki ta ponebo kere cu bo ta biba largo, mientras bo no tin sigur di ta na bida durante henter un dia? Ilusion di cuanto hende a keda kibra dor cu diripiente y sin spera a yama e alma for di nan curpa? Cuanto bes no a wordo conta, cu a hinca tal y tal mata y cu otro a hoga, y cu un otro a cai for di halto y muri, cu otro a muri comiendo na mesa y un otro a muri hungando un wega? Esun ta muri den candela, e otro cuchiu ta mata, e otro ta muri di peste y otro ta muri na man di un asesino: y asina morto ta fin di tur hende, y bida di hende ta pasa bay manera un sombra.

8. Kende lo corda riba bo despues di bo morto? Y kende lo resa pa bo? Pues kerido amigo haci awor tur loke ta den bo alcance; pasobra bo no sa ki ora lo bo muri, ni kico lo tin pa bo despues di bo morto. Mientras bo tin tempo, colecciona tesoronan inmortal. No pensa riba nada sino riba bo salbacion; haci caso solamente di loke ta di Dios. Forma amistad awor dor di honra e santonan di Dios, imitando nan actonan, pa ora cu bo sucumbi den e bida aki, nan ricibi bo den e cas eterno (L. 16. 9.)

9. Considera cu bo ta un pasahero y un bishitante aki na mundo, como un hende cu no ta mira cosnan di mundo como e atraccionnan mas importante. Tene bo curazon liber y halsa na Dios, pasobra aki bo no tin un lugar permanente pa keda. (Hebr. 13:14) Manda p'aya bo oracion y suspironan di tur dia pa despues di bo morto bo spirito por ta digno pa drenta e felicidad cerca Dios.

Articulo saca for di buki "Imitacion di Cristo" www.bensihon.com
Un Catolico Cristian.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Autor di Corsow…

Merly Augusta ta bishita diferente scol basico



ORANJESTAD - Den cuadro di e festival di buki cu ta tuma lugar di dia 9 di November pa dia 13 di November proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu ta bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Den e edicion aki ta introduci Sra. Merly Augusta

Merly Augusta (Corsow, 1952) ta cantante, compositor y autor. Na 1990 el a publica su buki "Yomi ke bai fèlt" pa mucha di 5 pa 7 aña. Na 1996 el a publica "Chiku Chimpansé" y na 1997 "Kiko tin? Rima tin!". E aña despues el a skirbi "Saya ku Djeki".

Pa mucha Augusta ta compone cantica tambe. Riba su CD cu a subi mercado na 2001 "Bedei mi" por scucha algun di su canticanan canta dor di e coro di mucha 'Angelitos'. Na 2005 el a contribui na "Kuenta Na Laman", un obra di storia pa mucha di 9 aña bay ariba cu e tema 'lama'. Na fin di 2006 su traduccion 'E Biahe Largu di Piskechi' a mira luz. E buki aki ta skirbi den forma di un poesia.

Augusta ta docente Papiamentu y a funda Fundacion Alelimo. Un organisacion cu tin como meta pa yuda e desaroyo general y cultural di mucha y stimula lesamento. E ta presidente di e organisacion aki.

Un comprondemento nobo di cancer di pecho segun e German New Medicine® di Dr. Ryke Geerd Hamer

Pa Psicologo, Dr. Jeffrey Di Carlo.

ORANJESTAD - E German New Medicine® a ser descubri pa e internista y cientifico aleman, Dr. Ryke Geerd Hamer, kende den e ultimo 25 añanan a entrega nos estudionan imperico formidable encuanto e origen, desaroyo y sanacion di enfermedad. Pa compronde e naturaleza berdadero di cancer di pecho, un introduccion den e principionan basico di e German New Medicine® ta necesario. Loke Dr. Hamer a descubri ta, cu cada enfermedad ta cuminsa cu un experiencia cu a pone nos den un shock, cual a gara nos inesperadamente. E'la yama un evento asina un DHS (Dirk Hamer Syndrome), cual ta nomber di su yiu Dirk, kende a perde su bida tragicamente. Despues di e conflicto aki, Dr. Hamer a bin haya cancer. Un evento asina cu ta bini inesperadamente no mester di ta asina espectacular. Un persona por haya un shock ora e faya un examen of un hende duna nos un comentario bruto. Tin diferente manera pa un hende haya un shock. Loke nos tin cu compronde ta cu un DHS ta diferente for di un "problema psicologico." Un DHS ta un evento biologico, cu no solamente ta sosode den e psyche pero tambe simultaneamente den e celebro y na un organo. Na e mesun momento cu nos sufri un DHS, e "conflict shock" ta impacta un area specifica di e celebro, causando un lesion cual ta claramente visible cu un CT-scan manera circulonan skerpi, tambe yama, "Hamer Focus". Desde cu cada area di nos celebro ta conecta cu un organo particular, e lugar di e Hamer Focus lo determina cual organo ta afecta. Cu otro palabra: un conflicto biologico specifico ta causa un reaccion specifico fisico na e curpa, manera cancer, diabetes, asthma, problema cu curazon etc. Basa riba e conocimento di e desaroyo humano, Dr. Hamer a descubri cu e reaccionnan tabata programa den nos celebro como resultado di un adaptacion biologico cual a tuma lugar durante miles di añanan. Desde cu cada ser humano ta nace cu e programanan aki, e German New Medicine® ta referi na nan como "Programanan cu Sentido Special Biologico di Naturaleza", cu ta claramente na oposicion di e termino "malesa", cual ta implica un desorden of mal funcion di e organismo. Segun e descubrimentonan di Dr. Hamer, cada "Programa Biologico" ("enfermedad") ta core den dos fase, te ora bini un resolucion di e conflicto. Aki ta sigui un ilustracion riba e desaroyo di e dos fasenan cu un ehemplo di cancer di pecho. Laga nos bisa cu un mama ta canando riba caya cu su yiu. Direpente e mucha a los for di su man y cruza caya sin wak y wordo atropea pa un vehiculo. Naturalmente, e mama ta cay den un panico tremendo. Den momento di e accidente e mama ta sufri un "mother-child-worry-conflict" y instantaneamente e Programa Special Biologico ta wordo activa.

Cu e "conflict shock" e mama ta drenta den e prome fase, e fase activo, cu sintomanan definitivo: mentalmente, e ta preocupa cu loke a pasa, e no por drumi anochi, e ta perde apetit, e tin man y pia frieu – pesey e fase activo aki tambe ta ser yama e fase FRIEW. Si e mama ta "man drechi", e conflicto lo impacta den e banda drechi di e celebro (old brain), den e area cu ta controla e glandulanan di e pecho robez. Si e "worry-conflict" tabata riba un partner, e consecuencia lo ta na e pecho banda drechi. Un muhe cu ta man robez, ta contrario di uno cu ta man drechi. Desde cu e celebro ta hunga un rol importante den e German New Medicine®, lateralidad (man drechi of man robez) ta un factor decisivo. Con pa analiza lateralidad? Ora un hende klap man y e man drechi ta ariba, e persona ey ta man drechi, aunke cu e ta skirbi y hasi tur cos cu man robez y vice versa. Na momento cu e conflicto impacta den e celebro, e cellnan celebral afecta ta manda un comando na cellnan di e curpa corespondiente (pecho) pa stimula e produccion di glandula di cell special pa produci mas lechi pa mantene e yiu. Aunke cu e mama no ta duna pecho mas, e evento ta trigger algo cu ta sosodiendo pa miles di añanan. Tanten e mama ta den e "fase activo", e cellnan di pecho lo sigui multiplica, formando un "tumor di pecho glandular". Dor di analiza sistematicamente un cantidad inmenso di Computer Tomogram di pacientnan cu cancer na pecho, Dr. Hamer a bin establece cu cancer di glandula di pecho semper tin di haber cu preocupacion y discusionnan den e contexto locual e muhe ta considera su "neishi": su cas, su yiu, su casa, su trabou, su mascota, su partner. Asina cu bini na un resolucion di e conflicto, ora cu e yiu bira bon bek, e segundo fase lo cuminsa. Den e fase di sanacion, e muhe lo sinti su mes hopi cansa, e ta haya apetit bek, su man y pia lo bira cayente, ta drumi hopi – pesey e fase di sanacion a wordo yama e fase cayente. Afortunadamente, esaki tambe ta e fase unda e patient ta haya inflamacion, keintura halto, infeccion y por sufri di dolornan inmenso. Den e organo nos ta mira un cambio inmediato: dor cu e yiu a bira bon bek, no tin motibo mas pa produci mas di cellnan glandular di pecho.

E tumor ta stop di crece inmediatamente y e cellnan cu ta di mas lo wordo saca afor cu ayudo di bacterianan special cu ta prepara (programa!) pa hasi e trabou aki. Dor cu e microbionan ta indispensable pa nos sobrevivencia, nan diferente trabaonan a wordo programa desde comienzo den nos celebro, cual awor ta controla nan diferente actividadnan den nos cumpra. E German New Medicine® ta refuta e creencia mitologico di medicina tradicional orthodox cu e microbionan ta nos enemigo y kier destrui nos. Alcontrario, dunando un motibo pa existi hunto cu nos den harmonia, e microbionan a ser identifica como ayudantenan loyal pa mantencion di nos organismo. Mientras e glandulanan di e pecho ta ser afecta ora un muhe sufri un "mother-child-worry-conflict", cancer di pecho intraductal lo reacciona ora cu e sufri un conflicto di separacion, por ehempel si su yiu, su mama, su partner wordo "ranca for di su pecho". Desde cu e glandulanan mamario ta wordo controla pa e cortex sensorio den e celebro (new brain), e operacion lo responde diferente: durante e fase di conflicto activo, e canalnan di lechi ta mustra di tin ulceranan chikito, cu e proposito biologico pa habri e diameter di e ductonan pa yuda transporta y saca e lechi cu no ta necesario mas. Asina cu e conflicto wordo resolvi e "tissue" ulcera lo wordo yena di nobo. Oncologia convencional ta yama e profileracion di e cellnan aki cu ta sosode durante di e fase di sanacion un "carcinoma intra-ductal". E German New Medicine® ta duna un otro splicacion. Despues di a studia miles di casonan di tumor intra-ductal, Dr. Hamer a bin establece claramente cu un tumor den e ductonan di lechi ta un "healing tumor", cual si no bini relapse di conflicto, lo degrada y clasifica cu e cumplimento di e fase di sanacion. Esaki ta un comprondemento completamente diferente y nobo loke ta trata cancer di pecho!

Na Pure Beach, Divi Phoenix

Tremendo fiesta despues di Halloween cu Equator band









PALM BEACH – Un tremendo publico a bishita Pure Beach den fin di siman ultimo pa un fiesta di playa despues di Halloween, cual tabata un escape trankilo y relaha for di e locura y accion di e anochi prome.

DJ Arashi tabata un di esnan encarga cu entretenimento di esnan presente, compartiendo e tarea aki cu Randy Dawson y e Equator band. Pure Beach ta ofrece un bista increibel di lama -- tremendo landamento pa muchanan y adultonan, un playa di santo blanco, decoracion sexy estilo di lounge, brisanan suave, un menu delicioso y moderno yena cu favoritonan contemporaneo den bunita presentacionnan, mueble confortabel, cocktails suave, tur presenta cu sonrisa nan carismatico.

Pure Beach ta un gran faborito entre hendenan local cu ta gusta wak hende y ser mira riba diadomingo atardi. Bo ta ser invita pa pasa y relaha, mustra bo trahe di baño, bebe y socializa, topa cu bishitantenan y huespednan di e resort, pa un atardi sumamente dushi.







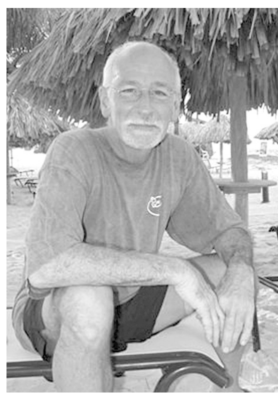






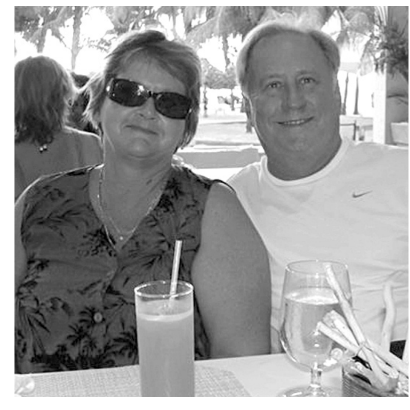












Setar su bataya di impulso a anima Palm Island














BALASHI – Mas di 400 invitado di Setar NV, e isla su compania di telecomunicacion mas grandi, a yega completamente anima na De Palm island den fin di siman ultimo pa un mega-fiesta na final di e Bataya Di Impulso di Setar. E fiesta totalmente dibertido, totalmente inclusivo, a inclui un sin fin di delicioso cuminda y bebida, musica en bibo, weganan popular, snorkeling, actividadnan di playa y e parke acuatico di Blue Parrot, deleitando muchanan y adultonan, cu 70 wega acuatico interactivo, incluyendo e hemchi gigantesco di awa. E structura colorido cu weganan di awa y 6 slip di awa a sirbi e bishitantenan henter dia, haciendo cu nan tur tabata desea cu e fiesta lo sigui pa semper.

Programa Nos Mainta a haci un cos den Birkenstock











ORANJESTAD–Simanpasadiabierna e popular programa di television local, 'Nos Mainta' a transmiti en bibo for di e tienda di Birkenstock situa na L.G. Smith Boulevard

Aki a conta cu varios figura renombra den nos comunidad manera tabata e caso di Minister di Salud, Richard Visser y Minister di Infrastructura, Benny Sevinger.

Guia pa Jelitza Besaril, Tica Basha Abao y Siomara Everon, televidentenan a conoce hopi di loke ta e tienda y su coleccion tanto pa hende homber, hende muher y mucha. Pa loke tabata entrenimento, tabatin bishita tambe di e cantante local Edjean Semeleer mientras cu pafo di e tienda ambiente bailable tabata di e banda Impak.





E candidatanan di Miss Aruba 2009 a ser informa y motiva pa cu nan representacion den exterior!













ORANJESTAD - Miss Aruba 2009 no solamente ta un certamen di beyeza na unda e ganador lo tin e oportunidad di representa Aruba na e certamen di Miss Universo 2010, pero alabes ta un embahador di nos dushi Aruba cu na tur momento mester sa con pa interactua cu otro personanan den nos comunidad y trece mensahenan positivo y ta un role model pa nos hobennan di awendia.

E certamen di Miss Aruba ta busca un persona cu tin e aspecto model look, combina cu personalidad y inteligencia. Pakico mas cu un model look? Pasobra como Miss Universe bo tin e trabou di concientizacion pa diferente campaña pa duna charlanan y papia riba topiconan actual rond mundo na eventonan di recaudacion pa instancianan caritativo.

Un Miss Universe masha poco ta riba pasarela internacional, pero ta atende diferente eventonan di indole social elite y aki na unda e mester causa impacto pa duna e evento e toke di elegancia.

Durante un anochi informativo Marinus a elabora riba e aspecto aki y asina por a intercambia ideanan personal di cada un di e candidatanan pa asina na mihor prepara na cualkier momento.

E certamen final di Miss Aruba 2009 ta tuma lugar diadomingo 15 di November proximo den e lujoso The Crystal Theater, cuminsando pa 8or di anochi. Carchi ya obtenibel cerca tur candidata y na Trash by Ronchi, e cas di moda di Miss Aruba 2009.



YMCA of Aruba a recorda y festeha 20 aña di na-schoolse opvang; "Y CARE"







ORANJESTAD - Dia 1 di October 2009, YMCA OF ARUBA, a recorda y festeha 20 aña di nan na-schoolse opvang; " Y CARE". E letterman ta para pa YMCA CARE for AFTERSCHOOL RECREATION and EDUCATION. YMCA ta duna un relato di e historia di nan programa di Y Care:

Tempo cu nos a cuminsa nos tabata un di e promer nan, si no e prome cu a cuminsa cu e programa den un forma structura pa comunidad. Durante e 20 aña nan aki nos por a mira mas fundacion y te hasta Gobierno a sigui mirando e necesidad cu tin den nos comunidad.

Nos na-schoolse opvang semper a distingui for di otronan pa e manera cu nos ta presente cu nos huiswerkbegeleiding, conseho pa cu e mucha su studio y comportacion, oportunidad pa come na nos centro y mas cu tur cos duna e mucha e chens di sinti e na cas despues di ora di school. Pa es motibo aki nos ta gradici y felicita nos comunidad cu a respalda nos 2 centronan durante e 20 aña nan aki y especial e mayornan cu a pone nan confianza den nos como guia pa nan yiu(nan) despues di oranan di school.

Comunicacion entre staff y mayornantaunohopiesencial. Un bon entendimento entre grandinan ta e prome paso pa reforza nos norma y balornan.

Como continuacion riba e Y' CARE, manera nos a introduci e dia di apertura di nos edificio nobo den Dakota, nos a cuminsa oficialmente cu nos "TEEN SUCCES", locual ta un continuacion di nos Y 'CARE, pero cu mira especialmente riba nos mucha nan den e prome klasnan di nos voortgezet onderwijs.

Durante e siman di 12 di October pa 18 di October nos centro na Dakota tabata e huesped pa Mini Basketball, naunda diferente organisacion a participa y competi cu muchanan die edad entre 9-12anja. Organizacionnan manera Estrella, RCA, Aruba Juniors y nos como huesped YMCA cu representacion di tur dos centro.

TAEBO, lesnan di baile,





Weight Watchers Club y presentacion di "Fundacion pa nos Muchanan" tambe a hala atencion di nos bishitantenan.

Pa esnan cu ta interesa por pasa of yama na YMCA Dakota Tel: 582-3072 pa mas informacion.

YMCA ta yuda mucha y hobennan cu un lugar unda nan por pertenece; unda nan por haya cariño, amistad, disciplina y respet. Pabien pa un bon trabao den nos comunidad.

BON DIA Aruba bondia.aruba@gmail.com

Pa di 7 aña consecutivo

Wema su "Power Equipment Extravaganza" den un Wema-Ponton completamente remodela

ORANJESTAD - Manera a bira un gran tradicion, WEMA un biaha mas ta organiza su "Powertool Equipment Extravaganza" durante e weekend benidero den su sucursal di Wema-Ponton. Esaki ta pa di 7 aña cu tin e evento aki.

Durante e weekend aki Wema-Ponton lo introduci e remodelacion total di su interior. Cu e remodelacion aki WEMA-Ponton a haya un look mas moderno, mas bunita organiza y cu mas articulonan na prijsnan hopi razonable pa ofrece na su Clientela.

■ ***E representantenan di marcanan renombra di machinnan y equiponan di trabao tambe lo ta presente na WEMA Ponton tanto ayera Diabierna dia 6 di November y awe Diasabra 7 di November.***





Companianan di construccion y mantencion, carpinte, metzla, mecanico y aficionadonan di herment ta keda cordialmente invita pa pasa y admira e coleccion nobo di machinnan y equiponan di trabao.

E companianan responsabel pa marcanan renombra manera "Black & Decker", "Bosch", "DeWalt", "Delta Shopmaster", "Dremel", "Hitachi", "Makita", "Milwaukee", "Porter Cable", "Roto-Zip", "Skil" y "Rockwell" lo ta presente Diabierna y Diasabra na Wema-Ponton pa demostra y contesta tur pregunta cu bo por tin pa cu e machinnan y accesorionan cual lo ta visible y obtenibel pa tur cu ta interesa.
Wema lo tin tur e machinnan di e marcanan presente na e mihor prijsnan di aña (prijsnan special ta valido cu compra cash).

E representantenan di e diferente marcanan lo ta na Wema Ponton pero e machinnan na prijs special ta bay ta na Wema San Nicolas, Santa Cruz y Boulevard tambe. Si bo no por pasa Wema Diabierna of Diasabra, riba Diadomingo 8 di November tur Wema lo ta habri di 9or am pa 1or pm, cu e machinnan na prijs special ainda.



Pues e weekend aki tin prijsnan y dealnan super special pa tur hende cu mester di un mashin di trabao di bon marca y calidad. Wema ta invita henter Pueblo di Aruba pa bishita e team di WEMA durante e evento grandioso aki.



Supuesto tata di Luis Miguel ta reta e artista

E ta pidi Luismi pasa un test di DNA



Un Puertoriqueño cu cierto parecido fisico na Luis Miguel, ta pone cabez riba un bloki y sigur di su mes di ta Tata di e cantante Mexicano. Riba dje el a reta e artista somete su mes na un prueba di DNA pa comproba esaki.
José Arias Guardiola a caba di publica un buki yama "Luis Miguel es mi hijo", esaki a sali bou di e editorial Publicaciones Puertorriqueñas cu a sali riba Mercado den siman n'e isla boriqua.
"Me hice una prueba de ADN en el programa de (televisión) Marta Susana y está disponible en un laboratorio de Miami al que él puede tener acceso", asina aki Arias Guardiola a duna di conoce y sin miedo yena cu curashi n'e medionan di comuncacion….

"Luis Miguel tendría que venir a hacerse la prueba de ADN. Ahí caería el telón", esaki el a agrega riba e drama cu el a bin ta biba for di 10 aña pasa cu el a reclama publicamente di ta e tata di e astro Mexicano.
Tambe el a bisa cu el a conoce Marcella Basteri, mama di e cantante tempo cu e productor Puertorriqueño Alfred D'Herger a trece Puerto Rico, y e casa di dje, esta e cantante Spaño Luisito Rey, Tata di Luis Miguel.
Segun Arias cu ta keda para masha fuerte riba su punto, ta sigui bisa cu e propio D'Herger a confirm'e na un ocasion cu e ta e tata di e baladista.

Sinembargo, D'Herger a duna di conoce "e homber no ta bisando berdad, cu e homber aki ta un charlatan. Dia mi a trece Marcella Basteri na Puerto Rico, e tabata na estado caba".
E productor, cu porcierto ta padrino di Luis Miguel a yega di confirma den pasado cu e cantante a nace na Puerto Rico.





E destino di e mama di Luis Miguel ta un misterio…. Arias Guardiola a sigura cu su interes pa acerca Luis Miguel no ta relaciona cu e fortuna di e artista y e ta bisa lo siguiente: "Nunca he hablado de dinero. Eso es una opinión malsana... Lo que me interesa es que mis nietos tengan mi apellido. Y lo primordial es que se limpie mi nombre".
E supuesto tata a bisa si, cu'n decada pasa el a bisa cu Luis Miguel ta su yiu y for di eynan el a bira un obheto di difamacion y falta di respet.
Esaki ta un di e rasonnan cu el a dicidi di skirbi un buki…..
"El hecho de que mucha gente se quedó con una percepción equivocada y decidí aclararlo todo para que, de una vez, se sepa la verdad, para dejar de sentirme humillado", esaki tabata e palabranan di e homber cu ta bisa cu e ta tata di e cantante Mexicano Luis Miguel.

Awor si cos a caba di troce. Ban mira si e artista lo bay somete su mes n'e test di DNA. Den nos punto di vista Luis Miguel no lo bay tuma e stap, ni e molester pa bay haci un prueba di DNA, e no ta wak pa kico.

Asina ta ban wak si e buki ta bende ya cu e tin hende su tras cu ta kere den dje ciegamente, asina ainda cu e tin un parecido n'e fisico di Luis Miguel.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Ta pidi e corona di Stefanía Fernández

Miss Universo ta sigiu crea controversia







E triunfo di Stefanía Fernández no a laga ningun hende satisfecho; y specialistanan di concurso di beyesa y siguidornan cu a manda un carta na direccion di Paula Shugart, President di e organizacion Miss Universo, pidiendo e destitucion di e Reina Venezolano.

E carta, cu no ta bisa ken t'e autor specifico, ta bisa cu e certamen a bin compaña pa algun hechonan dudoso. Ta parce cu e computernan ta diseña pa procesa e conteo di voto y e resultado a sali prome cu a duna e number di e ganador, pa loke nan mester a conta e votonan manualmente.





E comunicado ta señala cu e reciente coronacion pa Miss Universo tabata "inhusto, cu cosnan sin hustificacion…".

"No queremos especular que existen intereses especiales y de negocios entre su organización y la organización de Miss Venezuela, pero muchos de nosotros estuvimos en Bahamas y no nos dejamos engañar con el abucheado resultado", asina aki ta sali skirbi den e carta.

Den e carta aki ta uni su mes e polemico declaracionnan di Michael Schwandt, coreografo cu ta traha p'e show di e ceremonia final.

Riba e web-site esta Guanabee.com a sali publica un entrevista cu Schwandt, kende na su turno a señala cu Donald Trump ta esun cu ta eligi cu masha placer e 6 paisnan di e 15 semifinalistanan: "Segun cu el a bisa'mi, e ta escohe nan pasobra esnan cu e hurado ta scohe no semper tabata esnan mas bunita".

Presenta pa Aruba Salsa

Workshop di Salsa y Merengue na EPB San Nicolas









SAN NICOLAS- Recientemente, scol secundario EPB - San Nicolas a invita Aruba Salsa pa bin duna un tayer di salsa na alumnonan y docentenan di dicho scol.

E dos instructornan Reggie y Sabine hunto cu 40 participante tabata cla baile non stop sin stop.

Un bon muzika, alumnonan y docentenan cu hopi smak y mas cu claro un tremendo les di salsa y merengue a haci e atardi aki uno inolvidabel.

Dialuna anochi e lesnan di Aruba Salsa a cuminsa na San Nicolas, den e lesnan aki tambe lo participa alumnonan di EPB.







Jossy Tromp cu su obra nobo 'Gabilan' ariba e mercado literario

ORANJESTAD - Despues cu na aña 1988 Jossy Tromp a publica e buki di cuenta 'Cetilalma y otro cuentanan arubiano' a sigui tres otro buki di cuenta. 'E biento di atardi' a mira luz na aña 1998, 'Un anochi' a wordo publica na 2005 y 'E barbulet preto' na aña 2007.

Tur e cuatro obranan di prosa aki ta skirbi na Papiamento. Ta trata di cuentanan di ficcion. Jossy Tromp ta saca su inspiracion entre otro for di e bida diario arubano. Aki y aya e ta duna algun di su storianan un sauce di realismo-magico, cu segun e autor, obviamente ta un parti essential di e cultura arubano.

Aki ta sigui algun fragmento di algun di su prosa.

For di Cetilalma, 1988, Cetilalma.

(…) Dicho echo, ora cu mi a topa cu e anochi, mi sombra a laga tumba. Lo e la dirti den e santo inutil y insaciable pa awacero. Un awacero cu segun mi nunca a yega di cai akinan. Mi a cuminsa cana c'un ansha di morto mas duro pa e anochi tenso aki no chupa mi den su dimensionnan misterioso.

Ta parse cu e bos desconoci a spierta den mi instintonan rudimentario pa sobrebibi. Un ola di emoshon silvestre a podera di mi. Un sentimento di, bo por bisa di un animal salbahe, a pone mi cuminsa snuif y hole manera un cacho di sanger e obsesion scuridad. Na un dado momento a aparece mi dilanti masha hopi man grandi cu multiple di dede mas grandi ainda, cu rapidamente tabata transformando den monsternan prehistorico di anochi. E movecionnan di e antenanan di creftnan gigante den nan ansha di morto compara cu e escena dje cadushinan ta manera wega di mucha. E zonido di biento cu ta corta entre e sumpiñanan di e cadushinan dantesco lo pone, mi tin sigur, tur hende bibo y te asta zumbi haya un rel incontrolable di e maneca di nan weso di lomba.(…)

For di 'Un anochi', 2005, E shon di Shidaharaca.

(…) Awo si e señora bieu a dal algun stap patras. E multitud a bira hopi inkieto di tanto manifestacion dje naturaleza rond di nan.

Rapidamente sin embargo e señora bieu a recobra su balansa mental y cu bos halto e di. Awo si nos sa suficiente kico ta funcion di un cientifico.

Tur presente a bati man y a keda bati man. Ta te ora cu e shon a baha su mannan y cu tur cos a normaliza nan a stop di bati man.

E shelo ta yena cu strea. Tabata yobe meteoriet. Aki aya por a observa explosion y implosion dje supernovanan. Poco poco e biento a lanta. Despues tabatin un momento manera cu na shelo tur luz a dal paga. Prome e awa a cuminsa pinga. No mucho rato despues el a basha manera nunca bisto. E biento tabata ranca cu rafaganan terible. Den panico e multitud a plama for di otro en busca di refugio. Manera riunan e awa tabata core y basha den e buraconan coba den e tera. Henter anochi awa cai sin misericordia.

Ora cu dia a habri no por a reconoce Shidaharaca. Literalmente di anochi pa dia tur cos a cambia. Tur caminda barbuletnan tabata bula. Tur sort'i animal tabata cana rond manera nunca nan no a haci nada otro akinan. E awa den e riunan ta cla manera cristal.

Ningun caminda, despues cu un pa un e criaturanan indefini a sali for di nan refugio, no por a localisa e bishitante peculiar. Su maletin t'e unico cu el a laga atras. E contenido dje maletin a sorpresa nan tur. Shidaharaca a cambia di anochi pa dia.

For di 'E Barbulet Preto', 2007, Djaca. Djaca, si, asina mes yame, of miho bisa asina e ta wordo yama den boca y pueblo. E sociedad a raspe riba caya. Hopi tristo pa bisa pero ni su propio famia ya no tabata por cu ne mas. Su nomber ta refleha mucho mas cu solamente un bida intensamente tristo, inhumano, fracasa, desperdicia y pio cu tur cos un bida tira afo. Cada un bida tira afo so caba, ta uno di mas. Of kizas bida di cierto sernan humano tin menos balor? Den tur sentido di palabra e nomber Djaca so caba ta un humiliacion profundo y alabes e ta un ofensa grandi pa cu su persona, pero mas ainda e ta un reclamo fuertisimo den direccion di e mesun sociedad cu a producie y cu awo a lague pa su cuenta. Di otro banda ora cu bo compara e animal cu nos ta yama djaca cu e persona cu ta carga e nomber Djaca, ta bisto si algun similaridad cu nan ta comparti.(…)

'Gabilan', 2009

Cu 'Gabilan', e titulo di e buki, Jossy Tromp ta haci su debuta ariba e tereno di poesia. Gabilan (Zee-arend) ta un parha cu casi no ta mira mas na Aruba.

Gabilan tambe ta e titulo di un di e poemanan incorpora den e tomo di poesia na Papiamento. Gabilan ta un metafora pa e isla di Aruba. Gabilan ta para pa e naturaleza y e manera di biba (antes) na Aruba y cu awo ta envolvi den lucha en bano pa sobrebibi den un epoca di metamorfosis continuo.

E tomo ta consisti di un seleccion di 39 poesia/proza di cual un parti a wordo skirbi na Hulanda na aña 1979. Algun poema ta expresa un sentimento profundo di nostalgia. E sobra a wordo skirbi na Aruba entre 1980 te cu 2009.

Awo cu nan a hecha, mi ta ofrece nan na Aruba y na tur amante di literatura.

For di Gabilan, 2009, Criatura

Si biento bringa solo,
solo bringa biento,
ki lo para di e criaturanan?
Si sabio caricia su ego,
su ego caricia su sabiduria,
ki lo para di e criaturanan?
Si rico pronkia cu su rikeza,
enbes di parti cu grandeza,
ki lo para di e criaturanan?
Si gobernantenan abusa di poder,
enbes di haci nan deber,
ki lo para di e criaturanan ?
Si doñ'i mundo mes
parce no tin cu nes,
ki lo para di e criaturanan?
Si mayornan carece di amor
pa nan criaturanan,
ki lo para di nan mayan?

Jossy Tromp a nace na Aruba y actualmente ta co-rector na Colegio Arubano.

Entrante diasabra 14 di November benidero e buki 'Gabilan' lo ta obtenibel na van Dorp Aruba, Avenida Milo J. Croes 21, Oranjestad. E buki lo ta obtenibel tambe cerca Jossy Tromp, tel. 5870250.



Aries
Bo bon reputacion merece un brio. No sinti fastioso bo por promociona bo mes.



Tauro
Tin hende papiando nan berdad na e momento nan aki. Sigui esun di bo mes bo ta riba e caminda corecto.



Gemini
Tin ora e ta bon pa sinti bo bruha, paso esaki mes ta haci bo baha bo velocidad y pensa poco.



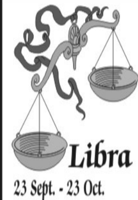
Cancer
Bo tin un bon cos net bo dilanti, bo tin cu habri bo wowo y pone atencion.



Leo
Bo tin un bon sentido di loke cu bo kier, pone esaki bo dilanti y sigui cu esaki den bon direccion.



Virgo
Bo trabou duro a wordo recompensa, awo ta momento pa bo relaha y goza poco.



Libra
Un figura di autoridad lo haci bo sinti bo straño, bo ta kere ta momento pa bo bay riba bo mes?



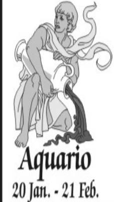
Scorpio
Ta directo y honesto, esey ta e unico manera pa bo yega na loke cu bo kier. No perde bo mes den politica sushi.



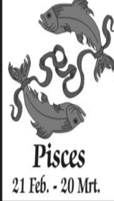
Sagitario
No tin tempo pa sinta papia palabra dushi rond. Ta momento pa bo bay directo na loke cu bo ta buscando na e momento nan aki.



Capricornio
No sinti bo nervioso, cosnan lo yega pa bo manera cu bo a spera, un tiki pasenshi ta na su luga!



Acuario
Misterionan ta parti di bida. No busca manera pa resolve tur bo tin cu laga algun manera cu nan ta.



Piscis
Amigonan den posicionnan halto ta duna bo un oportunidad di bo bida. Gara tene esaki cu dos man.

WordSearch

FILL-IT-IN 16

2 LETTERS
HE
XI

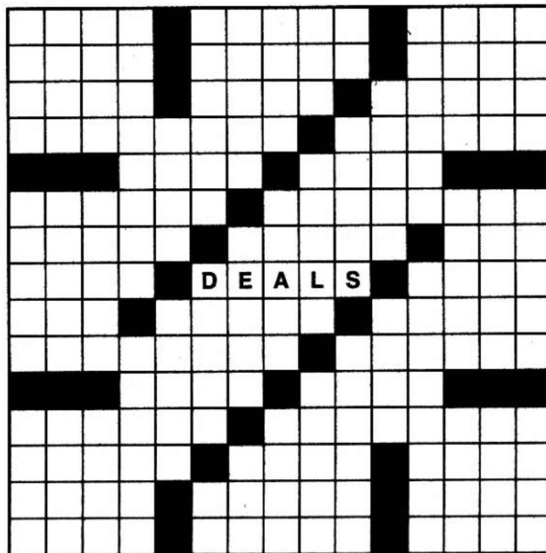
3 LETTERS
ATE
ERE
MOM
OHO

4 LETTERS
AARE
AIDA
ANSE
DYAD
DYES
EARS
EAVE
EWER
FARO
FLIC
FORE
FRAN
IDLE
IRON
IVOR
LASH
LENT
LION
MAIL
NERO
NODS
OAKS
OBOL
ONDE
ORAN
RARE
ROLE
TARA
TRAS
URIS
URSA
VINY
XENO
YIPS

5 LETTERS
ANNEX
BEACH
BERMS
BORAH
CHERI
COPSE
CUSPS
~~DEALS~~
DENSE
DRAMS
EMEND
EVIAN
HORAE
IOWAN
KORAN
LAKER
MAORI
NANAS
ORATE
PERTH
PRAMS
PROMS
STOAS
TIARA
TRAPS
URALS

6 LETTERS
AMORAL
DVORAK
OFFICE
PLIANT
PURSES
SOLEIL
TAILED
TANNIN

8 LETTERS
AVIATRIX
CAESURAS
DROP KICK
EINSTEIN
ONE-STEPS
SERPENTS



SUDOKU PUZZLES



3	4		9		6		5	1
		7				8		
			2	3	7			
1			8		9			5
	7						6	
2			7		4			9
			3	7	2			
		8				5		
9	3		5		8		1	7

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

3	4	2	9	8	6	7	5	1
6	9	7	4	1	5	8	2	3
5	8	1	2	3	7	9	4	6
1	6	4	8	2	9	3	7	5
8	7	9	1	5	3	4	6	2
2	5	3	7	6	4	1	8	9
4	1	5	3	7	2	6	9	8
7	2	8	6	9	1	5	3	4
9	3	6	5	4	8	2	1	7

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Luchmun

Botica na warda



Oranjestad:
Botica di Servicio Noord
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



7 Norwegian Jewel
9 AIDAaura
9 Ocean Dream
12 Jewel of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400



Crea ambiente bon y safe pa mucha por siña



Algun pregunta cu educadornan sa haci relaciona cu seguridad y siñamento di mucha ta esakinan: "Ta safe pa laga mucha di 4 aña subi cabuya p'e yega un lugar na halto unda e por sinta lesa?", of "Ta safe laga mucha usa articulonan manera martiu, of blokki?"
Contesta riba e preguntanan aki ta "si" y "no". Esaki ta depende di e respet cu nos tin pa e mucha. Y si nos ta confia pa e mucha, cu nos yudansa, siña haci cosnan na un manera safe.

Tin biaha nos precupacion pa safety ta kita oportunidad di e mucha pa por explora y siña. Desafortunadamente pa motibo di safety nos a kita algun herment pa siña caba. Cuanto biaha nos no ta laga nos yiunan bai hunga den speeltuin pasobra nos tin miedo cu nan ta haya un accidente?

Naturalmente tin hopi cos cu por bai den un ambiente di siña cu ta excitante. Pero prome nos mester dicidi loke nos ta sinti cu muchanan mester por y por bira. Nos ta purba di yuda nan bira mas independiente y creativo? Nos ta yuda muchanan bira hendenan cu ta tuma reto y risca cosnan na un manera safe?
Si t'asina nos cas, centro di mucha, scol, tanto paden y pafo, mester refleha esaki. Prome nos mester siña muchanan con pa usa equipo y material na manera apropia. Despues nos mester percura cu tin adulto presente pa sostene, stimula y guia e mucha ora e ta explora y hunga.

Bo no mester tey solamente pa e motibo di safety, pero tambe bo mester explora pareu cu e mucha. Ta bon pa haci mucha pregunta habri (con?, kico?, dicon?). Esaki ta dun'e oportunidad pa e descubri concepto nobo y e por splica dicon e ta pensa di tal y tal forma riba tal y tal cos.

Preferibel no duna coi hunga cla caba cu adelanta bo por predeci su uso.
Ta mihor ofrece mucha coi hunga cu e por explora cune y cu ta mas cerca di realidad. Ora e mucha ta hunga cu e ta sirbi desayuno y e ta usa articulonan real di den cushina, e ta desaroya comprendemento di e mundo real.

Pa por siña explora na manera safe e mucha tambe tin cu siña cu tin cosnan cu bo no por pura. Esaki ta yud'e desaroya control propio y pasenshi.

Tin algun actividad (cu supervision di adulto) cu ta yuda e mucha desaroya responsabilidad y control:

- Planta simia y warda pa nan sali for di den e tera
- Cuida pisca y cuida mata
- Horna koekie: traha e mansa, hink'e den forno y mir'e bira koeki.

Con bo por conecta e abilidad di warda y wak resultado despues (manera e ehempel di planta simia) cu haci cosnan na manera safe? Siña mucha abilidadnan di comunica y controla su impulso por yuda hopi den preveni mordemento, dalmento, grab otro mucha. Ora bo yuda mucha expresa su mes, e ta sinti cu bo ta sosten'e y ta encurash'e. Por ehempel bis'e pa e bisa esaki na e mucha cu ta coriendo e bais cu e tambe kier core "Puntra Erika si bo por haya e bais ora e caba di core."

Crea un ambiente safe pa siña ta responsabilidad di cada un educador. Na cas, centro di mucha y scol ta lugarnan cu muchanan ta pasa nan infancia. E papel importante di e educador ta pa yuda



mucha desaroya confiansa den e lugar y hendenan cu ta biba, traha eynan.

Fuente pa articulo: "Planning a safe and healthy learning environment" – revista TLC
Pa cualquier pregunta y informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan. Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw

Mi mayornan a caba di divorcia. Unda mi por haya ayuda?





Divorcio ta algo dificil pa henter e famia.

Pero, e prome personanan cu bo mester pidi ayuda ta bo ayornan, sea separa of hunto. Nan por contesta bo preguntanan tocante loke ta pasando y nan lo recordabo cu si nan a divorcia no ta bo culpa.

Papia cu nan tocante bo sentimentonan. Nan tur dos lo kier lo mihor pa bo.

Tambe bo por papia cu un terapista of un trahado social y tambe bo amigonan.

No tene berguensa pa pidi ayuda; tin hopi mucha cu ta pasa dor di divorcio y hende lo compronde. Kisas hasta bo por haya un grupo unda cu muchanan y mayornan por siña con pa atende cu divorcio.





Pakico George Washington ta hiba su ehercito Continental pa e Valle Forge durante e Guera Revolucionario?







Apesar cu tabata hopi friu eynan, e Valle Forge tabata un bon lugar pa e ehercito keda durante winter.

Washington a hiba e ehercito eynan despues cu e ehercito britanico a tuma over Philadelphia, e capital di e colonianan.

Valle Forge tabata djis 18 miya leu di e ciudad, suficiente cerca pa stroba e britaniconan di drenta mas den e estado.

Tambe e ehercito di Washington tabatin un bon bista for di e ceronan pa asina wak kico e ehercito britanico tabata haci henter e winter.

Lastimamente, 2000 solda di Washington a muri den Valle Forge, pero e resto di e ehercito tabata fuerte y a train hopi.

Ora cu Washington a bolbe saca su trupanan for di e valle, nan tabatin mas confiansa y tabata cla pa sigui lucha den e Guera Revolucionario.







Con universo a wordo crea?









Nos no ta sigur. Pero astronautanan a haya prueba cu ta mustra riba e teoria di e “Gran Boem”.
Segun e teoria scientifico aki, mas o menos 10 pa 20 biyon aña pasa un explosion gigante a crea tur e energia y tur e locual ta forma universo.
Astronomonan sa cu e universo keto bay ta expandiendo y nan a midi radiacionnan cosmico cu a keda over di e “Gran Boem” mes.
E parti cu keto bay ta un misterio ta e loke a causa e gran explosion ey y si tabata existi cualkier cos prome cu esey. Ningun hende sa.



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

New York a rindi homenahe na Yankees como Campeon di World Series

Pagina 9

LATINO

Fracasa acuerdo en Honduras, y Zelaya desconoce comicios



Pagina 11

ANTIYAS

Oktober a pasa sin orkan i seku

Pagina 20

National 5 km Cross Country



WESTPUNT- Awe diasabra 7 di november lo tuma lugar e di 6 National Cross Country Championship na Alto Vista.

E biaha aki e competencia ta wordo patrocina pa Bright Bakery y organiza pa ARRUWAC y lo start pa 5'or di atardi.

E ruta ta di 5km y ta start banda pazuid di Kapel na Alto Vista bay direccion noord pasa banda di costa y na 2.5km bira bin bek mesun ruta y termina na e start.

Inscripcion ta solamente 5 florin y por inscribi solamente e dia di actividad atardi cuminsando for di 4'or di atardi.

Lo bay tin premio pa cabayero den categoria, junior cu ta bou 20 aña, senior 20-40 y 40 plus y pa dama e categoria ta open. Tin posibilidad pa split e categoria di junior cabayero den U20 y U17 si tin suficiente interes. Tambe por split e categoria dama den U20 y 20+ si tin suficiente interes. Interesadonan por tuma contacto na telefoon 594-1412 si tin interes pa participa.

Canadornan tambe ta bon bini y lo tin premionan pa e prome tresnan cu drenta finish tanto den dama y cabayero.

Ta bay tin un post di awa na 2.5km y na final tin patia y tambe juice pa refresca e curpa.

E ta e ultimo actividad di ARRUWAC pa e aña aki y pesey ta haci un invitacion na tur atleta pa bin participa na e Cross Country y hacie uno grandi manera tur aña pa asina clausura e ultimo actividad en grandi.

5th Aruba Bank & Divi Links Charity Golf Tournament

Orlando Rasmijn, Roy Rasmijn, Hubert Solognier y Anton Bernabela triunfadornan

Pagina 10

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Roos ta yuda pa Bubali R.E. Yrausquin & Sons/ Subway cambia suerte

Dunando aporte na e lucha contra cancer di pecho

BUBALI- Algun hende ta yam'e suerte, otronan ta yam'e curashi, y tin ta yam'e curazon. Un definision mas scientifico pa suerte ta ora cu oportunidad ta topa cu talento. Asina mes cu e luna di October no a hari mucho cu e orguyonan di Noord, e team di Bubali a yega pa e wega contra Britannia cu moral halto.



Riba nan lomba nan tabatin un peso extra e biaha aki. No solamente nan mester a gana pa sobrevivencia, pero tambe nan tabata dedicando e wega na tur persona cu ta bringa e malesa di cancer, en especial e hende muher. Bubali a demostra den pasado cu mientras mas importante e wega ta, mihor nan ta hunga. E orguyonan di Noord no ta decepciona y ante un Britannia cu a bin ta bulldoze tur hende den nan caminda, Bubali ta demostra algo di e magia cu acompañanan den e promer dos weganan. No solamente e victoria tabata impresionante, pero e manera cu nan a logra e victoria aki ta ponebo pensa cu e team tin hopi potencial. Ta conoci cu Britannia e aña aki, nunca a laga un bentaha bai perdi, y solamente a permiti 4 gol den 6 wega anterior.

Cu e marcador den nan contra, e orguyonan di Noord ta demostra caracter y un determinacion tenaz. Inspira tras dos gol di Maurice Escalona, Bubali no solamente ta bin bek, pero ta logra kita 3 punto for di Britannia y asina aki yega na 9 punto y pasa pa di cuarto puesto riba e tabla di posicion. Sigur e mihor wega di e week end cu ta tras di lomba.

Ambos team a lucha cu alma y cuerpo, y e fanaticada a haña un tremendo espectaculo pa mira. Mester gradici e organisacion di Britannia, pa por a mira iniciativa di Bubali pa cu e sinta roos y pa a uni su mes na Bubali den e causa noble aki. Tambe un danki na e cuerpo di refree cu tambe a bisti na roos prome cu e wega. Na half time basta t-shirt roos a wordo parti dor di hungadornan di Bubali na tanto fanatico di Bubali como di Britannia. Nos ta spera cu den futuro mas team por sigui e ehempel aki y haci e actividad aki algo mas grandi.



Pa Bubali e victoria aki ta nifica cu nan ta saca nan cabez bek riba awa. E orguyonan di Noord falta dos compromiso mas promer cu e promer rond finaliza. Awor ta toca na Bubali pa tuma e victoria aki como un inspiracion pa sigui dilanti y alavez demostra madurez, humildes y disciplina. Manera cu a wordo demostra, no tin enemigo chiquito den Division di Honor, y tur wega ta manera un pelea di cacho. Si bo kier e weso, bo tin cu bringa pe.

E siguente wega di Bubali lo ta contra e muchanan di Madiki, Riverplate. Sigur no un wega facil, en especial mirando cu Riverplate e aña aki a bin ta parce "Dr Jekyll and Mr. Hyde." Un team cu dos personalidad, bo no sa cua di nan lo presenta contra bo. E wega aki ta programa pa dia 15 di November y lo ta den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Bala ta cuminsa lora pa 7'or di anochi.

Directiva di Bubali kier a gradici tur su fanaticada cu a bin na roos ultimo wega, sigur roos ta e cos, pero pa e wega contra Riverplate, nos ta bai bek na nos color original, esta berde cu blanco. Directiva di Bubali, den nomber di su sponsor nan, R.E. Yrausquin & Sons, Subway, Dollar-Rent-A-Car, y Riceland Rice kier a manda un invitacion na tur su fanaticada pa e wega di dia 15 di November contra Riverplate. Yega...awo tin co



Corsow Brievengat Boys Baseball na Aruba



NOORD- Nos kier yama e equipo di nos hermana isla Corsow bon bini na Aruba.
Corsow Brievengat Boys Baseball Team di 13-14 aña ta na Aruba e weekend aki. Dianan 6 y7 di november un equipo di baseball aki ta na Aruba pa un intercambio contra 3 equipo di Aruba.
Dos (2) aña pasa durante e torneo di Andruw Jones, Yoshua Wever y Ryan Huntington a forma parti di e equipo aki. E weganan ta bay tuma luga na Centro Di Bario Noord, e
prome wega a ser hunga ayera anochi despues di e apertura di nos baseball Liga Preparatorio di Baseball di ABBA 2009-2010 contra e equipo di Indians. Awe diasabra nan ta bay hunga un double header, e prome wega ta bay ta 11'or di mainta contra e equipo di Athletics CBN y e di 2 wega ta bay ta 4'or atardi contra e equipo di Valero.

E nombernan di e muchanan di Brievengat Boys Baseball Team ta Stephan Vidal, Eduart Elisa, Ewold Elisa, Gerradi Jansen, Jordan Hooi, Jamir Gonzalez, Carlos Ocilia, Giornique Senchi, Lysandro Lopez Penha, Argiomar Nahr, Eduardo Guerra. E coachnan ta Reggie Martien, Argimiro Nahr y Edmund Lopez Pehna. Nos ta yama e equipo aki un bon bini na Aruba. Fanaticonan ban apoya nos equiponan e fin di siman aki. Nos kier a gradici tur hende cu a haci e biahe aki posibel. Tambe nos kier a gradici e coperacion di ABBA, Centro di Bario Noord, e umpirenan cu ta cooperando, e scorernan y e equiponan, tambe pa tur esnan cu a hasi e evento aki posibel.

Aerobics Fun Festival su di 5 aña

ORANJESTAD- Pa celebra e di 5 aña cu P.I.A. ta organisa e evento di Aerobics Fun Festival ta bay tin un actividad durante 3 anochi.
E prome actividad ta aqua-aerobics na Community Pool San Nicolaas diaranson dia 18 di november di 19:00 pa 20:00; e di dos evento ta na Eagle Beach diahuebs dia 19 di november cuminsando pa 18:00 y ta caba pa 20:00.
E Aerobics Fun Festival di diasabra 21 di November ta cuminsa 18:00 te 21:00 , pues ta 3 ora di movecion.
Inscripcion ta habri caba na IDEFRE y ta costa Afl. 15,00 total pa persona pa e tres evento. Por pasa di dialuna pa diabierna di 08:00 pa 12:00 y di 1:00 pa 4:15 atardi.
E participante lo haya un certificado, cos di bebe, asistencia di masahista si e ta desea.
Pasa inscribi pa bo reserva bo lugar y bin participa den e Aerobics Fun Festival un biaha mas.

Reunion General extra ordinario yama pa ASV Riverplate

Dialuna venidero 9 di November

MADIKI- Directiva di A.S.V. Riverplate kier a hasi un yamada y alaves invita tur su miembronan activo y no activo, mayornan di miembronan menor di edad, pa ta presente na Riverplate, pa un Reunion General extra ordinario cual lo tuma luga dia 9 di november 2009 pa 7'or di anochi na club di A.S.V. Riverplate.
Si no tin corum, lo sera e reunion y habri e reunion bek pa 7or.30min.
Puntonan di agenda ta:
1. Participacion
2. Vacatura Bestuurs lid
3. Staf di entrenador
4. Commisionnan
5. Palabra liber
6. Clausura

Durante e reunion aki lo forma diferente commishon pa traha na bienestar di tur nos muchanan cu ta miembro di e club.
Tur persona cu ta desea di traha of duna un man na e directiva jong y dinamico aki cu ta trahando cu alma y cuerpo pa por brinda e miembro nan lo mihor, por postula nan mes, sea como Presidente, Secretario, Tesorero of Comisario den un of mas comision nan cu mester wordo lanta, por entrega un solicitud por escrito for di awe en adelante, por haci entrega di bo carta serca sr. John Henriquez, secretario di A.S.V. Riverplate, pa contacto por yama na 565-0695.
Nos ta conta cu boso precencia, pa tur hunto sigui traha na bienestar di Club A.S.V. Riverplate. Ban uni nos esfuerzo na bienestar di Playa Pabao en general y nos hubentud en particular.

Diadomingo e di tres edicion di "Betico Memorial Ride"

SANTA CRUZ- E aña aki ta e 'Annual Third Betico Memorial Ride' unda ta participa harlista, double lights, quadracers & trikes, chapo cars etc…………
Invitacion a bai pa varios pais cu lo ta presente tambe!!!
E animo ta halto y nos ta spera pa tur participa, especialmente pa "uni" e pueblo atrobe despues di eleccion, locual tabata semper e soño y logro di Betico na kende e corida aki ta dedica.
Inscripcion tabata ayera na Urataka Center y awe 7 di November, lo tuma lugar un tremendo 'bikewash'na Big Twin for di 10:00 am – 3:00 pm
For di 5:00 pm pa 6:00 pm l;o tin inscripcion pa e "Dodo Farro" poker ride na Big Twin
y ta termina na Plaza Café cu e banda Tsunami.
Diadomingo 8 di november e famoso "3er Betico Memorial Ride", for di 9:00 am pa 10:30 am "pastechi & coffee time" na Napa Shaba.
Salida di e Betico Memorial Ride lo ta exactamente pa 10:30 di mainta y ta termina 5'or di atardi na diferente bar y restaurant na Palm Beach.
Aruba y Terrible Tuesday Thunder Harley Club ta wardabo.

AWB ta organiza careda clasico di "Change of Season" diadomingo awo





WESTPUNT- Diadomingo awor, lo tin e careda clasico di "Change of Season". E careda aki anteriormente tabata wordo organiza pa simboliza e cambio di temporada di Road Bike pa Mountain Bike.

E aña aki esey ya no ta aplicabel, dor cu caredanan di Mountain Bike y Road Bike a tuma lugar durante henter e aña. Asina mes, Aruba Wieler Bond kier mantene a careda aki den su forma original asina encurashando nos atletanan pa purba e varios disciplinanan di ciclismo. Sinembargo, nos a hana peticion di esnan cu ainda no tin un road-bike y no por haya un relay partner, pero cu ta desea di core, pa nan hasi e ruta completo cu Mountain-Bike. AWB lo tin un categoria di MTB Open, sinembargo lo no tin premiacion den e categoria aki, mirando cu nos kier mantene e esencia di e careda cual ta e transicion entre road bike y mountain bike.

Ademas di esaki, lo tin un time-limit pa yega na e area di transision di 1 ora y 30 minuut. Es decir despues di 1 ora y mei di e tempo di start, lo ruim op e water post y rekinan di bais na e anker. Dus, si bo ta desea di core full mountain bike, tene e time-limit aki na mente. Mas cu claro e time limit ta conta pa esnan cu Road-Bike tambe.

Tambe lo tin careda pa e muchanan categorianan 1 te cu 4 di mountain bike patras di e Faro, pa 7:45 am, despues cu e categorianan grandi sali.

Informacion di e careda ta lo siguiente:

Inscripcion a tuma lugar ayera diabierna, pero si bo no a logra inscribi, por hasi esaki ainda diadomingo mainta pa 6:30 mainta prome cu careda.

Costo di inscripcion adulto: Afl 10 pa miembro y Afl 15 pa esnan cu no ta miembro di AWB.

Costo di inscripcion kids: Afl 5 pa miembro y Afl 7.50 pa esnan cu no ta miembro di AWB.

Categorianan Adulto:

Elite - Premio pa 1, 2 y 3

Junior - Premio pa 1, 2 y 3

Sigui lesa C/5



Balchi Pisca y Speki

Ingredientenan:

- **1 liber di Pisca (preferible mula)**
- **2 pida yerda di sopi**
- **5 slice di speki**
- **2 webo bati**
- **½ siboyo chiquito corta**
- **salo, peper, maggi, un tiki soya sous**
- **4 slice di pan sin kasca na bloki corta**
- **1 promenton corta chiquito**
- **3 pida siboyo largo corta fini fini**
- **3 cuchara di come di maizena**

Preparacion:

Laba e pisca den poco awa cu lamunchi y despues basha poco awa cayente riba djei y lague para por lo menos mei ora den awa, of te ora cu e awa fria completamente.

Kita e cuero y despues garne e pisca na pida pida. Despues ta corta e sobra ingredientenan manera speki hasa secu, siboyo, promenton pan y siboyo largo. Mescla esakinan hunto cu e pisca. Pone un tiki salo, peper, sous di soya y maggi y mescla esakinan tambe hunto cu e pisca. Por ultimo ta bati e webonan bon y mescla esaki den e pisca hunto cu e maizena.

Tambe e blachinan rondo of den forma plat di hamburger y hasa esakinan den poco zeta cayente.

Momento di sirbi e balchi pisca y speki, por dorna esakinan cu poco peterseli corta fini fini.

Tambe por traha un delisioso sous di tomati pa sirbi e balchi cune.

Bon Appetit!



Change of Season Diadomingo awor





Continuacion di C/4

Pre- Junior - Premio pa 1, 2 y 3
Sub-Master - Premio pa 1, 2 y 3
Master - Premio pa 1, 2 y 3
Damas - Premio pa 1, 2 y 3
Relay (1 cu road-bike, y cu mountain bike) - Premio pa 1, 2 y 3
MTB Open (1 coredo full cu MTB) - No tin premio den e categoria aki

Start / Finish: Na pia di e subida di California Lighthouse

Waterpost: Lo tin un water post na Anker (transicion, lo keda te cu 1 ora y mei despues di start time) y un na Ayo Rock Formation. Na e waterpost lo no tin hende pa pasa awa, pero lo tin jug cu awa caminda e coredo mes por yena su boternan.
Transport di bais: Un danki ta bai na Gino y Mariniers Kazerne Savaneta, cu a percura pa tin un DAF di Kazerne cu lo por yuda transporta e bicicletanan di Lighthouse pa Anker y bek. Esaki lo ta riba un "first come first serve" basis.

Check-in dia di careda ta 6:30 mainta y careda lo start pa 7:00 mainta!
E ruta ta como lo siguiente:

Parti di road-bike:

Sali for di California Lighthouse - Arashi - Malmok - na e retonde banda di Aruba Resort - direccion Tanki Flip - sigui via Tanki Leendert - Paradera - Santa Cruz - Drive-Inn - subi caminda principal direccion Pos Chiquito - Savaneta - te na e rotonde na San-Nicolas - tuma e caminda cu ta pasa dilanti Joe Laveist Sport Park - Pasa e caminda dilanti e entrada di Valero y sigui pa pasa dilanti scol di polis te na e Anker.

Parti di MTB:

Sali for di Anker na Seroe Colorado - Grapefield - Vader Piet (pasa banda di molinanan) - direccion Boca Prins - sigui den direccion di Parke Arikok - Sigui den Parke Arikok te na e salida di parke (San Fuego) - Na e salida bai man drechi direccion Ayo - Ayo Rock Formation (waterpost) - sigui direccion Bushiribana - sigui direccion Alto Vista te na Light House.
Si tin participante cu pa un motibo of otro tin cu bandona e careda, corda cu mester meld esaki na sea 594-4709 of 594-8432. Tambe si bo tin mester asistencia medico, yama un di numbernan aki pa asistencia.
E careda aki cada aña ta haya mas participacion ya cu e ta diferente na e caredanan di circuito cu normalmente ta wordo organiza durante aña. AWB ta conta riba e presencia di tur su miembronan y demas fanaticonan di Ciclismo en general pa bin participa na e careda aki.





Entrega di premio Coorslight Blackball 2009



POS ABOU- Diaranzon anochi ultimo tabatin e apertura inoficial di Classic Billiards na Pos Abou, caminda tabatin entregamento di premio di e prestigioso torneo Coorslight Blackball Tour 2009.

Tres flamante "chicas coors" a haci acto di presencia y a pone casi tur billarista presente nan "bista" bay off!! Dokter di wowo lo ta bay ta basta druk den dianan benidero pa drecha punteria di tiradonan ya cu diahuebs anochi tabatin apertura y comienzo di e grandioso torneo annual internacional "King Of The Caribbean", e biaha aki pa prome biaha na Aruba cu teamnan di Corsow, Bonaire, Aruba, y Trinidad. Mas di esaki den otro edicion.

Ban back na e "chicas Cooooors ….". Cu man nan ta tembla di nervio dilanti tanto "creaciones divina" Carlos Gomez di e conocido team Bad Dogs a tuma e copa y e famoso "envelop" pa nan logro di a clasifica pa playoff. Igualmente Robby Nathu di Team Cuervo tabata un rato "sprakeloos" ora cu e tambe a ricibi e premio pa a clasifica den playoff. Ambos team a keda elemina den playoff y ta comparti e di 5 lugar.

Na di 4 lugar a keda J&J JAWS, e team cu a "break through" den apenas 3 aña di existencia. Un "Gorilla" visiblemente exita, Eddie Flanegin, a pusha un y tur un banda pa por a haya e honor di tuma e premio cerca e "chica Coors". Na di 3 lugar a keda e conocido batayon di pariba di brug, Classic-Johnson, kendenan a bataya fuertemente cu J&J Jaws p'e puesto ey y "nip-nip" a logra surpasa J&J cu score di 5-4! Ronald "Tico" Geerman a ricibi premio di parti di Classic-Johnsons.

Na di 2 lugar a keda e campeon 2008, Hut Preadators, kende nan den un forma dramatico a wordo destrona na ultima ora despues di un serie sumamente tenso cu a bay "the distance", 5-4; 5-1; 4-5; 3-5; 3-5! Hut Predators a sa di domina gran parti di e decada actual, logrando e titulo maximo na 2000, 2002, 2003, 2004, 2007 y 2008. Sinembargo pueblo billaristico tabata desea un "cambio" y esaki a sosode na un forma cu ni na Hollywood nan no por a pensa, ora den ultimo rack un tiro "kamikaze" di e "sicario" di Predators a "Bonske" malamente y tumba bola 8 abou accidentalmente. Futuro astro den billiard, "zo vader zo zoon", Dufi Ras JR, tabata tin e honor di tuma e trofeo y premio.

Na prome lugar, campeon 2009, a keda e legendario equipo di Noord, kendenan despues di un secura di 8 aña a sa di duna Predators un "12/8 alternativo"! Barracuda, e team cu mas historia di billard aki na Aruba, bou guia di Aaron Franken, cu e "mañoso" Pepe La Rosa como MVP, apoya door di perseverancia y optimismo indestructible di hungadornan manera Richard Wolff, Indio Kelkboom, Upi Tromp, Miguel Tromp, David Brete, Lucas Tromp, Vicente Henriquez, "Sheik" Orman, David Franken, e generacion nobo di "mariachi" nan Reno Tromp y Marlon Tromp, y demas integrantenan. Un pabien grandi pa e campeon nobo, e sub-campeon, un palabra di aprecio grandi pa e patrocinador Coors Light, y pa tur team y fanaticada cu aña aden aña afo ta hiba billiard dilanti.

Aruba Domino Bond ta participa cu play-off 2009 ta sigi





ORANJESTAD- Despues cu ARUBA a participa na campeonato international na CORSOW, play-off 2009 ta continua Diabierna awor 6 di NOV. A.T.C.O. DT ta topa cu Noord Stara "Pizza Hut" DT na Sportboys Club pa 19;45.

Den prome rond Noord Stara "Pizza Hut" DT a gana di A.T.C.O.DT cu e score di 13 pa 12. E otro wega Ottley's Stars DT ta hunga cu Aruba United DT pa 19;45 na C.B.N-Noord.

Den prome rond Aruba United DT a gana di Ottley's Stars DT cu e score di 13 pa 10.

Diadomingo 8 di NOV ta hunga Aruba United DT cu Noord Stara "Pizza Hut" DT na Juventud Tanki Leendert pa 14;00. Den prome rond Aruba United DT a perde di Noord Stara "Pizza Hut" DT cu e score di 13 pa 9. Ta recorda e hungadornan di Old Parr DT cu nan tin cu para referee.

Na Sportboys Club pa 14;00 ta hunga A.T.C.O DT contra Ottley's Stars DT.

Den prome rond Ottley`s Stars DT ta gana cu e score di 13 pa 10.

Ethan de Lange, Franslin y Lifrendy Lampe ganadornan torneo ASU 2009







SANTA CRUZ- Dia 4 november 2009 a tuma lugar e torneo ASU 2009 dedica na muchanan bou di 10 aña, 11-13 aña y pa e categoria hubenil.
Un cantidad grandi di mucha a presenta na e gymzaal di Colegio San Antonio na Santa Cruz.
E resultadonan ta lo siguiente;

Categoria bou di 10 aña:
1. Ethan de Lange, 2. Allan Croes, 3. Jevon Francis, 4. Jean Claude Hoek, 5. Lino Castellano, 6. Valentino Dirksz, 7. Luigi Duran, 8. Keila Maduro.

Categoria 11-13 aña:
1. Franslin Lampe, 2. Reynaldo Dirksen, 3. Maurits de Kort, 4. Jean Pierre Helmeyer, 5. Saisma Maduro.

Categoria Hubenil:
1. Lifrendy Lampe, 2. Leonardo Dirksen, 3. Stephen Helmeyer, 4. Shawn Vlaun, 5. Charlene Loopstok.

Categoria mucha muher:
1, Charlene Loopstok, 2. Saisma Maduro, 3. Keila Maduro.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

22ste Trekking — donderdag 5 november 2009

TIEN TALLEN	
17	150
19	150
31	100
43	150
51	125
HONDERD TALLEN	
131	200
140	150
142	150
143	150
151	125
174	150
211	150
229	150
231	100
234	150
243	150
247	150
251	125
258	150
262	150
282	150
326	150
331	100
343	150
351	125
366	150
378	150
404	150
406	150
422	150
431	100
443	150
451	300
491	150
531	100
543	150
551	125
615	150
631	100
642	150
643	150
651	125
728	150
731	100
737	150
743	150
747	150
751	125
766	150
808	150
831	100
840	150
843	150
843	150
851	125
902	500
931	100
943	400
951	125
961	150
976	150
985	150
EEN DUIZEND	
1021	150
1031	100
1043	150
1051	125
1076	150
1083	150
1099	150
1108	150
1110	150
1114	150
1115	150
1131	200
1134	150
1143	150
1151	125
1213	150
1223	150
1231	100
1242	150
1243	150
1251	125
1256	150
1263	150
1275	150
1309	150
1331	100
1343	150
1351	125
1398	150
1431	100
1443	150
1451	300
1485	150
1513	150
1518	500
1523	150
1531	100
1538	150
1543	150
1547	150
1551	125
1591	150
1605	150
1631	100
1634	150
1643	150
1651	125
1654	150
1675	150
1681	150
1689	150
1707	150
1719	150
1731	100
1743	150
1748	150
1751	125
1764	150
1767	150
1798	150
1818	150
1831	100
1831	150
1843	150
1851	125
1861	150
1862	150
1901	150
1925	150
1931	100
1943	400
1951	125
1958	150
1966	150
1979	150
1993	150
1998	150
TWEE DUIZEND	
2016	150
2031	100
2043	150
2051	125
2058	150
2131	200
2143	150
2151	125
2173	150
2183	150
2188	150
2200	150
2231	100
2243	150
2245	150
2251	125
2295	150
2306	150
2331	100
2343	150
2351	125
2394	150
2408	150
2419	150
2431	100
2442	150
2443	150
********** 2DE PRIJS **********	
2450	1500
2451	30000
2452	1500
**********	
2453	150
2459	150
2480	150
2487	150
2498	150
2531	100
2538	150
2543	150
2551	125
2624	150
2631	100
2643	150
2651	125
2721	150
2731	100
2740	150
2743	150
2751	125
2784	500
2801	150
2831	100
2843	150
2851	125
2872	150
2873	150
2931	100
2943	400
2950	150
2951	125
2998	150
DRIE DUIZEND	
3023	150
3031	100
3043	150
3043	150
3051	125
3056	500
3105	500
3131	200
3143	150
3151	125
3231	100
3243	150
3251	125
3331	100
3333	150
3334	150
3343	150
3343	150
3351	125
3361	150
3391	150
3422	150
3431	100
3443	150
3449	150
3451	300
3470	150
3499	150
3531	100
3543	150
3551	125
3598	150
3602	150
3631	100
3638	150
3643	150
3647	150
3651	125
3651	150
3675	150
3676	150
3697	150
3731	100
3737	150
3743	150
3744	150
3751	125
3763	150
3799	150
3800	150
3816	150
3822	150
3831	100
3841	500
3843	150
3844	150
3851	125
3875	150
3917	150
3929	150
3931	100
3932	150
3943	400
3951	125
3960	150
VIER DUIZEND	
4003	150
4014	150
4025	150
4031	100
4033	150
4043	150
4051	125
4065	150
4085	150
4090	150
4097	150
4098	150
4108	150
4131	500
4143	150
4151	125
4181	150
4231	100
4236	150
4243	150
4246	150
4251	125
4293	150
4299	150
4306	150
4331	100
4334	150
4343	150
4351	125
4399	150
4415	150
4431	100
4443	150
4451	300
4472	150
4531	100
4543	150
4551	125
4560	150
4618	150
4628	150
4631	100
4642	150
4643	150
4651	125
4683	150
4685	150
4689	150
4702	150
4730	150
4731	100
4743	150
4751	125
4831	100
4843	150
4851	125
4866	150
4867	150
4880	150
4894	150
4931	100
4943	400
4951	125
VIJF DUIZEND	
5031	100
5043	150
5051	125
5098	150
5116	150
5119	150
5129	150
5131	200
5143	150
5146	150
5151	125
5163	150
5187	150
5189	150
5199	150
5212	150
5231	100
5243	150
5245	150
5246	150
5251	125
5260	150
5274	150
5302	150
5309	150
5311	150
5325	150
5331	100
5343	150
5351	125
5356	150
5362	150
5368	150
5424	150
5431	100
5440	150
5443	150
5451	300
5456	150
5482	150
5493	150
5531	100
5543	150
5551	125
5564	150
5598	150
5602	150
5631	100
5643	150
5651	125
5687	150
5694	150
5704	150
5722	150
5728	150
5731	100
5735	150
5743	150
5751	125
5765	150
5813	150
5831	100
5843	150
5843	150
5851	125
5899	150
5909	150
5926	1000
5931	100
5943	400
5948	150
5951	125
5972	150
5976	150
ZES DUIZEND	
6022	150
6031	100
6043	150
6051	125
6057	150
6108	150
6131	200
6143	150
6151	125
6183	150
6197	150
6229	150
6231	100
6243	150
6251	125
6264	150
6293	150
6300	150
6331	100
6334	150
6335	150
6343	150
6346	150
6349	150
6351	125
6391	150
6424	150
6431	100
6443	150
6451	300
6488	150
6531	100
6543	150
6551	125
6592	150
6631	100
6637	150
6643	150
6646	150
6651	125
6651	150
6669	150
6720	150
6723	150
6724	150
6731	100
6737	150
6743	150
6751	125
6815	150
6824	150
6831	100
6843	150
6845	150
6851	125
6866	150
6867	150
6894	150
6922	150
6931	100
6942	500
6943	400
6951	125
6992	150
ZEVEN DUIZEND	
7009	150
7028	150
7029	150
7031	100
7043	150
7051	125
7084	150
7114	150
7118	150
7125	150
7131	200
7143	150
7148	150
7151	125
7157	150
7192	150
7231	100
7235	150
7243	150
7251	125
7253	150
7254	150
7306	150
7312	150
7326	150
7331	100
7343	150
7351	125
7374	150
7418	150
7431	100
7443	150
7451	300
7466	150
7485	150
7531	100
7543	150
7551	125
7561	500
7575	150
7580	150
7627	150
7631	100
7635	150
7643	150
7651	125
7670	150
7731	100
7743	150
7751	125
7794	150
7807	150
7824	150
7831	100
7835	150
7843	150
7848	500
7851	125
7875	150
7898	150
7931	100
7943	400
7944	150
7951	125
7978	150
ACHT DUIZEND	
8006	150
8031	100
8043	150
8050	150
8051	125
8063	150
8100	150
8114	150
8129	150
8131	200
8140	150
8143	150
8151	125
8188	150
8191	150
8231	100
8243	150
8251	125
8290	150
8293	150
8318	150
8322	150
8329	150
8331	100
8343	150
8351	125
8351	150
8378	150
8396	150
8404	150
8421	150
8431	100
8443	150
8451	300
8452	150
8518	150
8531	100
8533	150
8543	150
8551	125
8562	150
8622	150
8626	150
8631	100
8643	150
8644	150
8651	125
8731	100
8743	150
8751	125
8756	150
8762	150
8793	150
8810	150
8831	100
8832	150
8834	150
8843	150
8851	125
8853	150
8895	150
8931	100
8943	400
8951	125
8976	150
NEGEN DUIZEND	
9031	100
9039	150
9043	150
9051	125
9072	150
9081	150
9105	150
9131	200
9143	150
9151	125
9170	150
9231	100
9243	150
9251	125
9259	150
9268	150
9302	150
9331	100
9343	150
9351	125
9368	150
9382	150
9415	150
9431	100
9443	150
9451	300
9503	150
9518	150
9531	100
9543	150
9551	125
9558	150
9578	150
9621	150
9631	100
9643	150
9643	150
9651	125
9674	150
9722	150
9731	100
9743	150
9751	125
9831	100
9843	150
9851	125
9857	150
9897	150
9915	150
9919	150
9931	100
********** 1STE PRIJS **********	
9942	2000
9943	200000
9944	2000
**********	
9945	150
9951	125
TIEN DUIZEND	
10031	100
10043	150
10051	125
10057	150
10087	150
10131	200
10143	150
10151	125
10157	150
10231	100
10235	150
10236	150
10243	150
10251	125
10259	150
10267	150
10313	150
10331	100
10343	150
10351	125
10431	100
10434	150
10443	150
10451	300
10531	100
10543	150
10551	125
10563	150
10571	150
10582	150
10622	150
10631	100
10631	150
10636	150
10643	150
10651	125
10726	150
10731	100
10743	150
10751	125
10755	150
10761	150
10831	100
10843	150
10850	150
10851	125
10866	150
10912	150
10919	150
10930	150
10931	100
10939	150
10943	400
10945	150
10951	125
10968	150
10995	1000
ELF DUIZEND	
11009	150
11031	100
11043	150
11051	125
11072	150
11113	150
11121	150
11131	200
11131	150
11133	150
11143	150
11151	125
11170	150
11179	150
11180	150
11184	150
11188	150
11215	150
11231	100
11239	1000
11243	150
11251	125
11260	150
11282	150
11292	500
11331	100
11343	150
11343	150
11351	125
11376	150
11431	100
11443	150
11444	150
11451	300
11504	150
11508	150
11531	100
11543	150
11551	125
11617	150
11630	150
11631	100
11638	150
11643	150
11651	125
11651	150
11661	150
11682	150
11723	150
11728	150
11731	100
11743	150
11751	125
11782	150
11799	150
11808	150
11831	100
11833	150
11843	150
11851	125
11866	150
11905	150
11920	150
11931	100
11943	400
11951	125
11968	150
11978	150
11980	150
11994	150
TWAALF DUIZEND	
12031	100
12038	150
12043	150
12051	125
12052	150
12060	150
12072	150
12083	150
12118	150
12131	200
12143	150
12151	125
12170	150
12186	150
12222	150
12231	100
12243	150
12251	125
12273	150
12289	150
12331	100
12343	150
12351	125
12362	150
12414	150
12431	100
12443	150
12447	150
12451	750
12486	150
12488	150
12495	150
12509	150
12531	100
12534	150
12543	150
12551	125
12576	150
12578	150
12613	150
12631	100
12643	150
12645	150
12651	125
12653	150
12719	150
12724	150
12725	150
12731	100
12738	150
12743	150
12743	150
12751	125
12769	150
12795	150
12822	150
12831	100
12843	150
12851	125
12895	150
12931	100
12943	400
12951	125
12994	150
DERTIEN DUIZEND	
13010	150
13031	100
13043	150
13051	125
13059	150
13068	150
13128	150
13131	200
13143	150
13149	150
13151	125
13165	150
13224	150
13231	100
13235	150
13243	150
13251	125
13265	150
13283	150
13290	150
13331	100
13343	150
13351	125
13353	150
13354	150
13431	100
13438	150
13442	150
13443	150
13448	150
13451	300
13460	150
13485	150
13531	100
13543	150
13551	125
13576	150
13602	150
13622	150
13629	150
13631	100
13643	150
13651	125
13658	150
13663	150
13692	150
13710	150
13731	100
13743	150
13751	125
13787	150
13824	150
13831	100
13833	150
13840	150
13843	150
13851	125
13879	150
13881	150
13931	100
13943	400
13943	150
13948	150
13951	125
13967	150
13971	150
13979	150
13996	150
VERTIEN DUIZEND	
14013	150
14025	150
14031	100
14035	150
14043	150
14051	125
14074	150
14115	150
14131	500
14143	150
14151	125
14151	150
14152	150
14155	150
14174	150
14183	150
14209	150
14231	100
14243	150
14251	125
14313	150
14317	150
14331	100
14343	150
14351	125
14365	150
14427	150
14431	100
14443	150
14451	300
14484	150
14531	100
14543	150
14551	125
14584	150
14631	100
14643	150
14644	150
14651	125
14652	150
14670	150
14697	150
14727	150
14731	100
14743	150
14747	150
14751	125
14768	150
14809	150
14811	150
14831	100
14838	150
14843	150
14851	125
14863	150
14883	150
14893	150
14901	150
14906	150
14931	100
14943	400
14951	125
14959	150
14996	150
VIJFTIEN DUIZEND	
15031	100
15043	150
15051	125
15071	150
15074	150
15111	150
15116	150
15131	200
15143	150
15151	125
15175	150
15201	150
15216	150
15231	100
15243	150
15251	125
15284	150
15319	150
15331	100
15343	150
15351	125
15358	150
15389	150
15398	150
15431	100
15443	150
15451	300
15452	150
15457	150
15494	150
15523	150
15531	100
15537	150
15543	150
15551	125
15631	100
15642	150
15643	150
15651	125
15653	150
15679	150
15716	150
15731	100
15743	150
15751	125
15758	150
15764	150
15831	100
15843	150
15847	150
15851	125
15878	150
15886	150
15905	150
15915	150
15925	150
15931	100
15943	400
15946	150
15951	125
15995	150
ZESTIEN DUIZEND	
16031	100
16037	150
16043	150
16051	125
16070	150
16095	150
16102	150
16129	150
16131	200
16139	150
16143	150
16151	125
16151	150
16201	150
16231	100
16243	150
16251	125
16257	150
16262	150
16273	1000
16279	150
16314	150
16320	150
16331	100
16334	150
16343	150
16351	125
16371	150
16405	150
16431	100
16443	150
16451	300
16495	150
16531	100
16538	150
16543	150
16551	125
16574	150
16586	150
16603	150
16609	150
16631	100
16643	150
16651	125
16661	500
16684	150
16705	150
16731	100
16734	150
16743	150
16750	150
16751	125
16751	150
16770	150
16831	100
16843	150
16851	125
16878	150
16905	150
16919	150
16931	100
16938	150
16943	400
16951	125
ZEVENTIEN DUIZEND	
17009	150
17031	100
17035	150
17043	150
17051	125
17084	150
17104	150
17131	200
17135	150
17140	150
17143	150
17151	125
17163	150
17170	150
17188	150
17211	150
17231	100
17238	150
17240	150
17243	150
17251	125
17267	150
17269	150
17283	150
17331	100
17332	150
17343	150
17346	150
17350	150
17351	125
17376	150
17411	150
17416	150
17431	100
17443	150
17450	150
17451	300
17531	100
17543	150
17551	125
17559	150
17594	150
17631	100
17643	150
17651	125
17659	150
17663	150
17731	100
17743	150
17751	125
17763	150
17796	150
17805	150
17828	150
17831	100
17834	150
17843	150
17851	125
17872	150
17873	150
17892	150
17917	150
17931	100
17933	150
17943	400
17944	150
17951	125
17954	150
17962	150
17983	150
17999	150
ACHTIEN DUIZEND	
18002	150
18028	150
18031	100
18043	150
18051	125
18092	150
18106	150
18131	200
18137	150
18143	150
18151	125
18156	150
18169	150
18188	150
18196	150
18224	150
18231	100
18243	150
18246	150
18251	125
18261	150
18287	150
18327	150
18331	100
18343	150
18351	125
18431	100
18442	150
18443	150
18451	300
18454	150
18506	150
18521	150
18531	100
18543	150
18551	125
18559	150
18575	150
18596	150
18631	100
18643	150
18651	125
18657	150
18671	150
18687	150
18731	100
18743	150
18751	125
18825	150
18831	100
18833	150
18843	150
18851	125
18863	150
18877	150
18894	150
18898	150
18931	100
18938	150
18940	150
18943	400
18951	125
NEGENTIEN DUIZEND	
19003	150
19031	100
19043	150
19051	125
19052	150
19131	200
19141	150
19143	150
19151	125
19167	150
19182	150
19205	150
19215	150
19231	100
19238	150
19242	150
19243	150
19251	125
19277	150
19281	150
19321	150
19330	150
19331	100
19342	150
19343	150
19351	125
19358	150
19431	100
19443	150
19451	300
19460	150
19471	150
19522	150
19524	150
19531	100
19543	150
19543	150
19551	125
19553	150
19563	150
19582	150
19600	150
19631	100
19643	150
19651	125
19689	150
19725	150
19731	100
19732	150
19743	150
19748	150
19751	125
19819	150
19831	100
19843	150
19851	125
19861	150
19872	150
19885	1000
19931	100
19937	150
19943	1000
19951	125
19984	150
19995	150
TWINTIG DUIZEND	
20008	150
20031	100
20043	150
20051	125
20055	150
20076	150
20084	150
20099	150
20120	150
20131	200
20143	150
20150	150
20151	125
20209	150
20221	150
20229	150
20231	100
20243	150
20247	150
20251	125
20271	150
20272	150
20331	100
20333	150
20343	150
20351	125
20399	150
20431	100
20436	150
20443	150
20451	300
20491	150
20493	150
20531	100
20543	150
20551	125
20568	150
20610	150
20631	100
20643	150
20651	125
20682	150
20731	100
20743	150
20751	125
20790	150
20821	150
20831	100
20843	150
20846	150
20851	125
20894	150
20921	150
20931	100
20943	400
20949	150
20951	125
20962	150
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21028	150
21031	100
21037	150
21043	150
21051	125
21122	150
21131	200
21143	150
21151	125
21184	150
21193	150
21205	150
21231	100
21243	150
21251	125
21255	150
21311	150
21331	100
21343	150
21348	150
21351	125
21367	150
21420	150
21429	150
21431	100
21443	150
21451	300
21507	150
21531	100
21538	150
21543	150
21546	150
21551	125
21569	150
21572	150
21583	150
21586	150
21598	150
21610	150
21621	150
21631	100
21640	150
21643	150
21651	125
21662	150
21677	150
21707	150
21712	150
21722	150
21727	150
21731	100
21743	150
21751	125
21800	150
21825	150
21831	100
21831	150
21843	150
21851	125
21851	150
21865	150
21901	150
21903	150
21913	150
21931	100
21943	400
21951	125
21952	150
21955	150
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22029	150
22031	100
22043	150
22048	150
22051	125
22057	150
22099	150
********** PRIJS JACKPOT **********	
22127	75000
**********	
22131	200
22143	150
22151	125
22188	150
22199	150
22214	150
22218	150
22226	150
22231	100
22243	150
22251	125
22257	150
22266	150
22293	150
22298	150
22325	150
22331	100
22343	150
22349	150
22351	125
22354	150
22364	150
22431	100
22441	150
22443	150
22449	150
22451	750
22467	150
22531	100
22535	150
22543	150
22551	125
22563	150
22572	150
22628	150
22631	100
22643	150
22645	150
22651	125
22661	150
22679	150
22694	150
22731	100
22743	150
22749	150
22751	125
22785	150
22805	150
22831	100
22843	150
22851	125
22872	150
22874	150
22931	100
22937	150
22943	400
22949	150
22951	125
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23007	150
23013	150
23017	150
23031	100
23043	150
23051	125
23078	150
23084	150
23131	200
23143	150
23150	150
23151	125
23167	150
23226	150
23229	150
23231	100
23243	150
23251	125
23278	150
23284	150
23295	150
23308	150
23331	100
23343	150
23351	125
23351	150
23420	150
23431	100
23443	150
23451	300
23495	150
23509	150
23512	150
23531	100
23543	150
23551	125
23567	150
23573	150
23602	150
23631	100
23634	150
23643	150
23651	125
23706	150
23711	150
23720	150
23731	100
23738	150
23743	150
23750	150
23751	125
23776	150
23778	150
23831	100
23833	150
23835	150
23843	150
23851	125
23919	150
23931	100
23932	150
23933	150
23943	400
23951	125
23959	150
23960	150
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24006	150
24031	100
24032	150
24042	150
24043	150
24051	125
24103	150
24121	150
********** 3DE PRIJS **********	
24130	1250
24131	10000
24132	1250
**********	
24143	150
24151	125
24169	150
24206	150
24213	150
24231	100
24243	150
24251	125
24255	150
24290	150
24291	150
24318	150
24331	100
24331	150
24343	150
24351	125
24368	150
24406	150
24411	150
24431	100
24443	150
24448	150
24451	300
24480	150
24485	150
24512	150
24517	150
24526	150
24531	100
24535	150
24539	150
24543	150
24551	125
24572	150
24597	150
24631	100
24643	150
24651	125
24673	150
24731	100
24743	150
24751	125
24753	150
24764	150
24789	150
24797	150
24831	100
24843	150
24851	125
24853	500
24921	150
24931	100
24943	400
24951	125
24951	150
24954	150
24973	150
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25031	100
25043	150
25051	125
25093	150
25100	150
25110	150
25113	150
25131	200
25136	150
25143	150
25151	125
25166	150
25171	150
25209	150
25218	150
25231	100
25243	150
25249	150
25251	125
25275	150
25331	100
25343	150
25351	125
25353	150
25397	150
25431	100
25443	150
25451	300
25531	100
25543	150
25551	125
25553	150
25560	150
25565	150
25576	150
25577	150
25631	100
25643	150
25643	1000
25647	150
25651	125
25661	150
25674	150
25693	150
25702	150
25731	100
25738	150
25743	150
25751	125
25831	100
25843	150
25851	125
25869	150
25931	100
25943	400
25948	150
25949	150
25951	125
25978	150
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26031	100
26043	150
26051	125
26076	150
26131	200
26137	150
26143	150
26151	125
26155	150
26156	150
26161	150
26220	150
26231	100
26243	150
26251	125
26288	1000
26328	150
26331	100
26343	150
26345	150
26346	150
26351	125
26351	150
26358	150
26401	150
26424	150
26431	100
26431	150
26443	150
26445	150
26451	300
26497	150
26531	100
26542	150
26543	150
26551	125
26561	150
26573	150
26631	100
26643	150
26651	125
26688	150
26698	150
26721	150
26731	100
26743	150
26745	150
26751	125
26752	150
26797	150
26808	150
26831	100
26837	150
26839	150
26843	150
26851	125
26863	150
26931	100
26943	400
26951	125
26984	150
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27031	100
27042	150
27043	150
27051	125
27059	150
27071	150
27082	150
27094	150
27105	150
27131	200
27143	150
27144	150
27151	125
27176	150
27207	150
27218	150
27230	150
27231	100
27243	150
27248	150
27251	125
27275	150
27331	100
27343	150
27350	150
27351	125
27353	150
27366	150
27422	150
27431	100
27443	150
27451	300
27486	150
27496	150
27498	150
27526	150
27531	100
27543	150
27551	125
27553	150
27563	150
27564	150
27580	150
27584	150
27588	150
27615	150
27631	100
27643	150
27651	125
27672	150
27731	100
27738	150
27743	150
27751	125
27773	150
27779	150
27820	150
27831	100
27843	150
27851	125
27867	150
27873	150
27909	150
27931	100
27931	150
27943	400
27951	125
27961	150
27978	150
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28031	100
28032	150
28043	150
28047	150
28051	125
28051	150
28057	150
28078	150
28097	150
28101	150
28131	200
28143	150
28146	150
28151	125
28213	150
28225	150
28231	100
28243	150
28251	125
28262	150
28331	100
28343	150
28351	125
28363	150
28394	500
28431	100
28443	150
28449	150
28451	300
28474	150
28531	100
28543	150
28551	125
28558	150
28619	150
28631	100
28643	150
28651	125
28654	150
28667	150
28670	150
28672	150
28674	150
28689	150
28694	150
28721	150
28724	150
28725	150
28731	100
28743	150
28751	125
28787	150
28801	150
28821	150
28831	100
28843	150
28844	150
28851	125
28852	150
28912	150
28931	100
28943	400
28944	150
28951	125
28992	150
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29023	150
29026	150
29031	100
29035	150
29043	150
29051	125
29098	150
29105	150
29119	150
29131	200
29143	150
29146	150
29151	125
29153	150
29157	150
29166	150
29225	150
29231	100
29243	150
29251	125
29261	150
29324	150
29325	150
29331	100
29343	150
29351	125
29352	150
29369	150
29396	150
29424	150
29431	100
29443	150
29448	150
29451	300
29461	150
29491	150
29492	150
29529	150
29531	100
29543	150
29551	125
29555	150
29575	150
29583	150
29589	150
29592	150
29604	150
29609	150
29627	150
29631	100
29643	150
29651	125
29666	150
29668	150
29690	150
29695	150
29731	100
29743	150
29751	125
29820	150
29826	150
29831	100
29834	150
29843	150
29851	125
29890	150
29892	150
29909	150
29931	100
29943	1000
29951	125
DERTIG DUIZEND	
30031	100
30043	150
30051	125
30111	150
30131	200
30143	150
30144	150
30151	125
30154	150
30217	150
30231	100
30241	150
30243	150
30251	125
30267	150
30283	150
30318	150
30331	100
30343	150
30347	150
30351	125
30413	150
30414	150
30431	100
30443	150
30451	300
30492	150
30501	150
30516	150
30529	150
30531	100
30542	150
30543	150
30551	125
30581	150
30590	150
30597	150
30618	150
30620	150
30631	100
30643	150
30651	125
30657	150
30666	150
30678	150
30695	150
30713	150
30722	150
30731	100
30743	150
30751	125
30793	150
30794	150
30831	100
30834	150
30843	150
30851	125
30926	150
30931	100
30936	150
30943	400
30951	125
30971	150
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31031	100
31043	150
31051	125
31063	150
31067	150
31070	150
31084	150
31106	150
31130	150
31131	200
31138	150
31140	150
31143	150
31151	125
31173	150
31231	100
31241	150
31243	150
31251	125
31331	100
31338	150
31343	150
31351	125
31382	150
31421	150
31431	100
31443	150
31451	300
31531	100
31543	150
31551	125
31631	100
31643	150
31651	125
31662	150
31671	150
31731	100
31743	150
31746	150
31751	125
31762	150
31779	150
31794	150
31831	100
31843	150
31851	125
31870	150
31872	150
31899	150
31926	150
31931	100
31943	400
31951	125
31994	150
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32031	100
32043	150
32051	125
32053	150
32104	150
32131	200
32136	150
32143	150
32144	150
32151	125
32165	150
32171	150
32189	150
32216	150
32231	100
32243	150
32243	150
32251	125
32297	150
32299	150
32330	150
32331	100
32343	150
32351	125
32381	150
32401	150
32419	500
32431	100
32443	150
32451	750
32504	150
32531	100
32538	150
32543	150
32551	125
32555	150
32568	150
32571	150
32576	150
32590	150
32631	100
32643	150
32651	125
32721	150
32731	100
32731	150
32743	150
32748	150
32751	125
32757	150
32758	150
32831	100
32843	150
32851	125
32853	150
32876	150
32931	100
32931	150
32943	400
32946	150
32951	125
32998	150
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33016	150
33024	150
33031	100
33043	150
33051	125
33060	150
33106	150
33125	150
33131	200
33131	150
33143	150
33151	125
33175	150
33178	500
33230	150
33231	100
33235	150
33243	150
33248	1000
33251	125
33331	100
33343	150
33351	125
33431	100
33440	150
33443	150
33451	300
33457	150
33493	150
33496	150
33531	100
33543	150
33544	150
33549	150
33551	125
33555	150
33569	150
33589	150
33609	150
33631	100
33643	150
33651	125
33680	150
33684	150
33731	100
33734	1000
33743	150
33751	125
33823	150
33831	100
33843	150
33851	125
33859	150
33904	150
33931	100
33942	150
33943	400
33951	125
33966	150
33976	150
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34031	100
34043	150
34051	125
34071	150
34074	150
34085	150
34131	500
34139	150
34142	150
34143	150
34151	125
34163	150
34181	150
34200	150
34202	150
34231	100
34234	150
34243	150
34251	125
34320	150
34331	100
34343	150
34351	125
34395	150
34408	150
34431	100
34443	150
34451	300
34488	150
34531	100
34540	150
34543	150
34551	125
34554	150
34565	150
34573	150
34603	150
34631	100
34635	150
34643	150
34651	125
34660	150
34714	150
34722	1000
34731	100
34733	150
34735	150
34743	150
34751	125
34755	150
34768	150
34808	150
34831	100
34843	150
34851	125
34931	100
34942	150
34943	400
34951	125
34996	150
34998	150

22ste trekking op donderdag 5 november 2009
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door mvr. M. M. Vitor namens de Procureur-Generaal de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
9942	2.000	2450	1.500	24130	1.250
9943	**200.000**	**2451**	**30.000**	**24131**	**10.000**
9944	2.000	2452	1.500	24132	1.250

JACKPOT
22127
75.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag) Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30 Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag) (*op trekkingsdagen gesloten*) Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

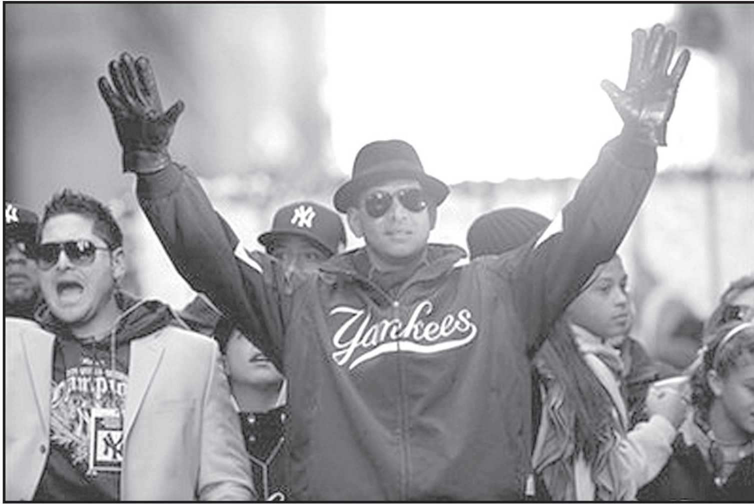
ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten) Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

New York a rindi homenahe na Yankees como Campeon di World Series











NEW YORK- For di mainta tempran Broadway y den cayanan serca di Wallstreet, miles di hende a cuminza aglomera, pa mira nan Campeon Mundial den e parada di victoria.

New York Yankees a ser honra pa su ciudad y hobennan a keda sin bai scol, famianan a keda sin bai traha, pa di e forma aki nan rindi homenahe na nan campeonnan.

Derek Jeter tabata e heroe mas solicita y claramente por a mira e entusiasmo di e fanaticonan cu e 'Captain' di e ekipo, mientras cu Mariano Rivera a sera e parada di ultimo, pero caminda el a bolbe gana simpatia di e miles di fanaticonan cu a para pa mira nan campeonnan pasa bai.

Dilanti di City Hall e ekipo a wordo ricibi pa alcalde di New York caminda e compromiso a bolbe ser forma, cu pa 2010 e ekipo lo regresa pa otro parada di campeon.





5th Aruba Bank & Divi Links Charity Golf Tournament

Orlando Rasmijn, Roy Rasmijn, Hubert Solognier y Anton Bernabela triunfadornan



EAGLE BEACH- Diasabra ultimo, Aruba Bank y Divi Links a tene nan di 5 edicion di e Aruba Bank & Divi Links Charity Golf Tournament cu e aña a aki a recauda fondo pa Mary Joan Foundation.

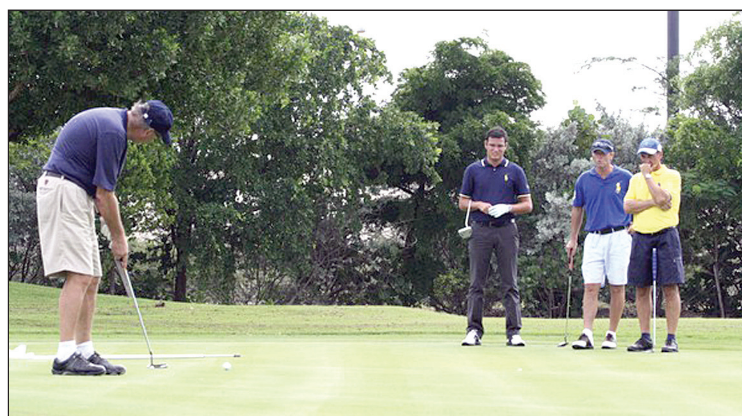
Un cantidad grandi di amantenan di e deporte di golf a acudi ya for di tempran pa asina contribui na un bon causa. E team ganador di e di cinco Aruba Bank y Divi Links Charity Golf Tournamenta resulta e aña aki e team consisti di e golfistanan Orlando Rasmijn, Roy Rasmijn, Hubert Solognier y Anton Bernabela. Cada un di nan a ricibi un bunita trofeo di cristal mas un weekend stay.

Na segundo lugar a keda e equipo consisti di Ray Perez, Jason Robles, Harold Hagens y "Shine" Helman, tur a gana un weekend stay.

Na tercer lugar a keda e equipo consisti di Juan Maduro, Lucio Maduro, Herbie Tromp y Keith Tromp.

Cada un a ricibi como premio un gift check di diferente restaurant renombra. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e golfistanan den accion













Fracasa acuerdo en Honduras, y Zelaya desconoce comicios

TEGUCIGALPA (Reuters) - El derrocado presidente de Honduras Manuel Zelaya dijo el viernes que el acuerdo que firmó la semana pasada es "letra muerta", luego de que el jefe del Gobierno de facto, Roberto Micheletti, formó un gobierno de unidad nacional sin incluir al destituido mandatario.

Tras meses de negociaciones con el apoyo de la comunidad internacional, Zelaya acordó la semana pasada con la administración interina formar un gobierno de unidad nacional y que el Congreso decidiera si él debía retomar la presidencia.

Según al cronograma acordado por negociadores de Zelaya y del Gobierno de facto, el gabinete de unidad debía quedar conformado el jueves. El depuesto líder aseguraba que primero debía ser restituido antes de que se designara a los funcionarios que integrarían ese gobierno de reconciliación.



El depuesto presidente de Honduras Manuel Zelaya en la embajada de Brasil en Tegucigalpa, 6 nov 2009. REUTERS/Edgard Garrido

A última hora del jueves, Micheletti instaló un gobierno de unidad nacional y aseguró que la puerta estaba abierta si Zelaya quería sumarse y cumplir el acuerdo que buscaba poner fin a la crisis del tercer país más pobre de América Central. Horas antes, el mandatario de facto pidió la renuncia a sus ministros para que sus cargos sean ocupados por funcionarios escogidos de las listas enviadas por partidos políticos.

"No se puede dialogar con un gobierno golpista, está evidentemente señalado, no son honestas las pláticas, no se sostiene el honor de la palabra", dijo Zelaya a una radio chilena. Por su parte, Micheletti se jactó de haber "finalizado el proceso de conformación del Gobierno de unidad y reconciliación dentro del límite establecido". En cadena de televisión, agregó que ese gobierno representa al "amplio espectro ideológico y político del país(...) a pesar de que el señor Zelaya no envió la lista de representantes". Una fuente diplomática cercana a las negociaciones aseguró que no había entrado en funciones el gabinete de unidad nacional y que las negociaciones siguen en marcha.

El secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Miguel Insulza, criticó la interrupción del proceso de cumplimiento del acuerdo y pidió atender los compromisos "sin subterfugios" para "restablecer la democracia, la legitimidad institucional y la convivencia entre los hondureños".

Zelaya reveló que desiste de buscar un arreglo interno "ya que no tiene sentido" y que cualquier salida a la crisis la trabajará con la OEA.

Washington, que hace una semana celebró haber alcanzado el acuerdo, ahora fallido, expresó su decepción por lo sucedido y pidió a las partes dejar de decir que el pacto estaba muerto.

"Es urgente que ese gobierno (de unidad nacional) sea creado de manera inmediata", dijo Ian Kelly portavoz del Departamento de Estado de Estados Unidos.

Durante la semana, y de manera insistente, Washington señaló que la solución del problema, incluido el retorno de Zelaya, estaba en manos de los hondureños.

Washington emitió una alerta de viaje a Honduras que avisa a sus ciudadanos de la incertidumbre política y de seguridad, y pide evitar viajes innecesarios al país exportador de café. La advertencia tiene vigencia hasta el 20 de diciembre.

Peter Versteeg, representante de la Unión Europea (UE) en Honduras, informó que por la crisis está retenido un desembolso equivalente a 65 millones de euros en apoyo presupuestario.

Colombia pide a España ayudar con vigilancia frontera Venezuela



El presidente colombiano, Alvaro Uribe, participa en la ceremonia de graduación de cadetes de policía en Bogotá, 5 nov 2009. REUTERS/John Vizcaino

BOGOTA (Reuters) - Colombia solicitó el viernes a España explorar mecanismos de verificación y vigilancia de la situación en la frontera con Venezuela, incluyendo la detención y posterior asesinato de varios de sus connacionales en medio de un deterioro de las relaciones diplomáticas con Caracas.

Las relaciones binacionales enfrentan una crisis en medio de acusaciones de Caracas de espionaje al Gobierno del presidente Alvaro Uribe y de cuestionamientos de Bogotá por el secuestro y posterior asesinato de nueve de sus ciudadanos en territorio venezolano por un grupo armado.

"El ministro de Relaciones Exteriores, Jaime Bermúdez Merizalde, se comunicó en la mañana con su homólogo español, Miguel Angel Moratinos, para explorar esa posibilidad", dijo un escueto comunicado de la cancillería colombiana.

La crisis surgió por la oposición del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, el más fuerte crítico de Estados Unidos en América Latina, a un acuerdo que firmó Uribe con Washington y que da acceso a militares estadounidenses a siete bases en Colombia por 10 años para realizar operaciones contra el narcotráfico y el terrorismo.

El mandatario venezolano sostiene que desde las bases militares de Colombia Estados Unidos quiere tener la plataforma para invadir su territorio y bloquear a la revolución bolivariana que impulsa a favor de los más pobres.

Pero Colombia sostiene que el tratado no autoriza a Estados Unidos a lanzar operaciones ofensivas contra terceros países, sin lograr calmar las críticas de Chávez y de otros mandatarios de izquierda de la región.

El mandatario venezolano ordenó llevar a cero el comercio con Colombia que asciende a más de 7.000 millones de dólares anuales. La situación entre los dos países se agravó a comienzos de esta semana por el asesinato de dos efectivos de la Guardia Nacional de Venezuela en al frontera con Colombia, lo que provocó un cierre de la frontera.

Adicionalmente, un centenar de colombianos indocumentados fueron detenidos el jueves por las autoridades venezolanas cuando trataban de ingresar en ese país.

El Gobierno venezolano ordenó el despliegue de 15.000 efectivos de la Guardia Nacional en varios estados fronterizos con Colombia y Brasil para combatir grupos armados ilegales, el narcotráfico y la minería ilegal.

Colombia no reveló detalles de los mecanismos de verificación y monitoreo que pudiera poner en marcha España en la frontera de 2.219 kilómetros en la que se ha detectado la presencia de guerrilleros izquierdistas, paramilitares de ultraderecha, narcotraficantes y contrabandistas.

Autoridades dominicanas decomisan casi una tonelada de cocaína

SANTO DOMINGO (Reuters) - Un cargamento de 935 kilos de cocaína fue decomisado por la Dirección Nacional de Control de Drogas (DNCD) de República Dominicana, con el apoyo de la agencia antinarcóticos de Venezuela, informaron el viernes fuentes oficiales. La droga había sido embarcada en Maracaibo y su destino final era el Puerto de Valencia, en España. El cargamento estaba consignado a la compañía S. L. Hisdomine, S. L., con oficinas abiertas en Madrid, de acuerdo con el organismo antinarcóticos dominicano. El alijo estaba camuflado entre diez paletas de pisos de granito pulido, de 60 por 60 centímetros cada una, dentro de un furgón de 20 pies, el cual fue desembarcado en tránsito en el puerto Multimodal Caucedo, en el este de Santo Domingo, el pasado miércoles, dijo el presidente de la DNCD, mayor general Rolando Rosado Mateo. De acuerdo al informe de la DNCD, la droga fue transportada en la motonave Pafilia, pero no se indicó a qué país pertenecía la matricula de la embarcación. Según Rosado Mateo, la agencia antinarcóticos llevaba dos meses dando seguimiento al caso, con el auxilio de sus colegas venezolanos. "Se está haciendo la investigación para determinar si los responsables de esa operación tienen contacto en la República Dominicana", dijo Rosado Mateo.

Inundaciones ya afectan a 200.000 en sur de México

VILLAHERMOSA, México (AP) - Las inundaciones en el estado sureño de Tabasco ya afectan al menos a 200.000 personas, luego de una semana de lluvias en la costa del Golfo de México que hasta ahora han dejado tres fallecidos.

El gobernador de Tabasco, Andrés Granier, dijo que esos miles de afectados "están en estos momentos en situación desesperada" y advirtió que si bien han registrado un número creciente de personas que acuden a los albergues, hay familias que se niegan a abandonar sus casas por temor a que sean saqueadas.

Algunos afectados dijeron que no han recibido ayuda de las autoridades. "No hemos recibido ayuda y como podemos estamos sacando todo, ya hicimos varios llamados por la radio, pero no nos hacen caso", dijo Santos Pérez Jiménez, del ejido Luis Cabrera, en la municipalidad de Huimanguillo, al suroeste de Tabasco, un estado a más de 600 kilómetros al este de la capital mexicana.

Cuatro de las 17 municipalidades, incluido Huimanguillo, concentran a prácticamente la totalidad de los afectados. Las autoridades estatales han instalado cerca de 100 albergues, aunque algunas familias han decidido instalarse con casas de campaña en tramos secos de las carreteras para no alejarse demasiado de sus hogares.

"Es lo más cerca que podemos estar de nuestras cosas y ya estamos acostumbrados a estas inundaciones", dijo Rebeca Rodríguez, en un tramo de una carretera que comunica Tabasco con el estado vecino de Veracruz.

Cada año ocurren inundaciones en Tabasco pese a esfuerzos del gobierno por mejorar la infraestructura. En el 2007 quedaron bajo el agua más de un millón de casas y murieron 33 personas.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Toyota Corolla std, airco '07 blanco bon condicion
Tel: 594-3308

TA BENDE
Un pick up '90 Silverado As is where is, semi overhaul
Afl. 6500,= Tel: 5630-8832

FOR SALE
Volkwagen Dark blue '98 automatic, 5 porta, radio pa Afl. 2000,- Tel: 568-5131 / 736-5131

TA BENDE
Silverado Pick up '90 V-8 automatic, transmission 3 speed "As is where is" or best offer
Tel: 563-8832

TA BENDE
Nissan Tiida 2008 Graphyte gray low kn, std, full equipped,mac rims, tinted glass Afl. 23.900,-
Tel: 593-1224

TA BENDE
Hyundai Tucson 2007 std, 5 speed, ac, cd-mp3, color preto, tinted glass, Afl. 29.800-
Tel: 566-9870

TA BENDE
Honda CRV 2007 4wd, color preto, ful cuero automatic, sunroof, top of the line!
Pa mas informaicon yama
Afl. 55.000,- Tel: 744-7859

TA BENDE
Nissan Sunny '93 den bon condicion. Pa mas informacion yama Tel: 592-1055

TA BENDE
Nissan Altima '07 as new low mileage Tel: 568-7753

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '97 aut, 2 porta Afl. 7500,- Chrysler Le baron '93 pa Afl. 900,-
Tel: 594-1373

TA BENDE
VW Golf Manhattan '98 std, pw, ps, 4 porta, radio, Afl. 2300,-
Tel: 747-3246

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '98 aut, ps, 4 porta, gekeur Afl. 2700,-
Tel: 747-3246

TA BENDE
Un Toyota starlet '90 motor 4AF, headers, tachometer, shiftlight ta core duro. Shock nobo dilanti y radiator nobo Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Volkwagen Vento Automatic, a/c, pa Afl. 5000,- Tel: 741-4497

TA BENDE
Un Toyota Yaris '07 std, mac reem/ac, alarm, sound, tint, den bon condicion pa mas informacion yama Tel: 594-8524

TA BENDE
Un cas bao di construction te na ringbalk situa na Bushiri/pos abao Tel: 583-4651
593-2503

TA BENDE
Un boto di 26 pia 2 motor di 200hp, baño y slaapkamer model intermarine Tel: 567-0610 / 564-9750

TA BENDE
Un cas nobo di 3 camber 2 baño walk in closet den bunita bario di Bubali Noord Tel: 594-0448

TA BENDE
Nevera grande, telefon Motorola cu camera, cilinder di gas chiquito Tel: 740-8511

TA BENDE
Tereno eigendom di 385m² /400m²/421m²/500m²/1172m² den proyecto full cla cu caminda di klinkers area priva
Tel: 585-8063 / 594-6797

TA BENDE
Ponche Crema traha na cas den botter long nek, tin sabor di pistacho, vanilla, chuculati, butershop, coconut y mas. E ponche crema ta traha cu rum
Tel: 742-0857

TA BENDE
Gordura pa planta mata Afl. 15,- pa saco. Tel: 564-1106

TA BENDE
Inventario completo ci productonan di belleza, make-up, schrub, crema pa cara y curpa, gift set etc. Tel: 744-7859

TA BENDE
As seen on TV malibu pilates mini GYM brand new Afl. 150,- call greg Tel: 583-3833 at Fitness warehouse, dakota shopping paradise.

TA BENDE
Harley Davidson Sportster 2005 custom old school 883cc Afl. 19.000,- o.b.o. lots of extras
Tel: 565-0617

TA BENDE
Laptops cu un aña di garantia manera nobo Toshiba WD-7, 320HD, 4ram M, Webcam 16"laptop 64bit face recognition, tambe Gateway laptop tas y memory stick 4GB inclui
pa mas informacion yama
Tel: 963-4684

TA BENDE
Webo bruin di galiña di Aruba pa mas informacion Tel: 593-9946

TA BUSCA

TA BUSCA
Un señora serio y responsabel pa hasi cas limpi y wak pa 2 mucha. Mester tin bon referencia
Tel: 745-7525

TA BUSCA
Tereno na Pos Chiquito, bon tin un tereno, ta bandona pa hopi tempo caba? Bo no tin pensa pa traha cas mas? Nos ta interesa si e tereno aki ta situa na Pos Chiquito. Pa mas informacion yama
Tel: 592-3570/565-7774 / 592-3571 / 744-9612

TA BUSCA
Nokia celular 6230i den bon condicion ta paga Afl. 75,-
Pa mas informaicon yama
Tel: 593-1224

TA BUSCA
Cas pa cumpra of huur den area di Paradera te Noord y Santa Cruz. Pa mas informacion yama Tel: 585-8063 / 694-6797

TA BUSCA
Un persona pa has cas limpi pa mas informacion please yama
Tel: 582-5202

TA HUUR

TA HUUR
Un cas na Barcadera #21-J partas di veld di Duracell 3 camber 2 baño sala, cushina, patio, cura sera Afl. 1950,- + 1 luna deposito Tel: 742-0857

TA HUUR
Un apartment na Catiri bon pa un Beauty Saloon y oficina
Tel: 563-0220

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa un persona of pareha sin yiu. semi muebla Afl. 750,- + Afl. 600,- deposito. Tel: 660-0355

TA HUUR
Un apartment na Palm Beach muebla Afl. 850,- pa 2 persoona
Tel: 594-8086 / 586-7949

SE AQUILA
Un apartment en Tarabana Noord full muebla Afl. 500,- + deposito pa 1 persona sin yiu
Tel: 660-8189

FOR RENT
Furnished Apartment na San Nicolas Tel: 560-4945

TA HUUR
Un apartment Afl. 800,- + 1 luna deposito. excl. electra, awa y cable Tel: 582-1833

TA HUUR
Habitacion en Playa pa mas informacion yama Tel: 740-8511

TA HUUR
Un trailer muebla na Paradera cu 2 camber, baño, cushina, sala y patio Afl. 1000,- pa luna
Tel: 583-3092 / 567-7472

TA HUUR
Un apartment full muebla na Sroe Biento 27-C Afl. 700,- + borg Afl. 500,- awa y coriente apart. Tel: 585-2485 / 743-2577

TA HUUR
Un apartment di 1 camber, baño, sala, comedor y cushina, ta inclui awa, coriente, cable, airco Afl. 900,- borg Afl. 500,- Tel: 588-1178 / 592-3535

TA HUUR
apartment studio muebla den Centro di Dakota serca Oranjestad hopi atractivo pa mas informacion yama Tel: 560-9904

TA HUUR
Apartments na Bubali 2 bedr. 2 bathr. furnish, airco, US$ 995./m Palma Real Residence 2bard, 2bathr. furnish, airco pool security 24 hr US$ 1200.
Tel: 594-6797

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Diasabra y Diadomingo Cas dilanti "Centro Bario Ayo" articulo nobo y usa. Forma di bolo, cushina etc.

SERVICIO PUBLICO
20 años de esperiencia construcion en general mester trabao pa mas informacion
Tel: 660-4909

SERVICIO PUBLICO
Si bo kier haci compras y no tin ningun lugar pa laga bo yiu. Nos ta wak pa e mucha di 4pm te cu 8pm Tel: 560-2048

SERVICIO PUBLICO
Hoben di 17 aña cu passport pa busca trabao. Pa mas informacion yama Tel: 568-2968

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, tambe ta pega porta, verf cas. Y na un prijs rasonabel pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Se ofrese emfermera para ancianos y enfermos con mucha experiencia con diploma.
Pa mas informacion yama
Tel: 583-7733

SERVICIO PUBLICO
Ta busca un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na Colegio Ura Abao yama despues di 4'or
pa mas informacion yama
Tel: 747-8593

Cifra desempleo a pasa 10%

Unemployment rate lags behind growth

During periods of recession, companies downsize staff because payroll accounts for their single biggest expense. Until they are sure the recovery has staying power they delay hiring employees, which affects the lagging unemployment rate.

Unemployment rate, monthly



NOTE: A recession is a significant decline in economic activity spread across the economy, lasting more than a few months, normally visible in real GDP, real income, employment, industrial production and wholesale-retail sales.

SOURCES: Bureau of Labor Statistics; National Bureau of Economic Research AP

WASHINGTON - E porcentahe di desempleo pa prome biaha desde 1983, a surpasa 10% y probablemente lo sigui bira mas halto.

Casi 16 miyon di persona no por haya trabou apesar cu e peor recesion desde e Gran Depresion aparentemente ayega su fin. Hopi econmista ta preocupa cu e desempleo halto persistente lo por mina e recuperacion door di restringi e gastomentonan di e consumidornan, cu ta responsabel pa 70% di e economia.

Departamento di Labor a bisa diabierna cu e cifra di desempleo a subi te 10.2 porciento, esun di mas halto desde april 1983, for di 9.8% na September. E economia a corta un total neto di 190.000 cupo di trabou na October, menos cu e cifra revisa di 219.000 na September, pero mas cu e economistanan a spera.

Economistanan a bisa cu desempleo por subi te cu 10.5% otro aña pasobra comerciantenan ta duda pa contrata personal.

Surcoreano a aproba examen pa maneha despues di e di 950 biaha



SEUL (AP) – Un anciano di Sur Corea cu a purba algun shen biaha pa aprona e examen escrito pa haya su permiso pa maneha, a logra pasa finalmente e test den su intento no. 950.

E señora a bin ta haci e test escrito casi tur dia for di april di 2005 y a gasta mas di cinco miyon di yuan (4.200 dollar) den cuotanan di solicitud, pero no tabata por a logra e 60 puntonan di un total di 100, necesario pa realisa su siguiente paso: un examen di maneha.

Cha Sa-soon, di 68 aña, diarason a aproba e examen escrito cu un calificacion "honorable" di 60, asina Choi Young chul, un polis di e agencia di rijbewijs di maneha na Jeonju, na 210 kilómeter na zuid di Seúl, a duna di conoce.

Polis a bisa cu a trata di pasa e examen algun shen biaha pero no a cifra specifico. Medionan local a revela cu el a haci e test 950 biaha.

Awor e mester aproba e examen di maneha prome cu e por haya un rijbewijs, segun Choi.

A trata di drenta contacto cu Cha varios biaha pero sin reaccion. E muher a bisa e corant Korea Times cu e tabatin mester di e rijbewijs pa su negoshi di venta di berdura.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



BON DIA Aruba

Gradicimento/Invitacion

Famia Abath-Tromp kier a extende palabranan di gradicimento na tur esnan cu a brinda cariño, atencion y sosten durante bida, te na fayecimento y entiero di nos estimada mama, abuela, bis-abuela, tanta:



Sra. Maria Magdalena Abath-Tromp

q.e.p.d., mihor conoci como "Chichi"
(viuda di Felice Abath d.f.m.),
.
Un danki special na tur cu a manda flor, krans, telegram, mensahe electronico, kaarchi di condolencia y jamadanan telefonico.
E multiple expresionnan di convivencia aki, tabata y ta un gran consuelo pa nos.
Na su ayudantenan sra. Maritza Duarte y sra. Marta Paulina un danki di curazon di parti di tur su yiunan pa tur loke boso a nifica p'e.
Alavez ta invita tur famia, amigo, bisinja y conocirnan pa companja nos na 3 Santo Sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar na misa San Francisco na Playa, ariba diabierne 6, diasabra 7 y diadomingo 8 di november 2009 pa 7or di anochi..
Ta informa tambe cu despues di e misa di diadomingo dia 8 di november 2009 lo sigui cu un Santo Rosario na cas, Sabana Blanco no. 103.
Boso presencia ta altamente aprecia.

INVITACION

Diadomingo 8 di November 2009 lo tin un Misa na Misa Sta. Filomena na Paradera pa 5'or di atardi pa recorda e fecha natal di mi Mama

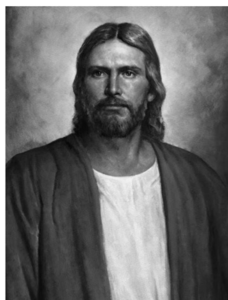


Maria Wever Arendsz

y tabata falta 3 luna pa e por a cumpli 100 aña
Mi ta invita tur su sobirinanan y amigo y conocirnan pa bin compaña mi

Maria mi mama stima
A bo a sitma mi hopi mes y tabata e
Razon pa mi a bishita bo 2 bes pa dia na San Pedro di Verona Paviljoen
Y awor bo ta den Reino di Señor
A mi por weita bo tur dia den e film di mi camara ora bo ta sunchi mi.
Cu mama sosega na paz
Bo yiu stima Elvira Ponson
Charles y yiunanan y nieta Cristina.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

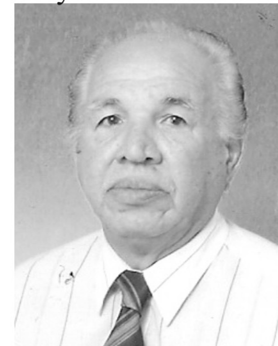
Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Bou di alanan di Dios ta ey mi kier biba
A fayece Cristianamente ;



Genaro Geerman

Conosi como "Shon Hen"
***19-09-1934-+03-11-2009**

Na nomber di su:
Esposa: Frida "Chida" Geerman Wolter.
Jui: Juliana "Liesje" Figaroa-Geerman y Benjamin "Jimmy" Figaroa.

Nieta: Shaluzdin y Giovanni Erasmus-Figaroa.
Nieto: Benjamin "Juni" y Yamelys Figaroa-Petit.

Bisanieta: Giandra
Bisanietonan: Giandre
Giand-marc
Benjamin
Rumannan: †Janhendrick "Jendy" Geerman-Wever y famia
† Maria y Theodoor Semerel-Geerman y famia
Lena Trimon-Geerman y Famia
Chida y Rudy Herms-Geerman y famia
†Selly Fingal-Geerman y famia
†Benny Geerman y famia
†Cheppy Geerman-Dijkhof y famia
†Dommy y Ina Geerman-Dijkhof y famia
Ireno y Essy Geerman-Falconi y famia
Chichita y Efe Lacle-Geerman y famia
Ina y Efe Dijkhof-Geerman y famia
Victor "Toy" y Ita Geerman-Ras y famia
†Chinto y Ana Geerman-Wever y famia
†Chinto y Chita Dirksz y Famia

Swa y cunanan, Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan, Su Ihanan,
Comer y Compernan, Su Bisinanan, Amigo (a) Conocirnan y Amistadesnan.

Amigo di cas: Aida Matos Gomez y famia
Juanita Bernabela

Famianan: Geerman, Wolter, Tromp, Croes, Figaroa, Erasmus, Petit-Colina, Dirksz, Semerel, Trimon, Fingal, Herms, Jacobs, Lacle, Dijkhoff, Wever, Rasmijn, Werleman, Vrolijk, Luidens y demas famianan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 7 di November 2009 di 2or pa 4or na Misa San Francisco na Playa for di 2 or e restonan mortal lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa santana catolico na Noord.

Nos disculpa si den momento di dolor nos por a lubida algun familiar

He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty. Psalm 91:1

With deep sorrow we announce the sudden passing away of our beloved mother, grandmother, daughter, sister, aunt and friend



Prudentia Connor

Better known as "Prudy"
***24/3/1944 +04/11/2009**

Funeral will take place in Holland



Gradicimento

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto stima



Maria Brouns-In 't Veld

Mihor conoci como "Marietje"

Gradicimento ta bai na Dr. Luchman, Staff & Personeel di Centro Medico SN, na tur esnan cu a manda flor, tarjeta, jamadanan di telefon y e-mail.

Boso presencia tabata altamente aprecia.



Oración poderosa de protección



ES UNA ORACION MUY PODEROSA, EN EL SENTIDO DE QUE TU LE DAS LA FE, MIENTRAS MAS FE EXPERIMENTES EN ESTA ORACION DIOS TE PROTEGERA COMO ES EL FIN DE QUE LLEVA; ES UNA ORACION DE PROTECCION CONTRA LAS SITUACIONES DE PELIGRO:

CON DOS LOS MIRO CON TRES LOS ATO, LA SAGRE LES BEBO Y EL CORAZON LES PARTO, JESUS DAME LA PAZ. SE REPITE TRES VECES.

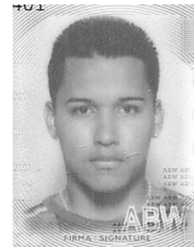
ESTA SOLA FRASE TE ALEJARA DE TODO PELIGRO, TEN MUCHA FE.





Gradicimento y Invitacion

Nos kier a gradici tur Famia, Conocirnan, Amigonan y Compañeronan/Maestronan di scol E.P.I. cu a duna nos consuelo y compaña nos durante di fayecimento y entierro di nos jui stima:



ALBERT A. (BETO) RAS

Un danki special ta bai na tur esnan cu a compaña nos tur e dianan dificil aki, tambe na Chonai Bremo pa su oración y canto. Danki tambe na tur esnan cu a juda den forma di donación, tambe na Aurora Funeral Home pa nan bon conseho y servicio.

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a manda krans, flor y a jama pa duna consuelo na nos famia. Un danki special ta bai na tur esnan cu a hasi oración pa nos jui stima.
Boso consuelo tabata un enorme sosten pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos Albert stima, cu lo tuma lugar Diabierne 6, Diasabra 7 y Diahuebs 12 di November 2009 pa 7or anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.

Na nomber di su Mama, Tata, Rumannan y demás famia.

Gradicimento/Invitacion

Famia Boekhoudt, Croes y Erasmus kier a extende palabranan di gradicimento na tur esnan cu a brinda cariño, atencion y sosten durante fayecimento y entiero di nos querido omo stima.



Sr. Teofilo Rufo Boekhoudt

q.e.p.d. mihor conoci como "Teofi"

Un danki di curazon na tur esnan cu a manda flor, krans, yamada telefonico y tambe donacion "Drecha Misa di Paradera". Danki na Servicio di Ambulance y e Paramedico na turno, na Dr. Percey Lasten, Dr. Wong-Loi-Sing , Dr. Rivera, personalnan di Eerste Hulp y tambe di I.C.U.
Su mihor amigo Sr. Buchi Winterdaal. Un danki na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.
Alavez nos ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na **Misa Santa Filomena-Paradera,ariba diadomingo 8 Nov.'09 pa 10:00 a.m., diamars 10 Nov.'09 pa 7:00 p.m. y Diahuebs 12 Nov.'09 pa 7:00 p.m.**
Boso presencia ta un Consuelo grandi pa nos y altamente aprecia.

Filipensenan 3, 21
"E lo transforma nos curpa miserable den curpanan Glorioso, mescos cu esun di djE.
Pa haci esey lo E uza e poder cu E tin pa somente tur cos na Su autoridad".

Señor ta mi wardador, Min tin falta di nada;
Den cunucu yen di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na fuente di awa fresco, Pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23:1,2,3.

Cu inmensa tristeza na nos curazon, pero comforme cu boluntad di Dios nos kier anuncia cu a fayece inesperadamente nos yiu, ruman, nieto, subrino, primo, omo stima :



JERWIN ERWIN MARIA

Mihor conoci como : “Budda”
*25-11-1989 †15-11-2009

Na nomber di su :
Mama: Rogelia Kruythoff
Tata: Louis Maria y Mary Pichardo
Wela : Ligia Maria Martis
Comprometida : Wendilay Tromp
Rumannan : Jerson Maria
Jervanie Maria
Luis Angel Maria
Ruman di crianza : Kenedy Winterdaal
Gerald, Jery, Geraldino
Tanta y omo : Mayra Mackay
Mary Martis
Johny Martis
Virginia Maria y Ronny Feliciana na Hulanda
Ronald Kruythoff
Ramon Gonzalez
Lucky Kruythoff na Hulanda
Milva y Sam Turkson- Kruythoff na Hulanda
Micheal Kruythoff na Curaçao

Primo y primanan: Edgard, Joël, Marylu, Heinrich, Wilkis, Gerald, Johnhairo, Adriana, Stephany, Shaquille, Ronailda, Mathue, Cristerfer.
Sobrino y Subrinanan : Diandrick, Jaydrick, Joshue, ludyanne
Mihor amigo: Ferdinan Tromp
Brian Alberts
Angelo Westerburger
Hans Zandaam
Amigonan y amiganan: Daddyson, Jardella, Yaya, Xenia, Dianne, Sheraldine, Gina, Maikito
Alumnonan di Emma School y di E.P.B School Hato.
Coleganan di trabao Martijn Trading : Andrew, Eduardo, Felix, Enrique, Daniel, Emil
Lisandro, Hans, Jose, Georgino, Carlo, Chris, Marvin, Wilson, Glenfrid, Davy, Carlos, Xiomara, Elvis, Elma, Charlotte, Mildred, Alson, Beneth, Gregory, Mariano, Robert,
Valentino.
Demas famia y conocirnan : Maria, Kruythoff, Pichardo, Martis, Mackay, Petrocchi, Feliciana
Munzenhoffer, Croes, Turkson, Gonzalez, Westerburger, Jacobs, Fabus, Albertsz, Davis, Winterdaal, Krozendijk, Schwengle, Lyntjes, Tromp, Dirksz, Turkson,Perdomo Uribe, Martis y demasa famia na St. Maartin, Anguilla, Curaçao y Hulanda.
Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 10-11-2009, 1,or pa 4'or di atardi
Na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .
Discurso di entiero ta cuminza 3'or di atardi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, Dialuna 09-11-2009, 7'or pa 9'or pm
Nos ta pidi pa bisti color alegre (preferible biña).



"En nombre de la fuerza creadora del universo y de sus grandes Ángeles Rafael, Miguel, Gabriel y Uriel, este ritual ha concluido" doy gracias a estos poderosos espíritus de luz por su presencia conmigo en este día
Amén, amén, amén



SAINT ANTHONY



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.

"Ami ta e caminda, berdad y bida, esun cu kere den mi, lo biba pa semper." (Huan 11, 25)
Conforme cu boluntad di Senor a bai sosega



Sra. Vda. Guillermina Ruiz - Kelly
Mihor conoci como Mina
*11 Januari 1946
† 05 November 2009

Na nomber di su:
Yuinan: Ethline Ruiz
Randolph & Kathy Ruiz - Paskel

Nietonan: Stephan Ruiz
Isabelle Ruiz

Rumannan: Vda. Juanita Figaroa & famia
Denny & Pedro Gonçalves & famia
Liberio (Bibi) & Gertruda Kelly & famia
Petra & Roberto Eduardo & yiu
Maria Kelly & Manuel Da Silva & famia
Pedro (Benny) & Imelda Kelly & famia
Vera Kelly & Faby Bermudez
Lucrecia & Miguel Carrera & famia
Magdalena Kelly
Lourdes & Mario Croes - Kelly
Lucia Kelly & Rufino Simileer & yiu
Enrica & Carol Anjie & famia
Vdo. Juan Kelly & famia
Vdo. Daniel Koolman & famia

Swa/ Cunanan:
Valentina & Max Tromp - Ruiz & famia
Theofilo & Maria Ruiz - Terran & famia
Silvano & Editha Ruiz - Figaroa & famia
Lorenzo & Truda Ruiz - Croes & yiu
Vda. Diana Danje - Ruiz & famia
Juanita Ruiz

Tanta: Mathilda Figaroa

Hijanan: Marvin da Silva (Hulanda), Bernard Kelly (Hulanda), Irena Goveia (Madeira)

Amiganan y companjenan di : Grupo di Meditacion di Sta. Anna,
Grupo Angelnan di Rosario,
Blue Army

Demas famia, amigonan , comernan , compernan , hijanan, conocirnan, bisinjanan.
Acto di entiero lo tuma lugar:
Dialuna, 9 di november 2009 pa 4:00 PM na Misa Santa Anna na Noord. Tin oportunidad pa condoleer* den misa: 2:00 - 4:00.
*Ta tuma condolencia na Aurora Funeral Home riba dianan 7 y 8 di November 2009 di 6:00 -8:00.
Enbes di krans of flor, ta aprecia un donacion pa Misa Sta. Anna
Lo tin un box disponibel pa esaki durante di condolencia y dia di entiero na misa pa e bunita gesto aki.

Oracion di San Francisco di Asis

Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor
Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola, mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi,
ta pordonando cu nos ta haya pordon,
y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen

Generashon nobo di profeshonal lokal pa kancha di gòlf Old Quarry na Hyatt



WILLEMSTAD – Na Santa Barbara Plantation nan a forma un generashon nobo di profeshonal lokal pa konstruí i mantené e kancha di gòlf di klase mundial ku ta kore rondó di e hotèl Hyatt Regency Curaçao. E empleadonan aki mes a konta ku orguyo di e pidanan grandi yerba bèrdè ku ta resultado di nan trabou den un área ku tabata simplemente un pida mondi di Kòrsou. Kasi na mes momento ku ta inougurá e hotèl na yanüari 2010, e kancha di gòlf lo ta kla pa uso. E kancha di gòlf aki, diseñá pa e arkitekto Merikano pa ekselensia Pete Dye, a haña e nòmber di e mina ku tabatin den besindario: Old Quarry. Bou di guia di Jim Bolinger i segun indikashonnan di Pete Dye dos aña pasá a kuminsá deliniá unda e kancha di 18 hole mester a bini. Riba merkado laboral lokal no tabatin empleado profeshonal pa traha na e proyekto aki. Gradualmente a forma un 'green team' di Santa Barbara Plantation di mas tantu hóben ku a haña konosementu den e ramo aki. Ta solamente un di nan a yega di traha na un otro kancha di gòlf, pero e mes a agregá mesora: "Esei difísilmente bo por kompará. Aki nan ta traha muchu mas profeshonal. E área ta muchu mas grandi tambe i e ta bon hinká den otro." Mesora un kolega ta respald'é: "Na e kancha aki tin tur provishon pa no ménos ku 5 diferente kategoria di hungadó di gòlf, di e hóben nobato te na e hungadónan profeshonal, ku tur loke esei ta trese kuné. Loke tin aki, bo no ta topa na niun otro kancha!" Despues ku a determiná e área den liñanan grandi, nan a kuminsá limpia i nivelá e tereno pa despues konstruí e pipanan di irigashon. Mientrastantu esakinan ta bon tapá bou di suela. Seguidamente nan a pone e spruiernan riba un kancha ekstenso di totalmente kasi 7 kilometer largu, miéntras ku a regla e drenahe. Ademas, pa salvaguardiá bida marítimo nan ta prevení pa e awa di sprui aki ku tur su vitaminanan por bai den e awa di Spaans Water. Den e aktual fase inisial nan ta usa hopi awa di Aqualectra, pero nan ta kolektá tur sobrá awa i áwaseru den dam, diferente dam chikitu i un bastante grandi. "Nos tabatin un trabou bastante duru pa konstruí e dam grandi. Den e kayente inmenso nos a lora e mat grandi di rùber ku ta prevení pa awa somentá den suela. Esaki no tabata un tarea fásil, laga mi bisa bo", segun un di e miembronan di e grupo. For di e dam artifisial aki ta e pòmp komputerisá ta manda awa na tur e espasionan rondó di e 18 burakunan. Den e fase inisial aki ainda nan por sprui awa tur momento di dia. Ora e kancha ta den uso, esaki lo sosodé spesialmente durante oranan di anochi pa por benefisiá mas tantu posibel. "Pero no ta asuntu solamente di sufisiente awa di bon kalidat", un empleado di kancha di gòlf a interumpí. Nos ta pone tambe vitamina pa hasi i tene e yerba salú, den e kaso aki e yerba paspalum ku por resistí salu. De bes en kuando hasta nos ta agregá salu. Nos yerba por soportá esei te na sierto nivel, pero otro yerba i mala yerba no. Asina nos ta eradiká nan i dje forma ei nos ta haña áreanan bèrdè bunita ku nos yerba." El a splika ku nan ta kontrolá e yerba tambe riba bichi i insekto. Nan a kaba di pone e último simianan. Ke men, awor ta kestion di duna e simianan aki un chèns pa krese i bira yerba bunita i firme. Nan ta plama tambe santu blanku riba e yerba yòn di moda ku esaki ta reforsá e supsuela i e ta filtra alabes. Tin dos asina yamá nursery na Santa Barbara Plantation kaminda nan ta kultivá e tipo di yerba aki ku nan por usa despues pa pone na sierto sitio, manera e tees i fairways, riba e kancha. Unabes ku e yerba bira tur bèrdè, ta importante pa manten'é bon. Ku regularidat mester kòrta e yerba. Esei ta sosodé ku ekipo moderno ku mesora ta kolektá e yerba kòrtá. Chistoso ta ku ora nan ta kòrta yerba, sierto tipo di para ta sali mesora pa mira si nan por haña bichi òf insekto pa mata hamber. E trabou di e empleadonan aki ta tuma lugá mas tantu den airu liber – den e bunita naturalesa na pia di Tafelberg. Meskos ku e ta kontentá e empleadonan, hungadónan di gòlf aworó tambe lo eksperensiá kon para yagdó manera warawara i otronan manera prikichi, lora, chuchubi i trupial etc. ta bula den e área. Hasta nan a nota un tipo di patu pretu ku ta bai bou di awa den e dam en buska di piská chikitu.

Riba tera nan lo topa ku regularidat yuana di tur tamaño i konènchi ku tambe a forma nan bibá aya. E asina yamá green keeper-nan aki mes a yega di dal un bala di gòlf? No, aparte ku esei no por ainda na e kancha den konstrukshon pariba aya, nan no tin niun ambishon tampoko pa hunga gòlf. Pero ken sa ora despues nan ta mira di aserka kon e wega ta desaroyá?
Dios sa for di nan ta lanta un didos Tiger Woods – di Kòrsou!

Konseho di Minister di Reino a bai di akuerdo ku kambio di Statüt pa eliminá Antia

WILLEMSTAD – Konseho di Minister di Reino a bai di akuerdo ku e proposishon di minister di Hustisia Ernst Hirsch Ballin i sekretario di Estado Ank Bijleveld pa kambia Statüt relashoná ku eliminashon di Antia Ulandes. E kambio ta regla e status nobo di e 5 islanan di Antia den Reino Ulandes. Na e reunion di awe di Konseho di Minister di Reino a asistí e ministernan Plenipotensiario di respektivamente Marcel van der Plank i esun nobo di Aruba Edwin Abath. E kambio di Statüt ta relashoná ku e palabrashonnan ku a hasi riba kambionan estatal den Reino ulandes ku aktualmente ta den fase di ehekushon. Den e proposishonnan ku tin riba mesa, Kòrsou i Sint Maarten lo bira paisnan outónomo den Reino Ulandes. E islanan Boneiru, Saba i Statia lo bira parti di Ulanda. Nan lo bira entidatnan públiko ku e status di munisipio partikular di Ulanda. Despues di e situashon nobo Reino Ulandes, lo konsistí di Ulanda (inkluyendo e islanan BES), Aruba, Kòrsou i Sint Maarten. Por lo tantu Antia ta stòp di eksistí. Awor lo entregá e proposishon na Tweede Kamer i despues pa Staten di Antia i di Aruba. Lo regla ehekushon di e proposishon den un dekreto real. E desishon di awe ta un otro paso den e proseso pa yega na relashonnan nobo den Reino. Remarkabel ta, ku ketu bai ta menshoná Boneiru komo isla BES i parti di Ulanda siendo ku tin un referèndem programá riba e isla pa dia 15 di yanüari awor.

Oktober a pasa sin orkan i seku

WILLEMSTAD -- Òktober 2009 tabata un luna hopi trankil, pa loke ta trata siklon tropikal riba parti nort di Osean Atlántiko, Laman Karibe i Golfo di Mexico. Solamente dos tormenta tropikal a forma durante di e luna aki, di manera ku no tabatin ningun orkan. Tormenta tropikal Grace a forma durante di anochi di 4 di òktober den un region no usual i esei tabata riba parti nort di Osean Atlántiko, nortost di Islanan Azores. E sistema aki despues a move den direkshon nortost i a debilitá denter di 24 ora, miéntras ku na mes momentu e tabata birando un sistema èkstra-tropikal, djis sùitwèst di Irlanda.

Tormenta tropikal Henri a forma durante di mèrdia di 6 di òktober riba parti wèst di Osean Atlántiko na un distansha di kasi 1000 kilometer ost di Islariba. E sistema aki despues a move den direkshon wèst nortwèst i a topa e mesun destino ku tormentanan tropikal Ana i Erika, algun siman promé den e temporada di orkan di 2009. Bou di influensha di bientu fuerte na nivel haltu, e sistema aki a debilitá, bira un depreshon tropikal i un dia despues, el'a práktikamente disolvé. Pa loke ta trata e kantidat di awaseru, Meteo ta bisa ku e kantidat di áwaseru na espesialmente Aruba i Kòrsou tabata bastante bou di e promedio pa luna di òktober. Na Kòrsou òktober tabata, ku solamente 23.1 mm na Aeropuerto Hato, mas o ménos 73% mas seku ku e promedio di hopi aña di 83.7 mm. Na Aruba, e sekura tabata ménos serio i einan e total pa òktober tabata 39.4 mm na Aeropuerto Reina Beatrix. E promedio pa òktober pa e sitio ei ta 65.0 mm, loke ta enserá ku einan e kantidat di áwaseru tabata 40% bou di e promedio di hopi aña.

Na Boneiru sin embargo e situashon di áwaseru tabata bastante variá. Den luna di òktober a kai lokalmente klaramente mas awa ku riba e otro dos islanan (Playa Pabou, 75.6 mm). Na Flamingo Airport, e kantidat di awa ku a kai tabata ku un total di 66.3 mm apénas dos porshento ménos ku e promedio di luna di 67.3 mm. Riba parti nort di Boneiru sin embargo a hopi ménos awa. Na Brasil (BOPEC) por ehèmpel a kai apénas 26.4 mm. Esaki ta mas o ménos un terser di loke a kai na Playa Pabou. Motibu di e echo ku na mayoria kaminda a kai ménos awa ku kustumber mester wòrdu buská den presensha di un El Niño suak te moderá. E fenómeno aki, kaminda ku temperatura di laman den parti ost i sentral di Osean Pasíf iko, den besindario di ekuatòr ta mas kalor ku normal, ta kousa entre otro un oumento di bientu na nivelnan haltu di atmósfera riba Área di Karibe. Esaki na vários okashon lo resultá den formashon di ménos nubia di áwaseru. Esaki na su turno ta kousa un temporada di áwaseru relativamente seku riba Islanan ABC.

Manera ta kustumber, na Islariba a kai mas áwaseru, pero aki tambe e kantidatnan total pa luna tabata ménos ku kustumber. Na Princess Juliana Airport (Sint Maarten) a kai durante di òktober un kantidat di 89.6 mm, loke ta 21% bou di e promedio p'e luna aki di 113 mm.

Perspektivanan pa áwaseru riba Islanan ABC entre di novèmber 2009 i yanüari 2010, komo konsekuensha di El Niño, ta desfavorabel pa sierto interesado. Último pronóstikonan ta indiká ku e chèns pa un temporada di áwaseru normal òf mas seku ku kustumber ta mas o ménos 75%. Pa Islariba ta antisipá ketu bai un kantidat normal di áwaseru den e mesun periodo aki.

Perspektivanan preliminar ta indiká ku El Niño den di dos kuartal di aña 2010 lo kuminsá mengua gradualmente. Manera ta kustumber, Servisio Meteorológiko lo sigui desaroyo di disturbionan tropikal ku hopi atenshon. Den kaso ku esei ta nesesario lo emit í atvertensha na outoridatnan i pueblo di nos islanan, asina Meteo ta bisa.